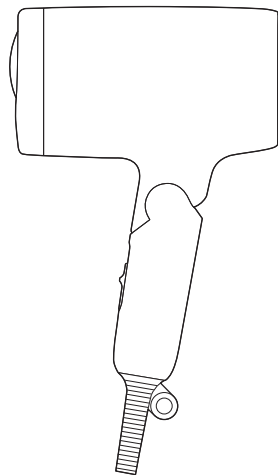


Panasonic

Operating Instructions (Household use) Hair Dryer

Model No. EH-NA7M



 **nanoe**TM

English	3	Português	77	Česky	149
Deutsch	16	Svenska	89	Slovensky	161
Français	29	Dansk	101	Magyar	173
Italiano	41	Norsk	113	Română	186
Español	53	Suomi	125	Türkçe	198
Nederlands	65	Polski	137		

Operating Instructions (Household use) Hair Dryer Model No. EH-NA7M

Contents

Safety precautions.....	4	Maintenance of the hair dryer	11
Parts identification	7	Troubleshooting	13
About nanoe™	8	Specifications	14
How to use the hair dryer	9	Caution for AC Mains Lead.....	15

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or those lacking experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug after use, as the proximity of water presents a hazard even when the hair dryer is switched off.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Consult your installer for advice.
- This symbol with prohibition sign in red on the appliance means "Do not use this appliance near water". Do not use or store this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.

- nanoe™ is a trademark of Panasonic Holdings Corporation.
- nanoe™ particles are nano-sized electrostatic atomized water particles.

Safety precautions

Make sure to follow these instructions

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.



WARNING

Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

Some parts of the safety precaution illustrations differ from the actual product.



WARNING

► Plug and Cord

- Do not use with the cord bundled.
- Do not damage the cord or plug.
Do not deface, modify, forcefully bend or pull the cord or plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.
- Do not use when the plug or cord is damaged or hot.



WARNING

- Do not wrap the cord tightly around the main body when storing.
- Do not store or use the cord in a twisted state.
- Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.
- Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.
- Always turn off the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.
- Insert the plug into the household outlet directly: Do not use with an extension cord.
- Fully insert the plug into a household outlet. Never use the appliance if the plug fits loosely.
- Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, as the the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.



► In case of an abnormality or malfunction

- Immediately stop using and remove the plug if there is any abnormality or malfunction.

<Abnormality or malfunction cases>

- Air is not emitted
- Unit stops sporadically
- Interior becomes red hot and smoke is emitted
- The appliance is damaged or deformed, or strange noise is emitted.

Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► Maintenance

- When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop use and remove the lint on the air outlet and air inlet.

► This appliance

- Do not block or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, air outlet or nanoe™ outlet.
- Do not leave the product with power switch on.
- Do not keep within the reach of infants or young children. Do not let them use the appliance.



WARNING

- Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).
- Never modify, disassemble, or repair.
 - Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.Contact an authorized service center for repair.
- Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
- This appliance is not designed for commercial use, and is not intended for use without appropriate maintenance.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not use or store the appliance near water.
- Do not use or store the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



CAUTION

► To protect your hair

- Do not use with the air inlet damaged.
- Be sure to keep a distance of over 3 cm between the air outlet and your hair.
- Be sure to keep your hair at least 10 cm away from the air inlet to avoid hair getting tangled.

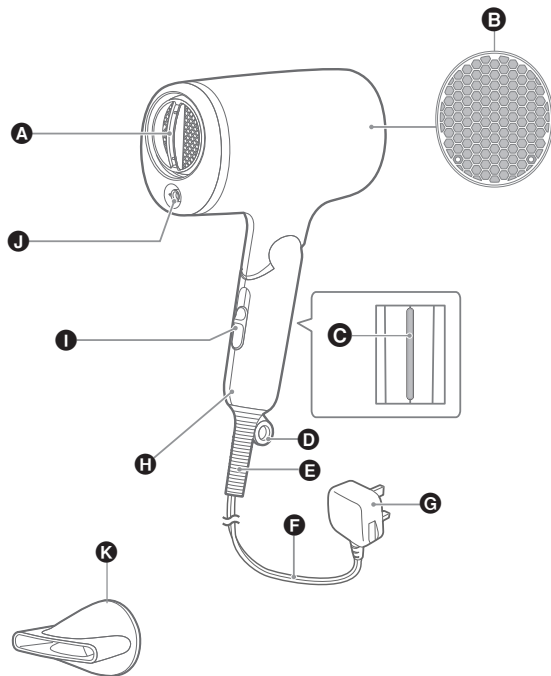


► Note the following precautions

- Do not drop or subject to shock.
- Do not use on children under 6 years old.
- Do not touch the air outlet and concentrator nozzle which will become very hot.
- Do not use the appliance for any other purpose than drying hair.

► Notes

- This hair dryer is equipped with an automatic overheating protective device. If the hair dryer overheats, it will switch to cool air mode. Switch off the hair dryer and unplug it from the household outlet. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.
- You may notice a characteristic odor when using this hair dryer. This is the characteristic odor of nanoe™ or ozone, and is not harmful to the human body.



A Air outlet
Quick-dry nozzle

B Air inlet

C Panel

D Ring for hanging

E Bushing

F Cord

G Plug

The shape of the plug differs depending on the area.

H Handle

I Power switch

☄ : Hot

🌡 : Heat Protection

☀ : Cool*

○ : Off

*Air temperature of Cool mode is close to room temperature.

J nanoe™ outlet

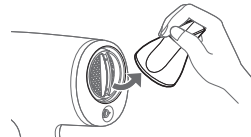
K Concentrator nozzle

How to attach



Place the nozzle to the air outlet and firmly insert it into position until locked.

How to remove

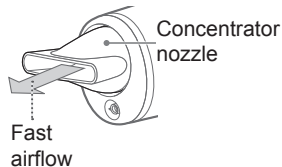


Twist and pull up the nozzle away from the air outlet.

► Concentrator nozzle

For easy styling and blow drying of hair, attach the concentrator nozzle to the hair dryer.

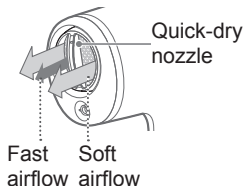
- The concentrator nozzle helps to direct the airflow onto a specific area of the hair.



► Quick-dry nozzle

You can increase the drying rate by using the vertical strong and weak airflows to dry and loosen bundles of damp hair.

- Attaching the concentrator nozzle may reduce performance of the quick-dry nozzle.



About nanoe™

What is nanoe™?

nanoe™ is generated by collecting the available moisture in the air, so depending on the usage environment, nanoe™ may not be produced. In conditions of low temperature and low humidity, moisture in the air becomes difficult to collect. When this occurs, negative ions are generated.

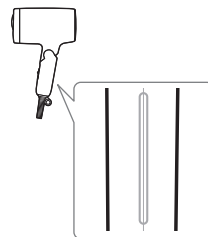
nanoe™ is ion wrapped in water that are invisible to the human eye.

How nanoe™ works

Generally hair has properties which make it easy to become positively charged with electricity. These properties attract strongly negatively charged nanoe™ which penetrates the hair with moisture. Furthermore, they make the hair slightly acidic, tighten cuticles and keep your hair strong, elastic and healthy.

Panel effect

Just by grasping the panel along with the handle, more nanoe™ is attracted to your hair.



How to use the hair dryer

Preparation

- 1 Use a towel to partially dry your hair.
- 2 Then brush or comb with your fingers to remove tangles.
- 3 Plug into the household outlet.

Dry your hair

- 1 Turn the power switch on.
 - Select the intensity of the airflow with the power switch.



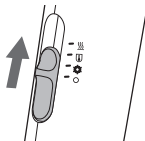
: Strong hot airflow



: Gentle hot airflow



: Cool airflow



- 2 Direct warm air throughout your hair.

- Your hair will dry quickly if you direct the warm air towards the roots.



- 3 Turn the power switch off.

- 4 Remove the plug from the household outlet.

- When drying is complete, finish with a brush or your fingers.
- After the hair dryer has cooled down sufficiently, keep it in a place with low humidity.

To increase hair volume

Lift the base of your hair and apply the hot air from the bottom to the top.

For top



For inner hair



To decrease hair volume

Run your hand through your hair in the same direction as the hair flow, and apply hot air from the top to bottom.



To set your hair

1. Dampen the area of your hair you want to set with water etc.
2. Select [U] with the power switch and apply hot air.



Concentrator nozzle helps to focus and direct the airflow straight to hair for giving more control.



To make your hair setting last longer

Apply cool air to the area of your hair you want to set after applying hot air.

► Note

- Be careful not to bump the air inlet such as on the corner of a desk.
- Do not look into the air outlet while in use.
- Wave perms may temporarily become easy to stretch when you apply nanoe™ to your hair, but return to their original state when you apply water or styling agents.
- Styling and treatment agents etc. can be used. However, if you use sticky substances such as oil, gel or wax, the intended effect of nanoe™ may become difficult to achieve.
- Since nanoe™ is generated, you might encounter the following.
 - Water droplets may be blown out of the nanoe™ outlet during use.
 - You may hear a noise from the nanoe™ outlet.
 - You may notice a characteristic smell during use.

- Results of nanoe™ on hair vary according to the individual, and the following people may find it hard to experience an effect.

- People with curly hair
- People with strong wavy hair
- People with smooth hair that can be easily set
- People who have had a straightening perm within 3 to 4 months
- People with short hair

Curly hair	Wavy hair
	

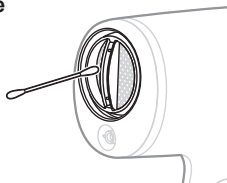
Maintenance of the hair dryer

Always turn the power switch off and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

Maintaining the air outlet

Do this about once a month or more

1. Plug into the household outlet.
2. Select [] with the power switch.
3. While scraping dust and hair jammed in the mesh with a cotton swab, blow them away with air.



► Notes

- When performing maintenance, do not block the air inlet with your hand.
- Dust may fly out when you use the appliance for the first time after maintenance.
Use the appliance after confirming that dust no longer flies out. (Do not look into the air outlet.)

Maintaining the air inlet

Do this about once a month or more

Wipe to clean lint, hair, or other matter from the air inlet with a tissue or toothbrush.



(If dust is attached to the inside, remove it with a vacuum cleaner.)

► Note

- Do not press or rub with your nails or sharp items. Doing so may cause the air inlet to break.

Maintaining the nanoe™ outlet

At least once a month

In order to maintain the generation amount of nanoe™ outlet.

1. Prepare a commercially available new cotton swab.
2. Gently insert the swab in the nanoe™ outlet until it stops (about 1 cm).
3. Turn the cotton swab 2-3 times carefully.

When turned, you may sense the swab getting caught, but this is not an issue.



The tips of the needle-shaped part.

Do not put a cotton swab in any portion other than the part indicated by ○.

Maintaining the main body

Do this when dirty

To clean the hair dryer (when it is dirty), soak a cloth in the soapy water and squeeze it out firmly, then wipe with the cloth.

► Notes

- Do not use substances such as alcohol, nail polish remover or detergent (hand soap). Doing so may result in malfunction or part cracks or discoloration.
- Do not leave the appliance with hairdressing products or cosmetics on it. Doing so will cause deterioration of the plastic, leading to discoloration and cracks.



Problem	Possible cause	Action
Sparks can be seen inside the product. - These sparks are caused by protective device (thermostat switch). They are not dangerous.	▶ Lint has accumulated on the air inlet or air outlet.	▶ Remove accumulated lint. (See page 11.)
Hot air repeatedly turns into cold air.	▶ Hair or something is blocking the air inlet.	▶ Do not block the air inlet.
The hot air is abnormally hot.	▶ The plug does not fit snugly in the outlet being used.	▶ Use an outlet in which the plug fits snugly.
The plug, cord, or bushing is abnormally hot.	▶ The plug is not firmly inserted into the outlet.	▶ Insert the plug firmly into the outlet.
Sparks are generated inside the nanoe™ outlet.	▶ The needle-shaped part located at the back of the nanoe™ outlet is dirty.	▶ Perform maintenance on the nanoe™ outlet. (See page 12.)
A noise (crackling) is heard inside the nanoe™ outlet.		
There is a peculiar smell.	▶ This is the characteristic odor of nanoe™ or ozone, and is not harmful to the human body.	
Water droplets fly out from the nanoe™ outlet.	▶ Water droplets occasionally fly out from when generating nanoe™; this is not an abnormality.	

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorised by Panasonic for repair.

Specifications

Power source	Power consumption
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

When used in [] setting.

Accessories	Concentrator nozzle
Airborne Acoustical Noise	75 (dB(A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Authorized Representative in EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

For more information about the energy efficiency of the product, please visit our website , www.panasonic.com, and enter the model number in the search box.

Caution for AC Mains Lead

For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.

A 10-ampere fuse is fitted in this plug.

Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 10-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.

Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

CAUTION

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET IN YOUR HOME THEN THE FUSE SHOULD BE REMOVED AND THE PLUG CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY.

THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO ANY 13-AMPERE SOCKET.

THIS PLUG IS NOT WATERPROOF—KEEP DRY.

Before use

Remove the connector cover.

How to replace the fuse

The location of the fuse differs according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.

Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.

Figure A

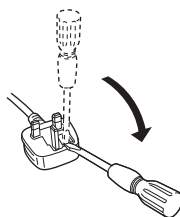
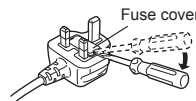


Figure B

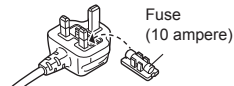


2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.

Figure A



Figure B



Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen	17	Pflege des Haartrockners	24
Bezeichnung der Teile.....	20	Fehlerbehebung.....	26
Über nanoe™	21	Technische Daten	27
Verwendung des Haartrockners.....	22		

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.

Bitte lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts diese Anleitung vollständig durch und heben Sie sie für später auf.

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts eingewiesen oder unterrichtet wurden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, sollte er nach dem Gebrauch vom Netzstrom getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahr darstellt.
- Für zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem maximalen Bemessungsstrom von 30 mA in dem Stromkreis empfohlen, der das Badezimmer versorgt. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten.
- Dieses Symbol mit dem roten Verbotssymbol auf dem Gerät bedeutet „Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden“. Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.



- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Wartungsbeauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- nanoe™ ist eine Marke der Panasonic Holdings Corporation.
- nanoe™ Partikel sind elektrostatisch zerstäubte Wasserpartikel in Nanogröße.

Sicherheitsmaßnahmen

Befolgen Sie diese Anweisungen

Befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen, um Unfälle, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.



WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



ACHTUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Einige Teile der Sicherheitsabbildungen weichen vom tatsächlichen Produkt ab.



WARNUNG

► Stecker und Kabel

- Nicht mit gebündeltem Kabel verwenden.
- Kabel oder Stecker nicht beschädigen.
Kabel oder Stecker nicht verunstalten, verändern, mit Gewalt biegen oder ziehen. Außerdem keine schweren Gegenstände auf das Kabel stellen, es nicht verdrehen und nicht einklemmen.
- Nicht bei beschädigtem Stecker oder Kabel verwenden.



WARNUNG

- Das Kabel zur Unterbringung nicht eng um das Hauptgehäuse wickeln.
- Das Kabel nicht in verdrehtem Zustand lagern oder verwenden.
- Den Stecker durch Halten des Steckers selbst von der Steckdose trennen und nicht am Kabel ziehen.
- Den Stecker regelmäßig reinigen, damit sich kein Staub daran ansammelt.
- Nach dem Gebrauch stets den Betriebsschalter ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen.
- Stecken Sie den Netzstecker direkt in die Steckdose: Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Stecken Sie den Stecker bis zum Anschlag in eine Steckdose. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Stecker lose sitzt.
- Immer sicherstellen, dass das Gerät an einer Stromquelle betrieben wird, die zu der am Gerät angegebenen Bemessungsspannung passt.
Wird das Gerät in einem Badezimmer verwendet, sollte es nach dem Gebrauch vom Netzstrom getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.



► Im Falle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen

- Sofort den Gebrauch einstellen und den Stecker von der Steckdose trennen, wenn ungewöhnliches Verhalten oder Störungen auftreten.

<Fälle von ungewöhnlichem Verhalten oder Störungen>

- Es tritt keine Luft aus
- Das Gerät unterbricht immer wieder den Betrieb
- Das Innere wird glühend heiß und Rauch tritt aus
- Das Gerät ist beschädigt oder verformt oder erzeugt merkwürdige Geräusche.

Fordern Sie sofort eine Untersuchung oder Reparatur von einem zugelassenen Wartungszentrum an.

► Wartung

- Wenn Sie bei Verwendung der Warmlufteinstellung Funken in der Nähe des Luftauslasses sehen, stellen Sie den Gebrauch ein und entfernen Sie Flusen am Luftaus- oder -einlass.

► Dieses Gerät

- Stecken Sie keine Haarnadeln oder andere Fremdkörper in den Lufteinlass, Luftauslass oder nanoe™-Auslass.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit eingeschaltetem Betriebsschalter zurück.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Sie dürfen das Gerät nicht benutzen.



WARNUNG

- Nicht in der Nähe entflammbarer Materialien verwenden (wie etwa Alkohol, Benzin, Verdünnungsmittel, Spray, Haarpflegeprodukte, Nagellackentferner).
- Niemals verändern, auseinanderbauen oder reparieren.
 - Dies kann das Gerät entzünden oder Verletzungen aufgrund von ungewöhnlichem Betriebsverhalten verursachen.Wenden Sie sich für Reparaturen an ein zugelassenes Wartungszentrum.
- Fassen Sie Teile des Steckers oder des Geräts nicht mit nassen Händen an.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch ausgelegt und nicht für die Verwendung ohne angemessene Pflege vorgesehen.
- Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser darin.



ACHTUNG

► Zum Schutz Ihres Haars

- Nicht mit beschädigtem Lufteinlass verwenden.
- Unbedingt einen Abstand von über 3 cm zwischen dem Luftauslass und Ihrem Haar einhalten.
- Das Haar unbedingt mindestens 10 cm vom Lufteinlass entfernt halten um zu vermeiden, dass sich die Haare verfangen.



► Die folgenden Vorsichtshinweise beachten

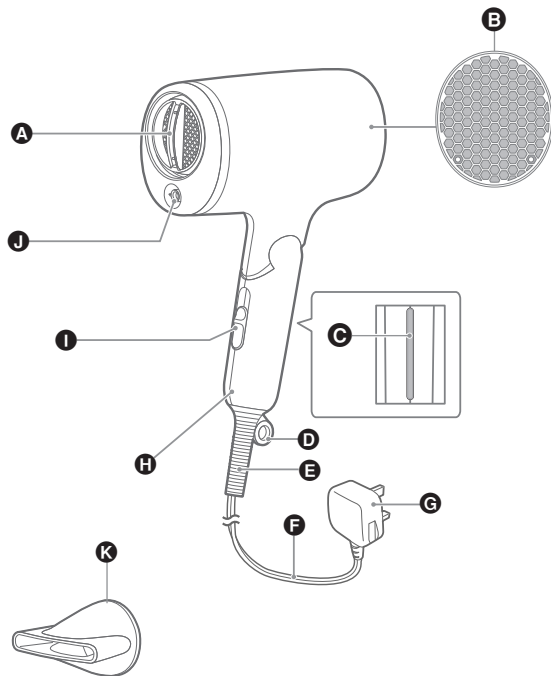
- Nicht fallenlassen oder Stößen aussetzen
- Kinder unter 6 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Berühren Sie nicht den Luftauslass, die Konzentratordüse, da diese sehr heiß werden können.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Föhnen der Haare und nicht für andere Zwecke.

► Hinweise

- Dieser Haartrockner ist mit einer automatischen Vorrichtung zum Schutz vor Überhitzung ausgestattet. Wenn der Haartrockner überhitzt, schaltet er in den Kaltluftmodus. Schalten Sie den Haartrockner aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie den Haartrockner vor dem erneuten Gebrauch einige Minuten abkühlen. Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten, dass sich keine Flusen, Haare usw. in den Lufteinlass- und -auslassöffnungen befinden.
- Beim Gebrauch dieses Haartrockners werden Sie möglicherweise einen charakteristischen Geruch wahrnehmen. Es handelt sich dabei um den charakteristischen Geruch von nanoe™ oder Ozon, der für den menschlichen Körper nicht schädlich ist.

Bezeichnung der Teile

Deutsch



A Luftauslass
Schnelltrocknungsdüse

B Lufteinlass

C Feld

D Aufhängerring

E Buchse

F Kabel

G Stecker

Die Form des Steckers unterscheidet sich je nach Gebiet.

H Griff

I Betriebsschalter

☰ : Heiß

⏏ : Hitzeschutz

☼ : Kühl*

O : Aus

*Die Lufttemperatur im Kühlmodus liegt nahe der Raumtemperatur.

J nanoe™-Auslass

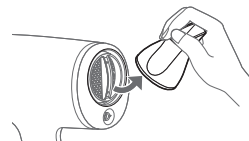
K Konzentratordüse

Anbringen



Setzen Sie die Düse auf den Luftauslass und schieben Sie sie fest in die Position, bis sie einrastet.

Entfernen

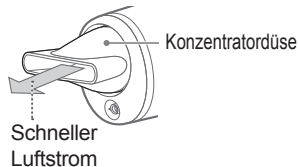


Die Düse drehen und nach oben vom Luftauslass abziehen.

► Konzentratordüse

Für ein einfaches Styling und Föhnen der Haare befestigen Sie die Konzentratordüse am Haartrockner.

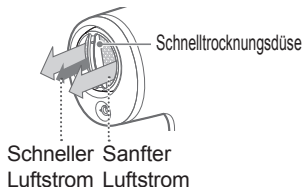
- Die Konzentratordüse hilft dabei, den Luftstrom auf eine bestimmte Haarpartie zu richten.



► Schnelltrocknungsdüse

Sie können die Trockengeschwindigkeit mithilfe der vertikalen starken und schwachen Luftströme erhöhen, die feuchte Haarbündel auflockern und trocknen.

- Das Aufsetzen der Konzentratordüse kann die Leistung der Schnelltrocknungsdüse verringern.



Über nanoe™

Was ist nanoe™?

nanoe™ wird durch die in der Luft enthaltene Feuchtigkeit erzeugt; je nach Einsatzumgebung wird nanoe™ daher möglicherweise nicht erzeugt. In Umgebungen mit niedriger Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird das Auffangen der in der Luft enthaltene Feuchtigkeit schwieriger. In diesem Fall werden negative Ionen erzeugt.

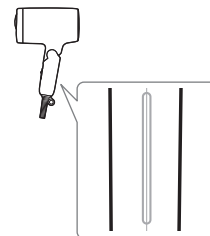
nanoe™ sind mit Wasser umhüllte Ionen, die für das menschliche Auge unsichtbar sind.

Wie nanoe™ funktioniert

Im Allgemeinen haben Haare Eigenschaften, die es ihnen leicht machen, sich mit Elektrizität positiv aufzuladen. Diese Eigenschaften ziehen stark negativ geladene nanoe™ an, die das Haar mit Feuchtigkeit durchdringen. Außerdem machen sie das Haar leicht sauer, straffen die Schuppenschicht und halten Ihr Haar stark, elastisch und gesund.

Ionenaufladung plus

Halten Sie den Griff einfach am Feld, damit Ihr Haar mehr nanoe™ anzieht.



Verwendung des Haartrockners

Vorbereitung

- 1 Das Haar mit einem Handtuch antrocknen.
- 2 Anschließend bürsten oder kämmen Sie Ihr Haar mit den Fingern, um Verfilzungen zu entfernen.
- 3 Gerät an der Steckdose anschließen.

Haar trocknen

1 Den Betriebsschalter einschalten.

- Wählen Sie die Intensität des Luftstroms mit dem Netzschalter aus.



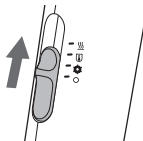
: Starker Heißluftstrom



: Sanfter Heißluftstrom



: Kühler Luftstrom



2 Warme Luft durch das gesamte Haar blasen.

- Ihr Haar trocknet rasch, wenn Sie die Warmluft auf die Wurzeln richten.



3 Schalten Sie den Betriebsschalter aus.

4 Den Stecker von der Steckdose trennen.

- Nach dem Trocknen mit einer Bürste oder den Fingern nachbehandeln.
- Wenn sich der Haartrockner ausreichend abgekühlt hat, bewahren Sie ihn an einem Ort mit wenig Feuchtigkeit auf.

Für mehr Haarvolumen

Das Haar am Ansatz anheben und Warmluft von unten nach oben anwenden.

Für Oberseite



Für inneres Haar



Für weniger Haarvolumen

Mit den Fingern in Richtung des Haarverlaufs durch das Haar fahren und Warmluft von oben nach unten anwenden.



Zum Legen des Haars

1. Die Haarregion, die gelegt werden soll, mit Wasser oder dergleichen befeuchten.
2. Wählen Sie [] mit dem Netzschalter und wenden Sie Heißluft an.



Die Konzentratordüse hilft dabei, den Luftstrom direkt auf das Haar zu richten, um es besser kontrollieren zu können.

Damit die Frisur länger hält

Nach dem Anwenden von Warmluft Kaltluft auf die Haarregion anwenden, die gelegt werden soll.

► Hinweis

- Darauf achten, dass der Lufteinlass nicht gegen Objekte wie etwa eine Tischkante stößt.
- Schauen Sie während des Betriebs nicht in den Luftauslass.
- Dauerwellen lassen sich möglicherweise vorübergehend leicht dehnen, wenn Sie nanoe™ auf Ihr Haar auftragen, kehren aber in ihren ursprünglichen Zustand zurück, wenn Sie Wasser oder Stylingmittel anwenden.
- Frisier- und Haarpflegemittel usw. können verwendet werden.

Bei Verwendung klebriger Substanzen wie Öl, Gel oder Wachs kann es jedoch sein, dass die vorgesehene Wirkung von nanoe™ nicht erreicht wird.

- Da nanoe™ generiert wird, können folgende Probleme auftreten.
 - Wassertropfen können während des Gebrauchs aus dem nanoe™-Auslass geblasen werden.
 - Möglicherweise hören Sie ein Geräusch aus dem nanoe™-Auslass.
 - Während des Gebrauchs könnten Sie einen typischen Geruch bemerken.

- Das Ergebnis von nanoe™ auf dem Haar variiert je nach Person, und für die folgenden Personen kann es schwierig sein, eine Wirkung zu erzielen.

- Personen mit lockigem Haar
- Personen mit stark gewelltem Haar
- Personen mit glattem Haar, das sich leicht legen lässt
- Personen, die in den letzten 3 bis 4 Monaten eine Haarglättungsbehandlung hatten
- Personen mit kurzem Haar

Lockiges Haar	Welliges Haar
	

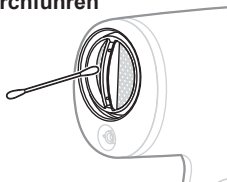
Pflege des Haartrockners

Nach dem Gebrauch den Betriebsschalter stets ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen. (Außer bei der Gerätepflege am Luftauslass)

Pflege des Luftauslasses

Etwa einmal im Monat oder öfter durchführen

1. Gerät an der Steckdose anschließen.
2. Mit dem Betriebsschalter [] wählen.
3. Im Gitter steckengebliebenen Staub und Haare mit einem Wattestäbchen entfernen und wegblasen.



► Hinweise

- Während der Gerätepflege den Lufteinlass nicht mit der Hand blockieren.
- Wenn Sie das Gerät nach der Wartung erstmals benutzen, kann Staub herausfliegen.
Das Gerät erst benutzen, wenn kein Staub mehr ausgeblasen wird. (Nicht in den Luftauslass blicken.)

Pflege des Lufteinlasses

Etwa einmal im Monat oder öfter durchführen

Mit einem Tuch oder einer Zahnbürste abwischen, um Flusen, Haare und andere Fremdkörper aus dem Lufteinlass zu entfernen.



(Wenn Staub auf der Innenseite anhaftet, mit einem Staubsauger entfernen.)

► Hinweis

- Nicht mit den Fingernägeln oder scharfen Gegenständen drücken oder reiben.
Dies kann den Lufteinlass beschädigen.

Pflege des nanoe™-Auslasses

Mindestens einmal monatlich

Um die Erzeugungsmenge des nanoe™-Auslasses zu erhalten.

1. Ein handelsübliches neues Wattestäbchen bereithalten.
2. Führen Sie den Tupfer vorsichtig bis zum Anschlag in den nanoe™-Auslass ein (etwa 1 cm).
3. Drehen Sie das Wattestäbchen vorsichtig 2-3 Mal.
Beim Drehen können Sie spüren, wie das Wattestäbchen hängen bleibt, dies ist jedoch kein Grund zur Sorge.



Die Spitzen des nadelförmigen Teils.

Führen Sie das Wattestäbchen nur an den mit gekennzeichneten Stellen ein ○.

Pflege des Gehäuses

Bei Verschmutzung

Zum Reinigen des Haartrockners (bei Verschmutzung) ein Tuch mit Seifenwasser befeuchten, gut auswringen und dann das Gerät mit dem Tuch abwischen.

► Hinweise

- Keine Substanzen wie Alkohol, Nagellackentferner oder Waschmittel (Handseife) benutzen. Dies kann zu Fehlfunktionen oder Rissbildung und Verfärbung führen.
- Keine Haarpflegemittel oder Kosmetika am Gerät belassen. Sie können sich negativ auf den Kunststoff auswirken und zu Verfärbung und Rissen führen.



Problem	Mögliche Ursache	Vorgehensweise
Im Inneren des Geräts sind Funken zu sehen. - Diese Funken werden durch die Schutzvorrichtung (Thermostatschalter) verursacht und sind nicht gefährlich.	▶ Am Lufteinlass oder Luftauslass haben sich Fusseln angesammelt.	▶ Entfernen Sie die angesammelten Fusseln. (Siehe Seite 24.)
Warmluft wechselt immer wieder zu Kaltluft.	▶ Haare oder dergleichen blockieren den Lufteinlass.	▶ Den Lufteinlass nicht blockieren.
Die Warmluft ist außergewöhnlich heiß.	▶ Der Netzstecker passt nicht richtig in die gewünschte Steckdose.	▶ Eine Steckdose verwenden, in der der Stecker fest sitzen kann.
Der Stecker, das Kabel oder die Buchse ist ungewöhnlich heiß.	▶ Der Stecker sitzt nicht fest in der Steckdose.	▶ Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
Im nanoe™-Auslass werden Funken erzeugt.	▶ Das nadelförmige Teil hinten im nanoe™-Auslass ist verunreinigt.	▶ Die Gerätepflege am nanoe™-Auslass. (Siehe Seite 25.)
Im nanoe™-Auslass ist ein Geräusch (Knistern) ausführen.		
Es gibt einen eigenartigen Geruch.	▶ Es handelt sich dabei um den charakteristischen Geruch von nanoe™ oder Ozon, der für den menschlichen Körper nicht schädlich ist.	
Wassertropfen fliegen aus dem nanoe™-Auslass.	▶ Bei der Erzeugung von nanoe™ fliegen gelegentlich Wassertropfen heraus; dies ist kein ungewöhnlicher Vorgang.	

Wenn sich das Problem nicht lösen lässt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder ein von Panasonic für Reparaturen zugelassenes Wartungszentrum.

Technische Daten

Stromversorgung	Leistungsaufnahme
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Bei Verwendung in der Einstellung [].

Zubehör	Konzentratordüse
Durch Luft übertragener Schall	75 (dB(A) re 1 pW)

Dieses Produkt ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme).

Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Hergestellt von:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Weitere Informationen zur Energieeffizienz des Produktes entnehmen Sie bitte unserer Webseite, www.panasonic.com, indem Sie die Modellnummer in der Suchmaske eingeben.

Table des matières

Précautions de sécurité	30	Entretien du sèche-cheveux.....	37
Identification des pièces.....	33	Dépannage	39
À propos de la sortie nanoe™	34	Spécifications	40
Comment utiliser le sèche-cheveu ..	35		

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou conseillés concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Dans une salle de bains, débranchez le sèche-cheveux après utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsqu'il est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.
- Ce symbole avec le panneau d'interdiction en rouge signifie « Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau ». Ne pas utiliser ou ranger l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient qui contient de l'eau.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après vente ou une personne possédant les mêmes qualifications afin d'éviter tout risque.

- nanoe™ est une marque déposée de Panasonic Holdings Corporation.
- Les particules nanoe™ sont des particules d'eau atomisées électrostatiques de taille nanométrique.

Précautions de sécurité

Veillez à suivre ces instructions

Pour éviter les accidents, les blessures ou les dommages matériels, veuillez respecter les instructions suivantes.



AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Indique un risque potentiel susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Certaines parties des illustrations de précaution de sécurité diffèrent du produit réel.



AVERTISSEMENT

► Fiche et cordon

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est enroulé.
- Ne pas endommager le cordon ou la fiche.
Ne pas endommager, modifier, plier de force ou tirer sur le cordon ou la fiche. De même, ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le tordre ou le pincer.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque la fiche ou le cordon est endommagé ou chaud.



AVERTISSEMENT

- Ne pas enrouler le cordon étroitement autour du corps principal lors du rangement.
- Ne pas entortiller le cordon avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Débrancher la fiche en la maintenant plutôt qu'en tirant sur le cordon.
- Nettoyez régulièrement la fiche pour éviter l'accumulation de poussière.
- Toujours mettre l'interrupteur principal sur la position arrêt et débrancher la fiche de la prise secteur après utilisation.
- Brancher la fiche directement dans la prise secteur: Ne pas utiliser pas de rallonge électrique.
- Insérer complètement la fiche dans une prise de courant domestique. Ne jamais utiliser l'appareil si la fiche est mal fixée.
- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'appareil. Dans une salle de bains, débranchez l'appareil après utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsqu'il est éteint.



► En cas d'anomalie ou de défaillance

- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer la fiche en cas d'anomalie ou de défaillance.
<En cas d'anomalie ou de défaillance>
 - Pas d'émission d'air
 - Arrêts sporadiques de l'appareil
 - L'intérieur devient rouge et chaud et de la fumée se dégage de l'appareil
 - L'appareil est endommagé ou déformé, ou un bruit anormal est émis.
- Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service après-vente agréé.

► Entretien

- Lorsque des étincelles sont visibles autour de la sortie d'air lors de l'utilisation du réglage de l'air chaud, cesser l'utilisation et retirer les peluches de la sortie d'air et de l'entrée d'air.

► Cet appareil

- Ne pas obstruer l'entrée d'air, la sortie d'air, ou sortie nanoe™ ni y insérer d'épingles à cheveux ou d'autre corps étrangers.
- Ne pas laisser le produit en marche.
- Ne pas ranger à portée des bébés ou des jeunes enfants. Ne pas les laisser utiliser l'appareil.

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières inflammables (ex. : alcool, benzine, diluant, pulvérisateur, produit de soins capillaires, dissolvant pour vernis à ongles).
- Ne jamais modifier, démonter ou réparer l'appareil.
 - Cela pourrait provoquer une propagation du feu ou des blessures dues à un fonctionnement anormal.
 Pour toute réparation, contacter un centre de service après-vente agréé.
- Ne manipuler aucune pièce de la fiche ou de l'appareil avec des mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial et n'est pas prévu pour une utilisation sans l'entretien approprié.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas utiliser ou ranger l'appareil à proximité de l'eau.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.

ATTENTION

► Pour protéger vos cheveux

- Ne pas utiliser l'appareil si l'entrée d'air est endommagée.
- Veiller à maintenir une distance de plus de 3 cm entre la sortie d'air et vos cheveux.
- Veiller à maintenir vos cheveux à au moins 10 cm de l'entrée d'air pour éviter que les cheveux ne s'emmêlent.



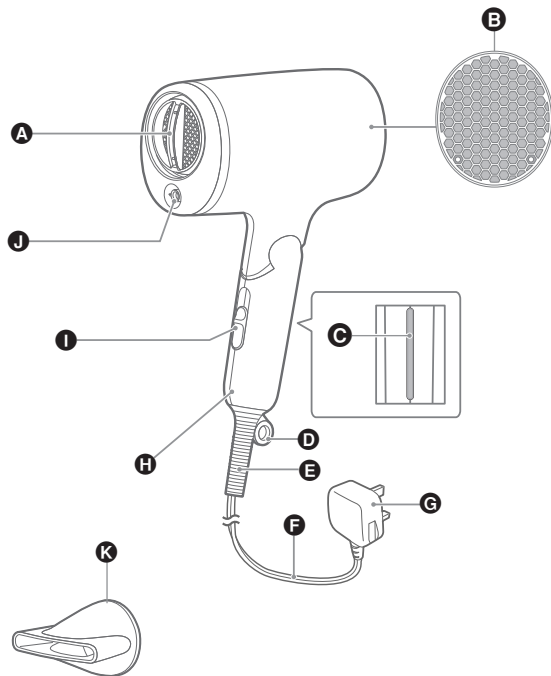
► Notez les précautions suivantes

- Ne pas laisser tomber l'appareil ni le soumettre à un choc.
- Ne pas utiliser pas l'appareil sur des enfants de moins de 6 ans.
- Ne pas toucher la sortie d'air et la buse du concentrateur qui deviendront très chauds.
- Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que le séchage des cheveux.

► Remarques

- Ce sèche-cheveux est équipé d'un dispositif de protection automatique contre la surchauffe. Si le sèche-cheveux surchauffe, il passe en mode d'air froid. Éteignez le sèche-cheveux et débranchez-le de la prise secteur. Laissez-le refroidir quelques minutes avant de le réutiliser. Vérifiez qu'il n'y a pas de peluches, cheveux, etc. dans les entrées et les sorties d'air avant de le remettre en marche.
- Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique lors de l'utilisation de ce sèche-cheveux. Cette odeur caractéristique du nanoe™, de l'ozone n'est pas nocive pour le corps humain.

Identification des pièces



A Sortie d'air
Embout de séchage rapide

B l'entrée d'air

C Panneau

D Anneau de suspension

E Douille

F Cordon

G Fiche

La forme de la fiche diffère selon la région.

H Poignée

I Interrupteur principal

☰ : Chaud

☒ : Protection contre la chaleur

☼ : Refroidissement*

○ : Arrêt

*En mode Froid, La température de l'air est proche de la température ambiante.

J Sortie nano™

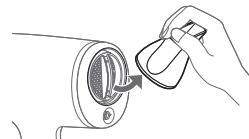
K Concentrateur

Comment attacher



Placez l'embout sur la sortie d'air et poussez-la fermement dans cette position jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.

Comment enlever

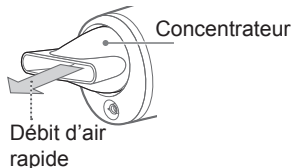


Tournez et tirez l'embout vers le haut pour l'éloigner de la sortie d'air.

► Concentrateur

Pour un coiffage et un séchage faciles des cheveux, fixez l'embout concentrateur au sèche-cheveux

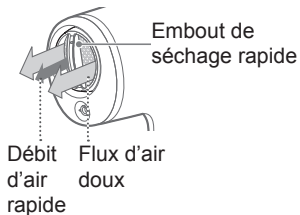
- L'embout concentrateur aide à diriger le flux d'air sur une zone spécifique de la chevelure.



► Buse de séchage rapide

Vous pouvez accélérer le séchage en utilisant les flux d'air verticaux puissants et doux pour sécher et démêler les mèches de cheveux humides.

- Fixer le concentrateur peut réduire les performances de l'embout de séchage rapide.



À propos de la sortie nanoe™

qu'est-ce que la nanoe™

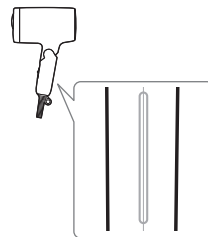
Les particules nanoe™ sont générées en recueillant l'humidité disponible dans l'air. La production de particules nanoe™ peut donc s'avérer impossible selon l'environnement d'utilisation. Dans des environnements à basse température et à faible humidité, l'humidité dans l'air devient difficile à recueillir. Lorsque cela se produit, des ions négatifs sont générés. La nanoe™ est un ion enveloppé dans de l'eau, invisible à l'oeil nu.

Comment fonctionne la nanoe™ ?

En général, les cheveux ont des propriétés qui les prédestinent à accumuler de l'électricité positive. Ces propriétés attirent des nanoe™ fortement chargés négativement qui pénètrent le cheveu avec de l'humidité. Elles rendent également les cheveux légèrement acides, resserrent les cuticules et maintiennent vos cheveux forts, élastiques et sains.

Charge d'ions optimale

Pour attirer davantage de particules nanoe™ en direction de vos cheveux, il suffit de serrer le panneau en même temps que la poignée.



Comment utiliser le sèche-cheveu

Préparation

- 1 Utilisez une serviette pour sécher partiellement vos cheveux.
- 2 Ensuite, brossez-vous les cheveux ou passez-y les doigts pour les démêler.
- 3 Branchez l'appareil à la prise secteur.

Séchage de vos cheveux

- 1 Mettez l'interrupteur d'alimentation en marche.

- Sélectionnez l'intensité du flux d'air en utilisant l'interrupteur d'alimentation.



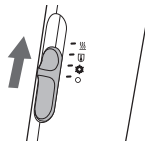
Flux d'air chaud puissant



Flux d'air chaud doux



Flux d'air frais



- 2 Dirigez l'air chaud dans toute votre chevelure.

- Vos cheveux sécheront rapidement si vous dirigez l'air chaud vers les racines.



- 3 Mettez l'interrupteur d'alimentation en mode Arrêt.

- 4 Retirez la fiche de la prise secteur.

- Une fois le séchage terminé, finissez le coiffage avec une brosse ou les doigts.
- Lorsque le sèche-cheveux a suffisamment refroidi, gardez-le dans un endroit peu humide.

Pour augmenter le volume des cheveux

Soulevez la base de vos cheveux et appliquez de l'air chaud de bas en haut.

Pour le dessus de la chevelure



Pour l'intérieur de la chevelure



Pour diminuer le volume des cheveux

Passez la main dans votre chevelure dans le sens des cheveux, et appliquez de l'air chaud de haut en bas.



Pour vous coiffer

1. Humidifiez avec de l'eau, la zone des cheveux que vous voulez coiffer.
2. Sélectionnez [] en utilisant l'interrupteur et appliquez de l'air chaud.



Le concentrateur permet de concentrer et d'orienter le flux d'air directement sur les cheveux pour optimiser le contrôle.



Pour faire durer votre coiffure plus longtemps

Appliquez de l'air froid dans la zone des cheveux que vous voulez coiffer après l'application de l'air chaud.

► Remarque

- Veillez à ce que l'entrée d'air ne heurte pas le coin d'un meuble, par exemple.
- Ne pas regarder dans la sortie d'air pendant l'utilisation.
- Il peut s'avérer momentanément plus facile d'étirer les boucles de cheveux ayant subi une permanente ondulée en appliquant des particules nanoe™ sur vos cheveux, mais ceux-ci retrouveront leur état initial lorsque vous appliquerez de l'eau ou des produits coiffants.
- Il est possible d'utiliser des produits coiffants et des soins capillaires, etc.
Toutefois, si vous utilisez des substances collantes telles que de l'huile, du gel ou de la cire, l'effet escompté des particules nanoe™ peut s'avérer difficile à obtenir.
- La production de particules nanoe™ peut entraîner ce qui suit.
 - La sortie nanoe™ peut expulser des gouttelettes d'eau pendant l'utilisation.
 - La sortie nanoe™ peut émettre du bruit.
 - Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique pendant l'utilisation.

- Les résultats des nanoe™ sur les cheveux varient selon les individus, et leurs effets peuvent être moins visibles chez les personnes suivantes.

- Personnes ayant les cheveux bouclés
- Personnes ayant les cheveux très ondulés
- Personnes ayant des cheveux lisses qui se coiffent facilement
- Personnes ayant subi un défrisage permanent au cours des 3 ou 4 derniers mois
- Personnes ayant les cheveux courts

Cheveux bouclés	Cheveux ondulés
	

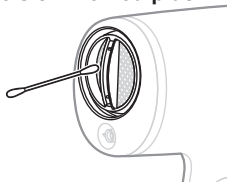
Entretien du sèche-cheveux

Toujours mettre l'interrupteur principal sur la position arrêt et débrancher la fiche de la prise secteur. (Sauf pendant l'entretien de la sortie d'air)

Entretien de la sortie d'air

Faites ceci au moins une fois par mois environ ou plus

1. Branchez l'appareil à la prise secteur.
2. Sélectionnez [] avec l'interrupteur principal.
3. Retirez la poussière et les cheveux coincés dans la grille à l'aide d'un coton-tige et expulsez-les en soufflant de l'air.



► Remarques

- Pendant l'entretien, n'obstruez pas l'arrivée d'air de la main.
- Il se peut que l'appareil émette de la poussière lors de sa première utilisation après l'entretien. Utilisez l'appareil après avoir vérifié qu'il n'y a plus aucune émission de poussière. (Ne regardez pas directement dans la sortie d'air.)

Entretien de l'entrée d'air

Faites ceci au moins une fois par mois environ ou plus

Essuyez la prise d'air pour retirer les peluches, cheveux ou autres matières avec un tissu ou une brosse à dents.



(Si de la poussière subsiste à l'intérieur, retirez-la avec un aspirateur.)

► Remarque

- Ne pas appuyer ou frotter avec les ongles ou des objets pointus. Cela pourrait abîmer l'entrée d'air.

Entretien de la sortie nanoe™

Au moins une fois par mois

Afin de maintenir la production de particules la sortie nanoe™.

1. Munissez-vous d'un coton-tige neuf du commerce.
2. Insérez délicatement le coton-tige dans la sortie nanoe™ jusqu'à la butée (environ 1 cm).
3. Tournez le coton-tige 2 à 3 fois avec précaution.
En le tournant, le coton-tige peut se coincer, ce qui n'est pas un problème.



Les pointes de la partie en forme d'aiguille.

Évitez d'introduire le coton-tige dans une partie autre que celle indiquée ○.

Entretien du corps principal

Faites ceci lorsqu'il est sale

Pour nettoyer le sèche-cheveux (lorsqu'il est sale), faites tremper un chiffon dans de l'eau savonneuse, essorez-le et utilisez-le pour essuyer l'appareil.



► Remarques

- Ne pas utiliser de substances telles que de l'alcool, du dissolvant pour vernis à ongles ou du détergent (savon pour les mains). Cela peut entraîner une défaillance, ou bien une fissuration ou une décoloration des pièces.
- Ne laissez pas de produits coiffants ou cosmétiques sur l'appareil. Cela pourrait provoquer une détérioration du plastique, qui entraînerait sa décoloration ou sa fissuration.



Problème	Cause possible	Action
L'intérieur de l'appareil peut produire quelques étincelles. - Ces étincelles sont causées par le dispositif de protection (interrupteur du thermostat) et ne sont pas dangereuses.	▶ Des peluches se sont accumulées sur l'entrée ou la sortie d'air.	▶ Nettoyez les peluches accumulées. (Voir page 37.)
L'air chaud se transforme en air froid à plusieurs reprises.	▶ Des cheveux ou autres obstruent l'arrivée d'air.	▶ N'obstruez pas l'arrivée d'air.
L'air chaud est anormalement chaud.	▶ La fiche ne s'insère pas correctement dans la prise utilisée.	▶ Utilisez une prise dans laquelle la fiche d'alimentation s'insère parfaitement.
La prise, le cordon ou la douille est anormalement chaud.	▶ La fiche d'alimentation n'est pas fermement insérée dans la prise.	▶ Insérez fermement la fiche dans la prise.
Des étincelles sont produites à l'intérieur de la sortie nanoe™.	▶ La partie en forme d'aiguille située à l'arrière de la sortie nanoe™ est sale.	▶ Effectuez l'entretien de la sortie nanoe™. (Voir page 38.)
L'intérieur de la sortie nanoe™ émet un bruit (craquement).		
Il y a une odeur particulière.	▶ Cette odeur caractéristique du nanoe™, de l'ozone n'est pas nocive pour le corps humain.	
La sortie nanoe™ éjecte des gouttelettes d'eau.	▶ Il arrive que des gouttelettes d'eau giclent lors de la génération de nanoe™; il ne s'agit pas d'une anomalie.	

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service après-vente agréé par Panasonic pour faire réparer l'appareil.

Spécifications

Source d'alimentation	Consommation électrique
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Lorsqu'il est utilisé avec le réglage [].

Accessoires	Concentrateur
Bruit aérien	75 (dB(A) re 1 pW)

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays
membres de l'Union européenne et les pays
disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Représentant autorisé dans l'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
 Panasonic Testing Centre
 Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Germany

Importateur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
 Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Fabriqué par:

Panasonic Corporation
 1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japan



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique du produit, veuillez vous rendre sur notre site Web, www.panasonic.com, et entrer le numéro du modèle dans la zone de recherche.

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	42	Manutenzione dell'asciugacapelli....	49
Identificazione dei componenti	45	Risoluzione dei problemi	51
Informazioni su nanoe™	46	Specifiche.....	52
Come utilizzare l'asciugacapelli.....	47		

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

PERICOLO

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e sotto supervisione da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, prive di esperienza o delle necessarie conoscenze in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e che non ne abbiano compreso i rischi correlati. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere svolte da bambini senza supervisione.
- Quando l'asciugacapelli viene utilizzato in un bagno, scollegare la spina dalla presa dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche quando l'asciugacapelli è spento.
- Per una protezione aggiuntiva, nel circuito elettrico che alimenta il bagno è consigliabile l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) avente una corrente residua nominale di esercizio non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Questo simbolo con segnale di divieto in rosso sull'apparecchio indica "Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua". Non utilizzare, né conservare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.



- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, al fine di evitare pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dall'agente dell'assistenza o da personale analogamente qualificato.

- nanoe™ è un marchio di Panasonic Holdings Corporation.
- Le particelle nanoe™ sono particelle d'acqua atomizzata elettrostatica di dimensioni nano.

Precauzioni di sicurezza

Assicurarsi di seguire queste istruzioni

Per evitare incidenti, lesioni o danni alle merci, seguire le istruzioni riportate di seguito.



PERICOLO

Indica un potenziale pericolo che potrebbe causare lesioni gravi o morte.



ATTENZIONE

Indica un potenziale pericolo che potrebbe causare lesioni minori o danni agli oggetti.

Alcune parti delle illustrazioni riportate nelle precauzioni di sicurezza differiscono dal prodotto effettivo.



PERICOLO

► Spina e cavo di alimentazione

- Non utilizzare con il cavo attorcigliato.
- Non danneggiare il cavo o la spina.
Non alterare, modificare, piegare con la forza o tirare il cavo o la spina. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo o sulla spina di alimentazione, né schiacciarli.
- Non utilizzare se la spina o il cavo sono danneggiati o caldi.



PERICOLO

- Quando si ripone l'apparecchio, non avvolgere in cavo intorno al corpo principale.
 - Non riporre o usare il cavo se arrotolato.
 - Scollegare la spina di alimentazione afferrando la spina stessa e non il cavo.
 - Pulire regolarmente la spina per evitare l'accumulo di polvere.
 - Dopo l'uso, spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica.
 - Inserire la spina direttamente nella presa domestica: Non usare con una prolunga.
 - Inserire completamente la spina in una presa di corrente. Non utilizzare mai l'apparecchio se la spina è allentata.
 - Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'apparecchio stesso.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in un bagno, scollegarlo dopo l'uso in quanto la vicinanza di acqua presenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.



► Anomalie o malfunzionamenti

- In caso di anomalie o malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la spina.
<Casi di anomalie o malfunzionamenti>
 - Non viene soffiata l'aria
 - L'unità si arresta sporadicamente
 - L'interno diventa rovente e fuoriesce fumo
 - Il dispositivo è danneggiato o deformato, oppure emette un rumore insolito.
- Richiedere immediatamente un'ispezione o una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

► Manutenzione

- Se quando si utilizza l'aria calda si osservano scintille attorno all'uscita dell'aria, smettere di utilizzare il dispositivo e rimuovere la lanugine formatasi sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria.

► Questo apparecchio

- Non bloccare o inserire forcine per capelli o altri oggetti estranei all'interno delle bocchette di ingresso e uscita dell'aria o uscita nanoe™.
- Non lasciare il prodotto con l'interruttore di alimentazione acceso.
- Tenere fuori dalla portata dei neonati o dei bambini. Non permettere loro di usare l'apparecchio.



PERICOLO

- Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili (come alcool, benzina, diluenti, spray, prodotti per la cura dei capelli, acetone).
- Non modificare, smontare o riparare.
 - Tali operazioni potrebbero causare una combustione o lesioni dovute a un funzionamento anomalo.
 Per la riparazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Non maneggiare alcuna parte della spina o dell'apparecchio con le mani bagnate.
- Questo apparecchio non è pensato per un uso commerciale e non deve essere utilizzato senza una manutenzione appropriata.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua.
- Non usare o conservare l'apparecchio in prossimità di acqua.
- Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.



ATTENZIONE

► Per proteggere i capelli

- Non utilizzare in presenza di danni alla bocchetta di ingresso dell'aria.
- Mantenere una distanza superiore a 3 cm tra la bocchetta di uscita dell'aria e i capelli.
- Tenere i capelli ad almeno 10 cm di distanza dalla bocchetta di ingresso dell'aria per evitare che i capelli rimangano impigliati.



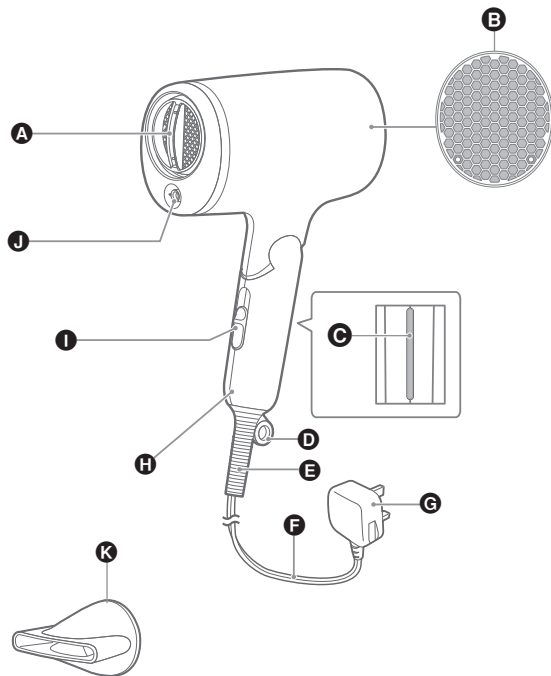
► Osservare le seguenti precauzioni

- Non far cadere o scuotere l'apparecchio.
- Non usare su bambini di età inferiore ai 6 anni.
- Non toccare l'uscita dell'aria e il becco concentratore in quanto diventano molto caldi.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'asciugatura dei capelli.

► Note

- Questo asciugacapelli è dotato di un dispositivo automatico di protezione dal surriscaldamento. Se l'asciugacapelli si surriscalda, passerà alla modalità aria fredda. Spegnerne l'asciugacapelli e scollegarlo dalla presa domestica. Prima di utilizzarlo nuovamente, farlo raffreddare alcuni minuti. Verificare che lanugine, capelli, ecc NON siano presenti.
- Durante l'uso dell'asciugacapelli, si potrebbe notare un odore caratteristico. È l'odore caratteristico di nanoe™ o ozono e non è dannoso per l'uomo.

Identificazione dei componenti



A Uscita dell'aria
Beccuccio di asciugatura rapida

B Ingresso dell'aria

C Pannello

D Anello per appendere

E Boccola

F Cavo

G Spina

La forma della spina varia a seconda dell'area.

H Impugnatura

I Interruttore di alimentazione

☄ : Caldo

U : Protezione dal calore

❄ : Freddo*

O : Off

*La temperatura dell'aria in modalità Freddo è prossima alla temperatura ambiente.

J Uscita nanoe™

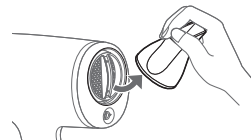
K Becco concentratore

Collegamento



Posizionare il beccuccio sull'uscita dell'aria e inserirlo saldamente in posizione finché non si blocca.

Rimozione

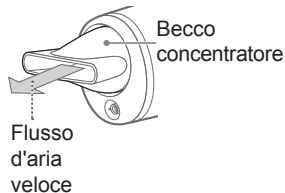


Ruotare e sollevare il beccuccio allontanandolo dall'uscita dell'aria.

► Becco concentratore

Per modellare e asciugare facilmente i capelli, collegare il beccuccio concentratore all'asciugacapelli.

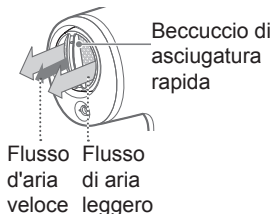
- Il beccuccio concentratore consente di dirigere il flusso d'aria su un'area specifica dei capelli.



► Beccuccio di asciugatura rapida

È possibile aumentare la velocità di asciugatura usando i flussi d'aria verticali deboli e potenti per asciugare e allentare le ciocche di capelli bagnati.

- L'applicazione del beccuccio concentratore potrebbe ridurre le prestazioni del beccuccio di asciugatura rapida.



Informazioni su nanoe™

Cosa è nanoe™?

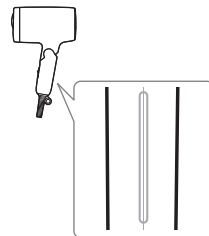
nanoe™ è generato dalla raccolta dell'umidità disponibile nell'aria, pertanto, in base all'ambiente di utilizzo, nanoe™ potrebbe non essere generato. Negli ambienti con temperatura e umidità ridotti, diventa difficile raccogliere l'umidità dell'aria. Quando ciò si verifica, vengono generati gli ioni negativi. nanoe™ è costituito da ioni avvolti in acqua invisibili all'occhio umano.

Come funziona nanoe™

In genere, i capelli hanno proprietà che li rendono facili da caricare positivamente con elettricità. Queste proprietà attraggono nanoe™ fortemente caricato negativamente che penetra nei capelli con l'umidità. Inoltre, rendono i capelli leggermente acidi, chiudono le cuticole e mantengono i capelli forti, elastici e sani.

Effetto del pannello

Solo afferrando il pannello lungo l'impugnatura, i nanoe sono attratti dai capelli.



Come utilizzare l'asciugacapelli

Preparazione

- 1 Usare un asciugamano per asciugare parzialmente i capelli.
- 2 Quindi, spazzolare o pettinare con le dita per rimuovere i nodi.
- 3 Inserire la spina nella presa per uso domestico.

Asciugare i capelli

- 1 Accendere l'interruttore di alimentazione.

- Selezionare l'intensità del flusso d'aria con l'interruttore di alimentazione.

☼ : Flusso d'aria calda potente

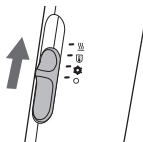
☺ : Flusso d'aria calda delicato

☼ : Flusso d'aria fredda

- 2 Far passare l'aria calda attraverso i capelli.

- I capelli si asciugheranno rapidamente se si indirizza il flusso dell'aria verso le radici.

- 3 Spegner l'interruttore di alimentazione.



- 4 Rimuovere la spina dalla presa di uso domestico.

- Al termine dell'asciugatura, completare con una spazzola o con le dita.
- Una volta che l'asciugacapelli si sarà raffreddato sufficientemente, riporlo in un luogo con umidità ridotta.

Per aumentare il volume dei capelli

Sollevare la base dei capelli e applicare l'aria calda dal basso verso l'alto.

Per la parte superiore



Per capelli interni



Per ridurre il volume dei capelli

Far passare la mano tra i capelli nella medesima direzione del flusso dell'aria e applicare l'aria calda dall'alto verso il basso.



Per modellare i capelli

1. Inumidire la zona dei capelli che si desidera modellare con acqua, ecc.
2. Selezionare [☺] con l'interruttore di alimentazione e applicare l'aria calda.



Il beccuccio concentratore consente di concentrare e dirigere il flusso d'aria direttamente sui capelli per garantire un maggiore controllo.



Per far durare la piega più a lungo

Dopo aver applicato aria calda, applicare aria fredda sulla zona che si desidera modellare.

► Nota

- Fare attenzione a non urtare la bocchetta di ingresso dell'aria, come ad esempio contro l'angolo di un tavolo.
- Non guardare nell'uscita dell'aria durante l'utilizzo.
- Il capello ondulato può essere temporaneamente stirato con l'applicazione di nanoe™ sui capelli, ma torna allo stato originale dopo essere entrato in contatto con acqua o agenti modellanti.
- È possibile utilizzare trattamenti e agenti modellanti, ecc. Tuttavia, se si utilizzano sostanze appiccicose come olio, gel o cera, l'effetto desiderato di nanoe™ può diventare difficile da ottenere.
- Poiché viene generato nanoe™, potrebbe verificarsi quanto segue.
 - Durante l'uso, potrebbero essere emesse gocce d'acqua dall'uscita nanoe™.
 - Dall'uscita nanoe™, potrebbe essere possibile udire un rumore.
 - Durante l'uso, potrebbe essere possibile notare un odore caratteristico.

- I risultati di nanoe™ sui capelli variano in base al tipo e le seguenti persone possono difficilmente sperimentarne i benefici.

- Persone con capelli ricci
- Persone con capelli ondulati resistenti
- Persone con capelli lisci difficilmente modellabili
- Persone che si sono sottoposte a un trattamento di stiratura permanente negli ultimi 3 o 4 mesi
- Persone con capelli corti

Capelli ricci	Capelli ondulati
	

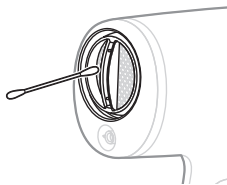
Manutenzione dell'asciugacapelli

Spegnere sempre l'interruttore e scollegare la spina dalla presa domestica. (Fatta eccezione per quando si esegue la manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria)

Manutenzione della bocchetta di uscita dell'aria

Eseguire queste operazione almeno una volta al mese o più

1. Inserire la spina nella presa per uso domestico.
2. Selezionare [] con l'interruttore di alimentazione.
3. Mentre si rimuovono la polvere e i capelli bloccati nella maglia con un bastoncino cotonato, soffiarli via con l'aria.



► Nota

- Durante le operazioni di manutenzione, non bloccare la bocchetta di ingresso dell'aria con la mano.
- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta dopo la manutenzione, potrebbe volare della polvere. Utilizzare l'apparecchio quando si è sicuri che sia fuoriuscita tutta la polvere. (Non guardare la bocchetta di uscita dell'aria.)

Manutenzione della bocchetta di ingresso dell'aria

Eseguire queste operazione almeno una volta al mese o più

Strofinare con un panno o uno spazzolino da denti per rimuovere lanugine, capelli e altra sporcizia dalla bocchetta di ingresso dell'aria.



(Se la polvere è attaccata all'interno, rimuoverla con l'aspirapolvere.)

► Nota

- Non premere o sfregare con unghie o oggetti affilati. Ciò potrebbe causare la rottura della bocchetta di ingresso dell'aria.

Manutenzione dell'uscita nanoe™

Almeno una volta al mese

Per mantenere la quantità di generazione di uscita nanoe™.

1. Preparare un bastoncino cotonato.
2. Inserire delicatamente il bastoncino nell'uscita nanoe™ fino all'arresto (circa 1 cm).
3. Girare il bastoncino cotonato 2-3 volte con attenzione. Quando viene girato, si potrebbe percepire che il bastoncino si impiglia, ma non si tratta di un problema.



Le punte dalla parte a forma di ago.

Non inserire un bastoncino cotonato in una parte diversa da quella indicata da ○.



Manutenzione del corpo principale

Eseguire in presenza di sporcizia

Per pulire l'asciugacapelli (quando è sporco), immergere un panno in acqua saponata e strizzarlo con forza, quindi procedere con la pulizia.



► Note

- Non usare sostanze come alcol, acetone o detergente (sapone per le mani). Ciò potrebbe causare il malfunzionamento o scolorimento e incrinature del componente.
- Non lasciare l'apparecchio con cosmetici e prodotti per parrucchieri su di esso. Ciò potrebbe causare il deterioramento della plastica, nonché scolorimento e incrinature.



Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Azione
Si possono vedere scintille all'interno del prodotto. - Queste scintille sono causate dal dispositivo di protezione (termostato). Non sono pericolose.	▶ Si è accumulata lanugine sulla bocchetta di ingresso e uscita dell'aria.	▶ Rimuovere la lanugine accumulata. (Vedere pagina 49.)
L'aria calda diventa ripetutamente aria fredda.	▶ Capelli o qualcosa che blocca l'ingresso dell'aria.	▶ Non bloccare la bocchetta di ingresso dell'aria.
L'aria è calda in maniera anomala.	▶	▶
La spina, il cavo o la bocchetta sono eccessivamente caldi.	▶ La spina non entra perfettamente nella presa utilizzata. ▶ La spina di alimentazione non è inserita saldamente nella presa.	▶ Utilizzare una presa di corrente in cui la spina di alimentazione si adatta perfettamente. ▶ Inserire saldamente la spina nella presa.
Scintille vengono generate all'interno dell'uscita nanoe™.	▶ La parte a forma di ago posizionata sul retro dell'uscita nanoe™ è sporca.	▶ Eseguire le operazioni di manutenzione sull'uscita nanoe™. (Vedere pagina 50.)
Dall'uscita nanoe™ è possibile udire un rumore (crepitio).	▶	▶
C'è un odore particolare.	▶ È l'odore caratteristico di nanoe™ o ozono e non è dannoso per l'uomo.	
Gocce di acqua provengono dall'uscita nanoe™.	▶ Occasionalmente possono fuoriuscire gocce d'acqua durante la generazione di nanoe™; non si tratta di un'anomalia.	

Se il problema non può essere risolto, contattare il negozio presso cui è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza autorizzato Panasonic per la riparazione.

Specifiche

Sorgente di alimentazione	Consumo di potenza
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Se usato in impostazione [].

Accessori	Becco concentratore
Rumore aereo	75 (dB(A) re 1 pW)

Questo prodotto è destinato esclusivamente a uso domestico.

Smaltimento di vecchie apparecchiature Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germany

Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Fabbricato da:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka,
Giappone

Potete trovare maggiori informazioni sull'efficienza energetica del prodotto sul nostro sito web, www.panasonic.com, inserendo il numero di modello nella maschera di ricerca.

Contenido

Precauciones de seguridad.....	54	Mantenimiento del secador	61
Identificación de las piezas	57	Resolución de problemas.....	63
Acerca de nanoe™	58	Especificaciones	64
Cómo utilizar el secador	59		

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de utilizar este aparato, lea todas las instrucciones y guárdelas para su uso en el futuro.

ADVERTENCIA

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo de una manera segura y que entiendan los peligros existentes. Los niños no pueden jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento de usuario no podrá ser realizado por niños sin supervisión.
- Si se utiliza el secador en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso ya que la cercanía al agua es un peligro incluso si el secador está desenchufado.
- Para obtener protección adicional, es aconsejable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente residual de respuesta asignada que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.
- Este símbolo con el signo de prohibición en rojo en el electrodoméstico significa "No utilice este aparato cerca del agua". No utilice ni guarde el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



- Si el cable está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el agente de servicio o personas igualmente competentes para prevenir riesgos.

- nanoe™ es una marca comercial de Panasonic Holdings Corporation.
- Las partículas nanoe™ son partículas de agua atomizadas electrostáticamente de tamaño nanométrico.

Precauciones de seguridad

Asegúrese de seguir estas instrucciones

Para evitar accidentes, lesiones o daños materiales, siga estas instrucciones.



ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría ocasionar lesiones graves o la muerte a personas.



PRECAUCIÓN

Indica un posible peligro que podría ocasionar lesiones leves a personas o daños materiales.

Algunas partes de las ilustraciones de precauciones de seguridad son distintas a las del producto real.



ADVERTENCIA

► Enchufe y cable

- No utilice con el cable enrollado.
- No dañe el cable ni el enchufe.
No dañe, modifique, doble ni tire con fuerza del cable o enchufe. Además, no coloque nada pesado, ni retuerza ni apriete el cable.
- No utilice si el cable o el enchufe está dañado o caliente.



ADVERTENCIA

- No lo coloque apretado alrededor del cuerpo principal cuando lo guarde.
 - No guarde ni utilice el cable enrollado.
 - Desconecte el enchufe sujetándolo en lugar de tirar del cable.
 - Limpie con regularidad el enchufe para evitar la acumulación de polvo.
 - Siempre apague el botón de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica tras su uso.
 - Inserte el enchufe en la toma de corriente eléctrica directamente:
No utilizar con un cable de extensión.
 - Inserte completamente el enchufe en una toma de corriente doméstica. Nunca use el aparato si el enchufe está flojo.
 - Asegúrese siempre de que el aparato funciona con una fuente de energía eléctrica equivalente a la tensión nominal indicada en el aparato.
- Si se utiliza el equipo en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso ya que la cercanía al agua es un peligro incluso si el equipo está desenchufado.



► En caso de anomalía o falla de funcionamiento

- Deje inmediatamente de utilizar y desenchufe el producto si hay cualquier anomalía o avería.
<Casos de anomalía o falla de funcionamiento>
 - No se libera aire
 - La unidad se detiene esporádicamente
 - El interior se pone al rojo vivo y sale humo
 - El electrodoméstico está dañado o deformado, o emite un ruido extraño.Solicite inmediatamente una inspección o repare en un centro de servicio autorizado.

► Mantenimiento

- Si observa chispazos alrededor de la toma de aire mientras utiliza la opción de aire caliente, deje de utilizar y quite las pelusas de la entrada y la toma de aire.

► Este aparato

- No bloquee ni inserte horquillas u otros objetos extraños en la entrada de aire, salida de aire, o salida nanoe™.
- No deje el producto con el interruptor de alimentación encendido.
- Man téngalo alejado del alcance de los bebés o niños pequeños.
No les permita usar el electrodoméstico.



ADVERTENCIA

- No utilice cerca de materiales inflamables (como alcohol, bencina, disolvente, aerosol, productos de cuidado del cabello, quitaesmalte de uñas).
- Nunca modifique, desmonte ni repare.
 - Si lo hace, se pueden producir lesiones o incendios debido a un uso anormal.
 Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que lo reparen.
- No manipule ninguna parte del enchufe o aparato con las manos mojadas.
- Este aparato no está diseñado para uso comercial, y no está destinado para uso sin un mantenimiento adecuado.
- No sumerja el aparato en agua.
- No utilice ni guarde el aparato cerca del agua.
- No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



PRECAUCIÓN

► Para proteger el cabello

- No utilice con la entrada de aire dañada.
- Asegúrese de mantener una distancia de unos 3 cm entre la salida de aire y el cabello.
- Asegúrese de mantener el cabello a unos 10 cm como mínimo de la entrada de aire para evitar que el cabello se enrede.



► Tenga en cuenta las siguientes precauciones

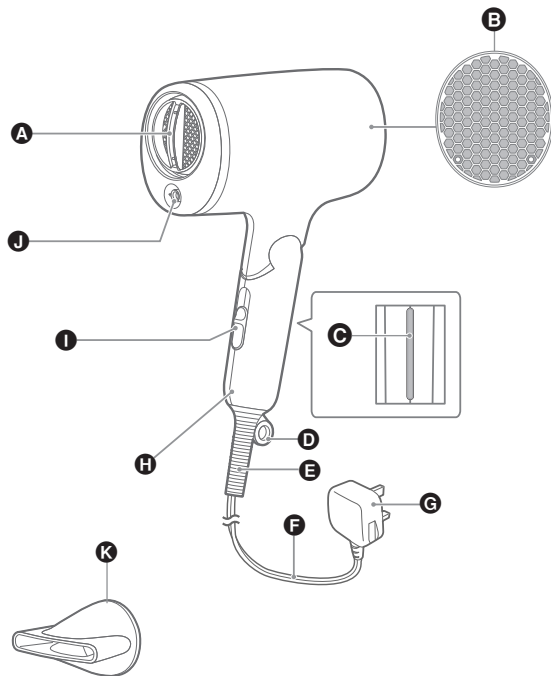
- No lo deje caer ni lo someta a una descarga eléctrica.
- No utilice en niños menores de 6 años.
- No toque la salida de aire y la boquilla concentradora ya que se calientan mucho.
- No utilice el aparato para ningún otro fin que no sea secar el pelo.



► Notas

- Este secador de pelo está equipado con un dispositivo automático de protección contra el sobrecalentamiento. Si el secador se sobrecalienta, cambiará al modo de aire frío. Apague el secador y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica. Deje que se enfríe durante unos segundos antes de volver a utilizarlo. Compruebe que no hay pelusas, cabello, etc. En las entradas y salidas de aire antes de encenderlo de nuevo.
- Puede notar un olor característico al usar este secador de pelo. Este es el olor característico de nanoe™ u ozono, y no es perjudicial para el cuerpo humano.

Identificación de las piezas



A Salida de aire
B Boquilla de secado rápido

C Entrada de aire

D Panel

E Anillo para colgar

F Casquillo

G Cable

H Enchufe

La forma del enchufe difiere según la zona.

I Asa

J Interruptor de encendido

☀ : Caliente

🛡 : Protección contral el calor

❄ : Frío*

○ : Apagado

*La temperatura del aire del modo Frío es cercana a la temperatura ambiente.

L Salida nanoe™

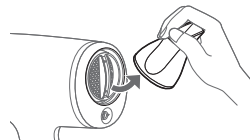
M Boquilla concentradora

Cómo conectar



Coloque la boquilla en la salida de aire e insértela firmemente en su posición hasta que esté bloqueada.

Cómo eliminar

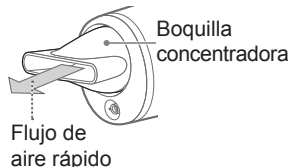


Gire y tire de la boquilla lejos de la salida de aire.

► Boquilla concentradora

Para facilitar el estilizado y el secado del cabello, acople la boquilla concentradora al secador.

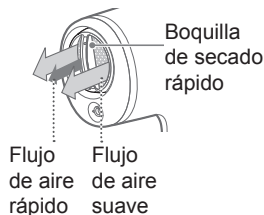
- La boquilla concentradora ayuda a dirigir el flujo de aire a una zona específica del cabello



► Boquilla de secado rápido

Puede aumentar la velocidad de secado utilizando los flujos de aire suaves y fuertes verticales para secar y desanudar los mechones de cabello húmedo.

- La unión de la boquilla concentradora puede reducir el rendimiento de la boquilla de secado rápido.



Acerca de nanoe™

¿Qué es nanoe™?

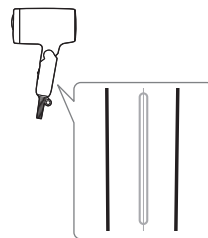
nanoe™ se genera recogiendo la humedad disponible en el aire, así que dependiendo del entorno de uso, es posible que nanoe™ no se genere. En entornos de baja humedad y baja temperatura, resulta difícil recoger humedad del aire. Cuando esto se produce, se generan iones negativos. nanoe™ son iones envueltos en agua que son invisibles para el ojo humano.

¿Cómo funciona nanoe™?

En general, el pelo tiene propiedades que facilitan que se cargue positivamente de electricidad. Estas propiedades atraen nanoe™ fuertemente cargados negativamente que penetran en el cabello con humedad. Además, acidifican ligeramente el cabello, tensan las cutículas y mantienen el pelo fuerte, elástico y sano.

Efecto Panel

Simplemente sujetando el panel junto con el asa, su cabello atraerá más nanoe™.



Cómo utilizar el secador

Preparación

- 1 Utilice una toalla para secar parcialmente el cabello.
- 2 A continuación, cepille o peine con sus dedos para desenredar el cabello.
- 3 Enchufe a la toma de corriente eléctrica.

Seque el cabello

- 1 Encienda el interruptor de alimentación.

- Seleccione la intensidad del flujo de aire con el botón de encendido.



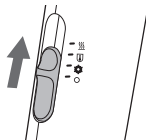
Flujo de aire fuerte caliente



Flujo de aire suave caliente



Flujo de aire fresco



- 2 Dirija el aire caliente por todo el cabello.

- El cabello se secará rápidamente si dirige el aire caliente a las raíces.



- 3 Apague el interruptor de alimentación.

- 4 Retire el enchufe de la toma de corriente eléctrica.

- Una vez completamente secado, finalice con un cepillo o con los dedos.
- Tras enfriarse el secador lo suficiente, guárdelo en un lugar con baja humedad.

Para aumentar el volumen del cabello

Levante la base del cabello y aplique aire caliente desde la parte inferior hasta la parte superior.

Para parte superior



Para cabello interior



Para disminuir el volumen del cabello

Mueva el cabello con los dedos en la misma dirección que el flujo de aire, y aplique aire caliente desde la parte superior a la inferior.



Para definir el cabello

1. Humedezca la zona del cabello que desee definir con agua, etc.
2. Seleccione [U] con el botón de encendido y aplique aire caliente.



La boquilla del concentrador ayuda a enfocar y dirigir el flujo de aire directamente al cabello para dar más control.



Para que la fijación del cabello dure más tiempo

Aplice aire caliente a la zona del cabello que desee fijar tras aplicar aire caliente.

► Nota

- Tenga cuidado de no golpear la entrada de aire como por ejemplo en la esquina de una mesa.
- No mire por la salida de aire mientras el producto está encendido.
- Es posible que las permanentes onduladas se vuelvan temporalmente fáciles de estirar cuando se aplica nanoe™ al cabello, pero vuelven a su estado original cuando se aplica agua o productos de peinado.
- Se pueden utilizar productos de tratamiento y para el cabello, etc.

Sin embargo, si utiliza sustancias pegajosas como aceite, gel o cera, el efecto previsto de nanoe™ puede ser difícil de lograr.

- Como se genera nanoe™, es posible que encuentre lo siguiente.
 - Es posible que salgan gotas de agua de la toma nanoe™ durante su uso.
 - Es posible que oiga un ruido de la salida de nanoe™.
 - Puede que perciba un olor característico durante su uso.

- Los resultados de nanoe™ en el cabello varían según el individuo, y las siguientes personas pueden tener dificultades para experimentar un efecto.

- Personas con cabello rizado
- Personas con cabello muy ondulado
- Personas con cabello liso que se puede fácilmente definir
- Personas que han tenido un alisado entre 3 y 4 meses
- Personas con cabello corto

Cabello rizado	Cabello ondulado
	

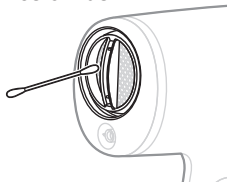
Mantenimiento del secador

Siempre apague el botón de encendido y desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica. (Excepto cuando se realiza el mantenimiento en la salida de aire)

Mantenimiento de la salida de aire

Haga esto como mínimo una vez al mes o más

1. Enchufe a la toma de corriente eléctrica.
2. Seleccione [] con el botón de encendido.
3. Al mismo tiempo que elimina el polvo y el cabello atascado en la rejilla con un bastoncillo de algodón, soplelos.



► Notas

- Al realizar el mantenimiento, no bloquee la entrada de aire con la mano.
- Es posible que salga despedido algo de polvo si utiliza el aparato por primera vez después del mantenimiento. Utilice el aparato una vez comprobado que ya no sale polvo. (No mire el interior de la salida de aire.)

Mantenimiento de la entrada de aire

Haga esto como mínimo una vez al mes o más

Limpie pelusas, cabello u otra sustancia de la entrada de aire con un pañuelo o cepillo de dientes.



(Si el polvo se adhiere
en el interior, quítelo
con una aspiradora)

► Nota

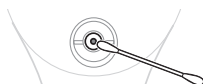
- No presione ni frote con las uñas ni objetos afilados. En caso de hacerlo, puede romperse la entrada de aire.

Mantenimiento de la salida nanoe™

Como mínimo una vez al mes

Para mantener la cantidad de producción de la salida nanoe™.

1. Prepare un nuevo bastoncillo disponible a la venta.
2. Introduzca suavemente el hisopo en la salida nanoe™ hasta que se detenga (aproximadamente 1 cm).
3. Gire el hisopo de algodón 2-3 veces con cuidado.
Cuando se gira, puede sentir que el hisopo queda atrapado, pero esto no es un problema.



Las puntas de la parte en forma de aguja.

No coloque un hisopo de algodón en ninguna parte que no sea la parte indicada por ○.



Mantenimiento del cuerpo principal

Haga esto cuando haya suciedad

Para limpiar el secador (cuando está sucio), empape un paño en agua jabonosa y escúrralo bien y, a continuación, limpie con el paño.

► Notas

- No utilice sustancias como alcohol, quitaesmaltes o detergente (jabón de manos). Si lo hace, pueden producirse averías o roturas de piezas o decoloración.
- No deje el aparato con productos de peluquería o cosméticos sobre él. Esto puede deteriorar el plástico, provocando la decoloración y las roturas.



Resolución de problemas

Problema	Possible causa	Acción
Se pueden ver chispas dentro del producto. - Estas chispas son causadas por un dispositivo de protección (interruptor del termostato). No son peligrosas.	▶ La pelusa se ha acumulado en la entrada de aire o en la salida de aire.	▶ Retire la pelusa acumulada. (Vea la página 61.)
El aire caliente se convierte repetidamente en aire frío.	▶ El cabello o algo está bloqueando la entrada de aire.	▶ No bloquee la entrada de aire.
El aire caliente es anormalmente caliente.	▶ El enchufe no encaja perfectamente en la toma de corriente que se está utilizando.	▶ Utilice una toma en la que encaje el enchufe perfectamente.
El enchufe, el cable o el casquillo están anormalmente calientes.	▶ El enchufe no está insertado correctamente en la toma.	▶ Inserte firmemente el enchufe en la toma de corriente.
Se generan chispazos en el interior de la toma nanoe™.	▶ La pieza con forma de aguja ubicada en la parte trasera de la toma nanoe™ está sucia.	▶ Realice el mantenimiento en la toma nanoe™. (Vea la página 62.)
Se escucha un ruido (chasquido) en el interior de la toma nanoe™.		
Se percibe un olor característico.	▶ Este es el olor característico de nanoe™ u ozono, y no es perjudicial para el cuerpo humano.	
Salen gotas de agua de la toma nanoe™.	▶ Las gotas de agua vuelan ocasionalmente al generar nanoe™; esto no es una anomalía.	

Si el problema aún no se soluciona, póngase en contacto con la tienda en la que adquirió la unidad o un centro de servicio autorizado de Panasonic para su reparación.

Especificaciones

Fuente de alimentación	Consumo de energía
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Cuando se utiliza en la configuración [].

Accesorios	Boquilla concentradora
Ruido acústico aéreo	75 (dB(A) re 1 pW)

Este producto está destinado exclusivamente para uso doméstico.

Eliminación de Aparatos Viejos Solo para la Unión Europea y países con sistemas de reciclaje



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Representante Autorizado para la UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Germany

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

Para más información sobre la eficiencia energética del producto, visite nuestra página web, www.panasonic.com, e introduzca el número de modelo en la máscara de búsqueda.

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	66	Onderhoud van de haardroger.....	73
De onderdelen.....	69	Problemen oplossen	75
Over nanoe™	70	Technische gegevens	76
Gebruik van de haardroger.....	71		

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of werden geïnstrueerd omtrent het veilig gebruik van het apparaat en ze de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Wanneer de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker na gebruik uit het stopcontact te halen, want de nabijheid van water houdt gevaar in, zelfs wanneer de haardroger uitgeschakeld is.
- Als extra beveiliging is het aan te bevelen een reststroomverbreker met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA te installeren in de elektrische kring waarmee de badkamer wordt gevoed. Vraag uw installateur om advies.
- Dit symbool met het verbodsteken in rood op het apparaat betekent "Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water". Gebruik of bewaar het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere bakken met water.



- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om elk gevaar uit te sluiten.

- nanoe™ is een handelsmerk van Panasonic Holdings Corporation.
- nanoe™-deeltjes zijn elektrostatisch vernevelde waterdeeltjes van nanogrootte.

Veiligheidsmaatregelen

Volg deze instructies

Volg de onderstaande instructies om ongelukken, verwondingen of schade aan eigendommen te voorkomen.



WAARSCHUWING

Geeft een potentieel gevaar aan dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



OPGELET

Geeft een potentieel gevaar aan dat kan leiden tot licht letsel of materiële schade.

Sommige delen van de illustraties bij de veiligheidsmaatregelen zijn verschillend van het effectieve product.



WAARSCHUWING

► Stekker en netsnoer

- Gebruik het netsnoer niet terwijl het samengevouwen is.
- Beschadig het netsnoer of de stekker niet.
U mag het netsnoer of de stekker niet beschadigen, wijzigen, met kracht buigen of eraan trekken. Plaats ook geen zware voorwerpen op het netsnoer en zorg dat het niet gedraaid of bekneld raakt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker of het netsnoer beschadigd is of heet aanvoelt.



WAARSCHUWING

- Wind het netsnoer bij het opslaan niet strak rond de behuizing.
- Berg het netsnoer niet op en gebruik het netsnoer niet wanneer het gedraaid is.
- Trek de stekker uit het stopcontact door deze vast te houden, in plaats van aan het netsnoer te trekken.
- Reinig regelmatig de stekker om te voorkomen dat stof zich opstapelt.
- Schakel de aan-uitschakelaar altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact na het gebruik.
- Steek de stekker rechtstreeks in het stopcontact: Gebruik geen verlengsnoer.
- Steek de stekker helemaal in het stopcontact. Gebruik het apparaat nooit als de stekker los zit.
- Zorg ervoor dat het apparaat altijd is aangesloten op een stopcontact met dezelfde spanningswaarden als de waarden die op het apparaat vermeld staan.
Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker na gebruik uit het stopcontact te halen, want de nabijheid van water houdt gevaar in, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.



► Bij een afwijking of storing

- Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en verwijder de stekker bij een ongebruikelijke situatie of een defect.
<Ongebruikelijke situatie of defect>
 - Er komt geen lucht uit het apparaat
 - Het apparaat stopt soms
 - De binnenzijde wordt roodgloeiend en er komt rook uit het apparaat
 - Het apparaat is beschadigd of vervormd, of produceert een vreemd geluid.Laat het apparaat onmiddellijk onderzoeken of herstellen in een erkend servicecenter.

► Onderhoud

- Wanneer u vonken rond de luchtuitlaat vaststelt terwijl u de instelling warme lucht gebruikt, dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik van het apparaat en de pluizen op de luchtuitlaat en luchtinlaat te verwijderen.

► Dit apparaat

- U mag de luchtinlaat, de luchtuitlaat, of nanoe™-uitlaat nooit blokkeren of er haarspelden of andere voorwerpen in steken.
- Laat het product niet onbeheerd achter met de aan/uitschakelaar op Aan.
- Niet binnen het bereik van zuigelingen of jonge kinderen bewaren.
Laat kinderen het apparaat niet gebruiken.



WAARSCHUWING

- Niet gebruiken in de omgeving van ontvlambare materialen (zoals alcohol, benzine, thinner, spray, haarverzorgingsproduct, nagellakverwijderaar).
- Breng geen wijzigingen aan, neem het apparaat niet uit elkaar en voer geen reparaties uit.
- Anders kan dit ontsteking of letsels veroorzaken door abnormale werking.
Neem voor reparaties contact op met een erkend servicecenter.
- Behandel geen enkel deel van de stekker of het apparaat met natte handen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik en mag niet worden gebruikt zonder degelijk onderhoud.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Bewaar of gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.



OPGELET

► Uw haar beschermen

- Gebruik het apparaat niet wanneer de luchtinlaat beschadigd is.
- Houd een afstand van meer dan 3 cm aan tussen de luchtuitlaat en uw haar.
- Houd uw haar op een afstand van minstens 10 cm van de luchtinlaat om te voorkomen dat het haar verstrikt raakt.



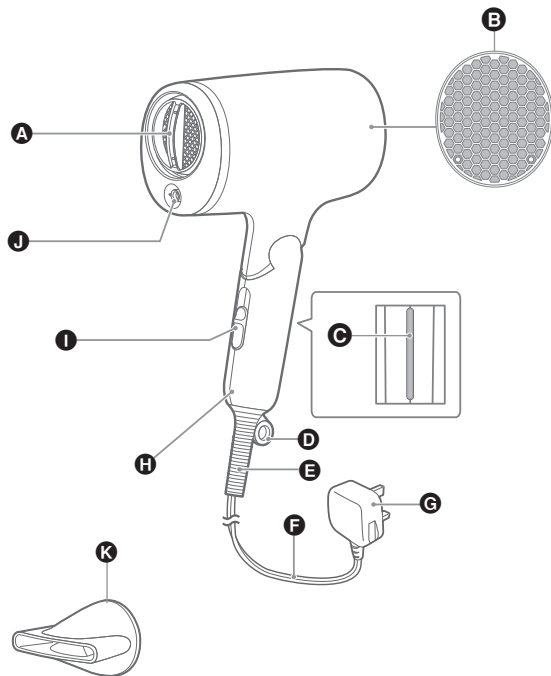
► Schenk aandacht aan de volgende voorzorgsmaatregelen

- Niet laten vallen of blootstellen aan schokken.
- Niet gebruiken bij kinderen jonger dan 6 jaar.
- Raak de luchtuitlaat en het concentrator-mondstuk niet aan want deze worden zeer heet.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het verven van haar.

► Opmerkingen

- Deze haardroger is voorzien van een automatische oververhittingsbeveiliging. Wanneer de haardroger oververhit raakt, schakelt hij over op de modus cool air. Schakel de haardroger uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen voor u het opnieuw gebruikt. Controleer of er geen pluizen, haar enz. in de luchtinlaat en -uitlaat zitten voor u het apparaat weer inschakelt.
- Bij gebruik van deze haardroger kunt u een karakteristieke geur opmerken. Dit is de karakteristieke geur van nanoe™ of ozon, en is niet schadelijk voor het menselijk lichaam.

De onderdelen



A Luchtuitlaat
Sneldroogmondstuk

B Luchtinlaat

C Paneel

D Ophangring

E Bus

F Netsnoer

G Stekker

De vorm van de plug verschilt afhankelijk van het gebied.

H Handgreep

I Aan-uitschakelaar

☄ : Heet

U : Hittebescherming

☀ : Koel*

O : Uit

*De luchttemperatuur in de Koelmodus bevindt zich in de buurt van de kamertemperatuur.

J nanoE™-uitlaat

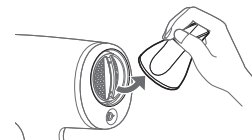
K Concentrator-mondstuk

Hoe te bevestigen



Plaats het mondstuk in de luchtuitlaat en steek het stevig in positie tot deze vergrendeld is.

Hoe te verwijderen

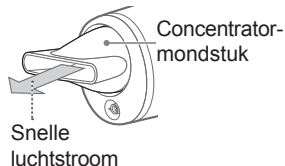


Draai en trek het mondstuk vanuit de luchtuitlaat omhoog.

► Concentrator-mondstuk

Met het concentrator-mondstuk op de haardroger kunt u gemakkelijk haar stylen en drogen.

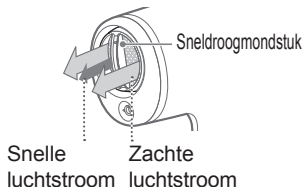
- Het concentrator-mondstuk helpt u de luchtstroom op een bepaald gedeelte van het haar te richten.



► Sneldroogmondstuk

U kunt het haar sneller drogen door de verticale krachtige en zwakke luchtstromen te gebruiken om bundels vochtig haar te drogen en los te maken.

- Het aanbrengen van het concentrator-mondstuk kan de prestaties van het sneldroogmondstuk verminderen.



Over nanoe™

Wat is nanoe™?

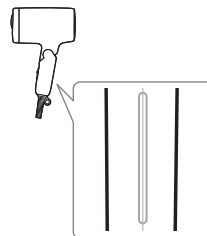
nanoe™ wordt gegenereerd door vocht in de lucht te verzamelen. Afhankelijk van de gebruiksomgeving kan nanoe™ dus mogelijk niet worden gegenereerd. In omgevingen met lage temperatuur en lage luchtvochtigheid kan het vocht in de lucht moeilijk worden verzameld. In dergelijk geval worden negatieve ionen gegenereerd. nanoe™ staat voor ionen omwikkeld met water, die onzichtbaar zijn voor het menselijk oog.

Hoe nanoe™ werkt

Over het algemeen heeft haar eigenschappen waardoor het gemakkelijk positief geladen raakt met elektriciteit. Deze eigenschappen trekken sterk negatief geladen nanoe™ aan die het haar met vocht doordrenkt. Bovendien maken ze het haar licht zuur, trekken ze de haarschubben strak en houden ze uw haar sterk, elastisch en gezond.

Paneeleffect

Door het paneel op de handgreep vast te nemen, gaat meer nanoe™ naar uw haar.



Gebruik van de haardroger

Vorbereiding

- 1 Droog uw haar gedeeltelijk met een handdoek.
- 2 Borstel of kam vervolgens met uw vingers om klitten te verwijderen.
- 3 Steek de stekker in het stopcontact.

Droog uw haar

- 1 Zet de aan/uit schakelaar aan.

- Selecteer de intensiteit van de luchtstroom met behulp van de aan-uitschakelaar.



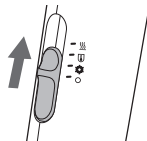
Sterke hete luchtstroom



Zachte hete luchtstroom



Koele luchtstroom



- 2 Richt warme lucht door uw haar.

- Uw haar droogt snel als u de warme lucht op de haarwortels richt.



- 3 Zet de aan-uit schakelaar uit.

- 4 Haal de stekker uit het stopcontact.

- Als u klaar bent met drogen, werkt u af met een borstel of uw vingers.
- Als de haardroger voldoende afgekoeld is, bergt u hem op op een plaats met geringe vochtigheid.

Het haarvolume vergroten

Til de onderkant van uw haar op en blaas warme lucht van onder naar boven.

Voor
bovenzijde



Voor binnenste
haar



Het haarvolume verkleinen

Beweeg met uw hand door uw haar in dezelfde richting als de haren en blaas warme lucht van boven naar onder.



Uw haar in vorm brengen

1. Bevochtig het deel van uw haar dat u in vorm wilt brengen, met water en dergelijke.
2. Selecteer [U] met de aan-uitschakelaar en blaas arme lucht.



Het concentrator-mondstuk helpt de luchtstroom te concentreren en rechtstreeks naar het haar te richten voor meer controle.



De vormgeving van uw haar langer laten meegaan

Blaas koude lucht op het deel van uw haar dat u in vorm wilt brengen nadat u warme lucht heeft geblazen.

► Opmerking

- Let op dat u met de luchtinlaat nergens tegen slaat, bijvoorbeeld de hoek van een bureau.
- Kijk niet in de luchtstroom tijdens het gebruik van de haardroger.
- Een golfpermanent kan tijdelijk gemakkelijker worden uitgerekend wanneer u nanoe™ en mineraalionen toepast op uw haar, maar keert terug naar de oorspronkelijke vorm wanneer u water of stylingmiddelen toepast.
- Styling- en behandelingsmiddelen en dergelijke kunnen worden gebruikt.
Wanneer u echter kleverige stoffen zoals olie, gel of was gebruikt, wordt het moeilijk om het beoogde effect van nanoe™ te verkrijgen.
- Omdat nanoe™ wordt gegenereerd, kunt u het volgende vaststellen.
 - Waterdruppels kunnen tijdens het gebruik uit de nanoe™-uitlaat worden geblazen.
 - U kunt een geluid horen vanuit de nanoe™-uitlaat.
 - U kunt tijdens het gebruik een typische geur waarnemen.

- De resultaten van nanoe™ op het haar verschillen per individu en de volgende mensen vinden het misschien moeilijk om een effect te ervaren.

- Mensen met gekruld haar
- Mensen met sterk golvend haar
- Mensen met glad haar dat gemakkelijk in vorm kan worden gebracht
- Mensen met een stijlpermanent binnen 3 tot 4 maanden
- Mensen met kort haar

Gekruld haar	Gegolfd haar
	

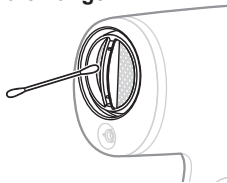
Onderhoud van de haardroger

Schakel de aan-uitschakelaar altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact. (Behalve wanneer u onderhoud aan de luchtuitlaat uitvoert)

Onderhoud van de luchtuitlaat

Doe dit ongeveer één keer per maand of langer

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Selecteer [] met de aanuitschakelaar.
3. Terwijl u stof en vastgeklit haar in het gaas losschraapt met een wattenstaafje, blaast u ze weg met lucht.



► Opmerkingen

- Tijdens onderhoud mag u de luchtinlaat niet afdekken met uw hand.
- Er kan stof wegvliegen wanneer u het apparaat voor het eerst na het onderhoud gebruikt. Gebruik het apparaat pas nadat u heeft gecontroleerd dat er geen stof meer uitvliegt. (Kijk niet in de luchtuitlaat.)

Onderhoud van de luchtinlaat

Doe dit ongeveer één keer per maand of langer

Veeg met een tissue of tandenborstel om pluizen, haar of andere zaken uit de luchtinlaat te verwijderen.



(Als stof vastzit aan de binnenzijde, verwijdert u dit met een stofzuiger)

► Opmerking

- Wrijf of druk niet met uw nagels of scherpe voorwerpen. Hierdoor zou de luchtinlaat kunnen breken.

Onderhoud van de nanoe™-uitlaat

Minstens één keer per maand

Om het genereren van de juiste hoeveelheid nanoe™-uitlaat in stand te houden.

1. Neem een in de handel verkrijgbaar nieuw wattenstaafje.
2. Steek het wattenstaafje voorzichtig in de nanoe™-uitlaat tot het niet verder kan (ongeveer 1 cm).
3. Draai het wattenstaafje voorzichtig 2-3 keer rond. Bij het draaien kunt u merken dat het wattenstaafje vast komt te zitten, maar dat is geen probleem.



De uiteinden van het naaldvormige deel.

Steek geen wattenstaafje in een ander deel dan het deel dat is aangegeven met ○.

Onderhoud van de behuizing

Doe dit wanneer de behuizing vuil is

Om de haardroger te reinigen (wanneer hij vuil is), dompelt u een doek onder in zeepwater, wring hem goed uit en wrijf vervolgens met de doek over de haardroger.



► Opmerkingen

- Gebruik geen middelen zoals alcohol, nagellakverwijderaar of detergent (handzeep). Dit zou kunnen leiden tot storingen of barsten of verkleuring van onderdelen.
- Laat het apparaat niet achter terwijl er nog kapselproducten of cosmetica op zitten. Dit tast de kunststof aan, wat leidt tot verkleuring en barsten.



Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Binnenin het product kunnen vonken worden gezien. - Deze vonken worden veroorzaakt door de beveiligingsinrichting (thermostaatschakelaar). Ze zijn niet gevaarlijk.	▶ Er hebben zich pluisjes opgehoopt bij de luchtinlaat of luchtuitlaat.	▶ Verwijder de opgehoopte pluisjes. (Zie pagina 73.)
Warme lucht verandert herhaaldelijk in koude lucht.	▶ Haar of iets anders verstopt de luchtinlaat.	▶ Verstopt de luchtinlaat niet.
De warme lucht is abnormaal heet.	▶ De stekker past niet helemaal lekker in het gebruikte stopcontact.	▶ Gebruik een stopcontact waarin de stekker goed past.
De stekker, het snoer of de doorvoerisolator is abnormaal heet.	▶ De stekker zit niet goed in het stopcontact.	▶ Steek de stekker stevig in het stopcontact.
Vonken worden gegenereerd in de nanoe™-uitlaat.	▶ Het naaldvormige gedeelte aan de achterzijde van de nanoe™-uitlaat is vuil.	▶ Voer onderhoud uit aan de nanoe™-uitlaat. (Zie pagina 74.)
U hoort een geluid (geknetter) aan de binnenzijde van de nanoe™-uitlaat.		
U ruikt een speciale geur.	▶ Dit is de karakteristieke geur van nanoe™ of ozon, en is niet schadelijk voor het menselijk lichaam.	
Er vliegen waterdruppeltjes uit de nanoe™-uitlaat.	▶ Bij het genereren van nanoe™ vliegen er af en toe waterdruppels uit; dit is geen abnormaliteit.	

Als het probleem nog niet steeds kan worden verholpen, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat heeft gekocht, of met een door Panasonic erkend servicecenter, om het apparaat te laten repareren.

Technische gegevens

Stroombron	Stroomverbruik
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Bij het gebruik in een [] instelling.

Toebehoren	Concentrator-mondstuk
Luchtgeluidswaarde	75 (dB(A) re 1 pW)

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Het ontdoen van oude apparatuur Alleen voor de Europese Unie en landen met recyclingsystemen



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Geproduceerd door:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan

Voor meer informatie over de energie-efficiëntie van het product kunt u op onze website, www.panasonic.com, het modelnummer in het zoekvenster typen.

Índice

Precauções de segurança.....	78	Manutenção do secador	85
Identificação das peças	81	Resolução de problemas	87
Acerca dos nanoe™	82	Especificações.....	88
Como utilizar o secador.....	83		

Obrigado por ter adquirido este produto Panasonic.

Antes de operar esta unidade, leia totalmente estas instruções e guarde-as para referência futura.

AVISO

- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relacionadas com a utilização do mesmo de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com este aparelho. A limpeza e manutenção de utilização não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Quando o secador for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada, após a utilização, já que a proximidade da água representa um perigo, mesmo que este não esteja em funcionamento.
- Para proteção adicional, recomenda-se a instalação no circuito elétrico que abastece a casa de banho de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA. Solicite informação ao seu técnico de instalação elétrica.
- Este símbolo com o sinal de interdição a vermelho no aparelho significa "Não utilize este aparelho perto da água". Não utilize nem armazene o instrumento perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.



- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência autorizado ou pessoas com qualificação idêntica para evitar a ocorrência de perigo.

- nanoe™ é uma marca registada da Panasonic Holdings Corporation.
- As partículas nanoe™ são partículas de água atomizadas eletrostáticas de tamanho nanométrico.

Precauções de segurança

Siga estas instruções atentamente

Para evitar acidentes, lesões ou danos a propriedade, siga as instruções abaixo.



AVISO

Indica perigos potenciais que poderão resultar em lesões graves ou até morte.



ATENÇÃO

Indica perigos potenciais que poderão resultar em lesões ligeiras ou danos a propriedade.

Algumas partes das ilustrações de precauções de segurança são diferentes do produto real.



AVISO

► Ficha e cabo

- Não utilize com o cabo embrulhado.
- Não danifique o cabo ou a ficha.
Não deforme, modifique, dobre ou puxe agressivamente o cabo ou a ficha. Além disso, não coloque nada pesado sobre o cabo, não dobre nem torça o cabo.
- Não utilize quando a ficha ou o cabo estiver danificado ou quente.



AVISO

- Ao arrumar, não embrulhe em volta do corpo do aparelho de forma muito apertada.
- Não arrume nem use o cabo de forma torcida.
- Desligue a ficha, segurando-a, em vez de a puxar pelo cabo.
- Limpe regularmente a ficha para evitar a acumulação de poeira.
- Desligue sempre o interruptor de alimentação e desligue a ficha da tomada doméstica, após utilização.
- Inserir a ficha diretamente numa tomada doméstica: Não utilizar um cabo de extensão.
- Inserir completamente a ficha numa tomada doméstica. Nunca utilize o aparelho sem a ficha estar bem fixa.
- Certifique-se sempre de que o aparelho é operado numa fonte de alimentação elétrica com a tensão nominal indicada no aparelho.
Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da tomada, após a utilização, já que a proximidade da água representa um perigo, mesmo que este não esteja em funcionamento.



► Em caso de defeito ou anomalia

- Para imediatamente de utilizar e retire a ficha, em caso de defeito ou anomalia.
<Casos de defeito ou anomalia>
 - Não é emitido ar
 - A unidade para esporadicamente
 - O interior fica vermelho vivo e é emitido fumo
 - O aparelho encontra-se danificado ou deformado ou é emitido um ruído estranho.Solicite imediatamente inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.

► Manutenção

- Quando vir faíscas em volta da saída de ar, enquanto usa a definição de ar quente, para de usar e retire o cotão existente na saída e na entrada de ar.

► Este aparelho

- Não obstrua nem introduza ganchos de cabelo ou outros objetos estranhos na entrada de ar, na saída de ar ou na saída nanoe™.
- Não deixar o produto com o interruptor de alimentação ligado.
- Mantenha longe do alcance de bebés ou crianças pequenas.
Não as deixe utilizar este aparelho.



AVISO

- Não utilize perto de materiais inflamáveis (como álcool, gasolina, diluente, spray, produtos de tratamento de cabelos, acetona).
- Nunca modifique, desmonte ou repare.
 - Se o fizer, pode provocar ignição ou ferimentos, resultantes de funcionamento anómalo.
- Contacte um centro de assistência autorizado para efetuar a reparação.
- Não manuseie nenhuma parte da fi cha ou do instrumento com mãos molhadas.
- Este aparelho não está concebido para utilização comercial e não se destina a utilização sem a manutenção correta.
- Não mergulhe o aparelho em água.
- Não utilizar nem guardar o aparelho perto de água.
- Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.



ATENÇÃO

► Para proteger o seu cabelo

- Não utilize com a entrada de ar danificada.
- Certifique-se de que mantém uma distância de mais de 3 cm entre a saída de ar e o seu cabelo.
- Certifique-se de que mantém o seu cabelo, pelo menos 10 cm afastado da entrada de ar para evitar que o cabelo fique preso.



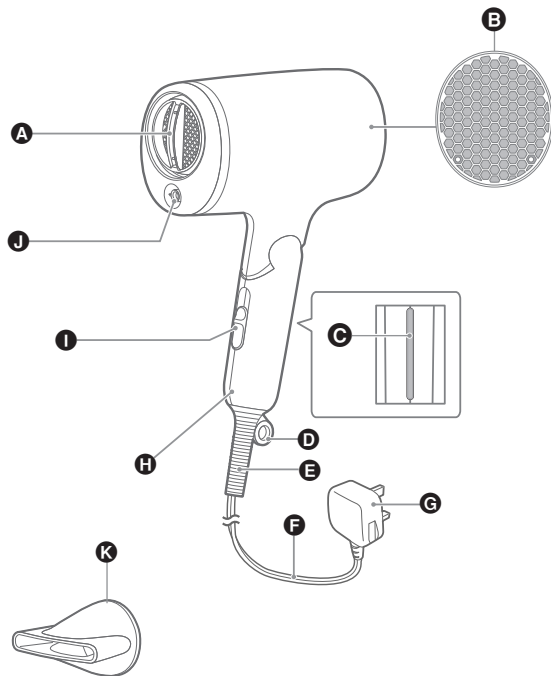
► Tenha em conta as precauções seguintes

- Não deixe cair, nem sujeite a impacto.
- Não utilize em crianças com menos de 6 anos.
- Não toque na saída de ar nem no bocal do concentrador porque ficam muito quentes.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não secar o cabelo.

► Observações

- Este secador de cabelo está equipado com um dispositivo automático de proteção contra sobreaquecimento. Se o secador de cabelo aquecer excessivamente, muda para o Modo de ar frio. Desligue o secador de cabelo e retire a ficha da tomada doméstica. Deixe arrefecer durante alguns minutos, antes de o voltar a utilizar. Certifique-se de que não existe algodão, cabelo, etc. nas entradas e saídas de ar, antes de o voltar a ligar.
- É possível que dê conta de um cheiro característico quando utilizar este secador de cabelo. Este é o cheiro característico dos nanoe™, ou ozono, e não é nocivo para o organismo.

Identificação das peças



A Saída de ar
Bocal de secagem rápida

B Entrada de ar

C Painel

D Anel para pendurar

E Casquilho

F Cabo

G Ficha

A forma da ficha difere dependendo da área.

H Pega

I Interruptor de alimentação

☼ : Quente

☼ : Proteção do Calor

☼ : Frio*

○ : Desligado

*Temperatura do ar do modo Frio está próxima da temperatura ambiente.

J Saída nanoe™

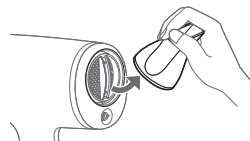
K Bocal do concentrador

Como prender



Colocar o bocal na saída de ar e inserir firmemente na posição até bloquear.

Como remover

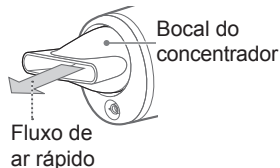


Torcer e puxar o bocal para cima, afastando-o da saída de ar.

► Bocal do concentrador

Para facilitar a criação do penteado e a secagem do cabelo com o secador, prender o bocal do concentrador ao secador de cabelo.

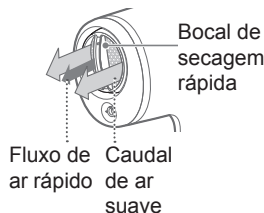
- O bocal do concentrador ajuda a direcionar o fluxo de ar para uma área específica do cabelo.



► Bocal de secagem rápida

Pode aumentar a taxa de secagem, utilizando os fluxos de ar fortes e fracos para secar e soltar caudais de ar húmido.

- Prender o bocal concentrador pode reduzir o desempenho do bocal de secagem rápida.



Acerca dos nanoe™

O que são os nanoe™?

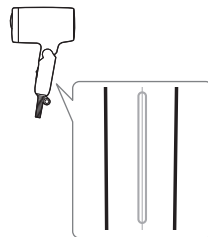
nanoe™ é gerado, recolhendo a humidade disponível no ar, portanto, dependendo do ambiente de utilização, pode não ser gerado nanoe™. Em ambientes de baixa temperatura e baixa humidade, a condensação no ar torna-se difícil de recolher. Quando isto acontece, são gerados iões negativos. Os nanoe™ são iões envolvidos em água, invisíveis ao olho humano.

Como funcionam os nanoe™

Normalmente o cabelo tem propriedades que facilitam que fique com carga elétrica positiva. Estas propriedades atraem os nanoe™ com uma forte carga negativa, que penetram no cabelo com humidade. Além disso, tornam o cabelo ligeiramente ácido, apertam as cutículas e mantêm o seu cabelo forte, elástico e saudável.

Carga adicional de iões

O simples fato de agarrar o painel juntamente com a pega permite atrair mais nanoe™ ao seu cabelo.



Como utilizar o secador

Preparação

- 1 Utilize uma toalha para secar parcialmente o seu cabelo.
- 2 Em seguida, escove ou penteie com os dedos para eliminar partes emaranhadas.
- 3 Ligue a ficha à tomada doméstica.

Secar o cabelo

1 Ligar o interruptor de alimentação.

- Selecione a intensidade do fluxo de ar com o interruptor de alimentação.



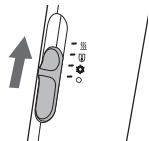
: Caudal de ar quente forte



: Caudal de ar quente suave



: Caudal de ar frio



2 Direcione ar quente pelo seu cabelo.

- O seu cabelo vai secar depressa, se direcionar o ar quente no sentido das raízes.



3 Desligar o interruptor de alimentação.

4 Retire a ficha da tomada doméstica.

- Quando a secagem estiver concluída, termine com uma escova ou com os dedos.
- Após o secador ter arrefecido suficientemente, mantenha-o num local com pouca humidade.

Para aumentar o volume de cabelo

Levante a base do cabelo e aplique ar quente, a partir de baixo para cima.

Para o topo



Para cabelo interior



Para diminuir o volume de cabelo

Passe a mão pelo cabelo na mesma direção do fluxo de ar e aplique o ar quente de cima para baixo.



Para fixar o cabelo

1. Humedeça com água a área do cabelo que pretende fixar, etc.
2. Selecione [U] com o interruptor de alimentação e aplique ar quente.



O bocal concentrador ajuda a concentrar e direcionar o fluxo de ar diretamente para o cabelo para dar maior controlo.



Para aumentar a duração da fixação do cabelo

Aplique ar frio na área de cabelo que pretende fixar, depois de aplicar ar quente.

► Observação

- Tenha cuidado para não bater com a entrada de ar em locais, como a esquina de uma secretária.
- Não olhar para a saída de ar enquanto estiver a ser utilizado.
- As ondulações podem tornar-se temporariamente fáceis de esticar quando aplica nanoe™ no cabelo, mas voltam ao seu estado original quando aplica água ou agentes de styling.
- Podem ser usados agentes de styling e tratamento, etc. Contudo, se utilizar substâncias pegajosas como óleo, gel ou cera, o efeito pretendido de nanoe™ pode tornar-se difícil de alcançar.
- Dado que são gerados nanoe™, pode encontrar o seguinte.
 - Durante a utilização, podem ser expelidas gotas de água pela saída nanoe™.
 - Pode ouvir um ruído proveniente da saída nanoe™.
 - Pode notar um odor característico durante a utilização.

- Os resultados dos nanoe™ no cabelo variam de acordo com o indivíduo, e o tipo de casos que se seguem podem encontrar dificuldades para sentir um efeito.

- Pessoas com cabelo encaracolado
- Pessoas com cabelo ondulado forte
- Pessoas com cabelo suave que tem facilidade de fixação
- Pessoas que fizeram um alisamento no prazo de 3 a 4 meses
- Pessoas com cabelo curto

Cabelo encaracolado	Cabelo ondulado
	

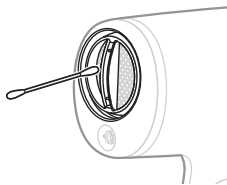
Manutenção do secador

Desligue sempre o interruptor de alimentação e desligue a ficha da tomada doméstica. (Exceto quando realizar manutenção na saída de ar)

Efetuar manutenção na saída de ar

Realize estes procedimentos pelo menos, uma vez por mês ou mais

1. Ligue a ficha à tomada doméstica.
2. Selecione [] com o interruptor de alimentação.
3. Enquanto raspa poeira e cabelo preso na rede com uma cotonete, expele-os com ar.



► Observações

- Quando efetuar manutenção, não bloqueie a entrada de ar com a mão.
- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, após manutenção, pode ser expelida poeira. Utilize o aparelho, após confirmar que já não é expelida qualquer poeira. (Não olhe para a saída de ar)

Efetuar manutenção na entrada de ar

Realize estes procedimentos pelo menos, uma vez por mês ou mais

Use um pano ou escova de dentes para limpar algodão, cabelo ou outras matérias da entrada de ar.



(Se houver poeira presa no interior, retire-se com um aspirador.)

► Observação

- Não pressione nem arranhe com as unhas ou itens afiados. Se o fizer, pode partir a entrada de ar.

Efetuar a manutenção na saída nanoe™

Pelo menos, uma vez por mês

Para manter a quantidade de geração de nanoe™.

1. Prepare um cotonete novo disponível no mercado.
2. Introduzir suavemente o cotonete na saída nanoe™ até parar (cerca de 1 cm).
3. Rode o cotonete com cuidado 2-3 vezes.

Ao rodar, pode sentir-se que o cotonete fica preso, mas isso não é um problema.



As pontas da parte em forma de agulha.

Não introduzir um cotonete numa parte que não seja a indicada por ○.



Efetuar a manutenção do corpo principal

Realize estes procedimentos quando existir sujidade

Para limpar o secador (quando estiver sujo), molhe um pano em água com sabão e esprema-o com firmeza, em seguida, limpe com o pano.



► Observações

- Não utilize substâncias como álcool, acetona ou detergente (sabão para as mãos). Se o fizer, pode provocar anomalia ou rachas e descoloração de peças.
- Não deixe o aparelho com vestígios de produtos de cabeleireiro ou cosméticos. Se o fizer, provoca a deterioração do plástico, levando à sua descoloração e ocorrência de rachas.



Resolução de problemas

Problema	Causa provável	Ação
É possível visualizar faíscas no interior do produto. - Estas faíscas são provocadas pelo dispositivo de proteção (interruptor do termostato). Elas não são perigosas.	▶ Cotão está acumulado na entrada ou saída de ar.	▶ Remover o algodão acumulado. (Ver página 85.)
O ar quente passa repetidamente para ar frio.	▶ Existe cabelo ou algo a bloquear a entrada de ar.	▶ Não bloqueie a entrada de ar.
O ar quente está anormalmente quente.	▶ A ficha não encaixa bem na saída a ser utilizada.	▶ Utilize uma tomada em que a ficha encaixe bem.
A ficha, o cabo ou o casquilho está anormalmente quente.	▶ A ficha não está bem inserida na tomada.	▶ Inserir a ficha firmemente na saída.
São geradas faíscas dentro da saída nanoe™.	▶ A parte com forma de agulha localizada na parte de trás da saída nanoe™ está suja.	▶ Efetue a manutenção na saída nanoe™. (Ver página 86.)
Ouve-se um ruído (rachar) dentro da saída nanoe™.	▶ Este é o cheiro característico dos nanoe™, ou ozono, e não é nocivo para o organismo.	
Verifica-se um cheiro peculiar.	▶ Ocasionalmente podem voar gotas de água quando gerar nanoe™; isto não é uma anomalia.	
São expelidas gotículas de água pela saída nanoe™.		

Se continuar a não ser possível resolver problemas, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para a reparação.

Especificações

Fonte de alimentação	Consumo de energia
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Quando usado na definição [III].

Acessórios	Bocal do concentrador
Ruído aéreo emitido	75 (dB(A) re 1 pW)

Este produto destina-se exclusivamente a uso doméstico.

Eliminação de Equipamentos Usados Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados. Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Representante Autorizado na UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Germany

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaka, Japão

Pode consultar mais informações sobre a eficiência energética do produto no nosso website, www.panasonic.com, introduzindo o número de modelo no ecrã de pesquisa.

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter	90	Underhåll av hårtorken	97
Komponent identifiering	93	Felsökning.....	99
Om nanoe™	94	Specifikationer.....	100
Använda hårtorken.....	95		

Tack för att du valde denna Panasonic-produkt!

Innan du använder enheten, läs dessa instruktioner och spara dem för framtida referens.

VARNING

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner rörande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med det. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.
- När hårtorken används i ett badrum ska du koppla ur den efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara, även när hårtorken är avstängd.
- För extra skydd rekommenderas det att man installerar en jordfelsbrytare (RCD) med en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA i badrummets elkrets. Be din installatör om råd.
- Denna symbol med förbudsskylt i rött på apparaten har betydelsen: "Använd inte den här apparaten nära vatten". Använd inte den här apparaten i närheten av badkar, duschar, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.



- Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

- nanoe™ är ett varumärke som tillhör Panasonic Holdings Corporation.
- nanoe™-partiklar är elektrostatiska finfördelade vattenpartiklar i nanostorlek.

Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa anvisningarna

För att förebygga olyckor, personskador eller skador på egendom, ska anvisningarna nedan följas.



VARNING

Indikerar potentiell fara som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET

Indikerar potentiell fara som kan resultera i mindre personskada eller skada på egendom.

Vissa delar av säkerhetsföreskrifts illustrationerna skiljer sig från den faktiska produkten.



VARNING

► Kontakt och sladd

- Använd inte om sladden är tvinnad.
- Skada inte sladden eller kontakten.
Kabeln eller kontakten får inte öppnas, modifieras eller böjas kraftigt och du får inte dra ut sladden ur kontakten. Ställ inte något tungt på sladden. Vrid eller kläm inte sladden.
- Använd inte om kontakten eller sladden är skadad eller blir varm.



VARNING

- Linda inte strömsladden runt huvuddelen av apparaten vid förvaring.
- Förvara eller använd inte nätsladden om den är vriden.
- Håll alltid i kontakten när du drar ur sladden, aldrig i enbart sladden.
- Rengör kontakten regelbundet för att förhindra ansamling av damm.
- Stäng alltid av strömmen och koppla bort kontakten från eluttaget efter användning.
- Sätt i kontakten helt i ett vägguttag: Använd inte en förlängningskabel.
- Sätt i kontakten helt i ett vägguttag. Apparaten ska aldrig användas om stickkontakten sitter löst.
- Kontrollera alltid att apparaten används med en elektrisk strömkälla som matchar den märkspänning som anges på apparaten.

När apparaten används i ett badrum ska du koppla ur den efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.



► Om någonting onormalt inträffar eller apparaten slutar fungera

- Avbryt omedelbart användningen och dra ut kontakten om någonting onormalt inträffar eller apparaten slutar fungera. <Abnorma händelser eller felfunktion>
 - Ingen luft kommer ut
 - Apparaten stannar sporadiskt
 - Apparaten inre blir glödhet och rök kommer ut
 - Apparaten är skadad eller deformerad eller om det hörs konstiga ljud från den.
- Låt omedelbart ett auktoriserat servicecenter kontrollera eller reparera apparaten.

► Underhåll

- Om du ser gnistor runt luftutblåset medan du använder varmlufts inställningen måste du genast avbryta användningen och avlägsna ludd från luftutblåset och luftintaget.

► Den här apparaten

- Blockera inte eller för in hårnålar eller andra främmande föremål i luftintaget, luftutloppet eller nanoe™-utloppet.
- Produkten får inte lämnas med strömbrytaren på.
- Ska förvaras utom räckhåll för spädbarn och småbarn. Låt dem inte hantera apparaten.



VARNING

- Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material (såsom alkohol, bensin, thinner, spray, hårvårdsprodukter, nagellackborttagningsmedel).
- Försök aldrig modifiera, ta isär eller reparera apparaten.
 - Detta kan orsaka antändning eller personskador på grund av onormal funktion.
- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.
- Hantera ingen del av kontakten eller apparaten med blöta händer.
- Den här apparaten är inte avsedd för kommersiell användning och är inte avsedd för användning utan lämpligt underhåll.
- Sänk inte ned apparaten i vatten.
- Använd inte denna apparat nära vatten.
- Apparaten ska inte användas eller förvaras nära badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten.



FÖRSIKTIGHET

► Skydda ditt hår

- Använd inte apparaten om luftintaget är skadat.
- Se till att hålla ett avstånd på minst 3 cm mellan luftutblåset och ditt hår.
- Se till att hålla håret minst 10 cm från luftintaget för att undvika att håret blir trassligt.



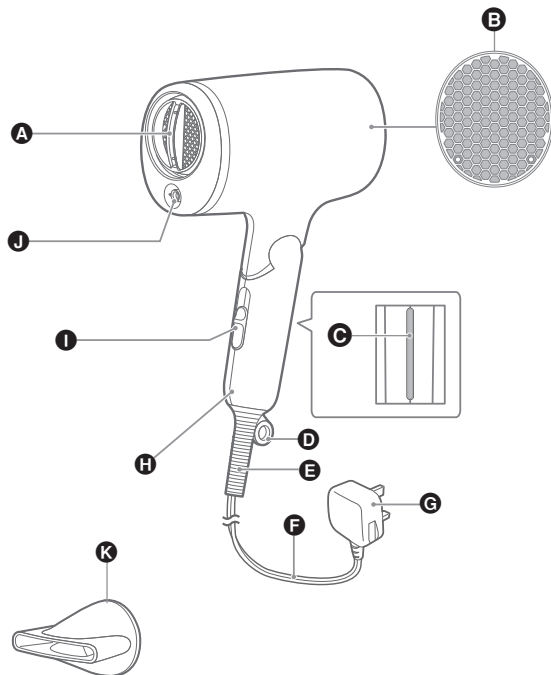
► Observera följande

- Tappa inte apparaten och utsätt den inte för fysiska stötar.
- Använd inte på barn som inte fyllt 6 år.
- Rör inte vid luftutloppet eller koncentratormunstycket eftersom de blir mycket varma.
- Apparaten ska inte användas för något annat ändamål än att torka hår.

► Kommentarer

- Den här hårtorken är utrustad med ett automatiskt överhettningsskydd. Om hårtorken blir överhettad växlar den automatiskt till kallluftläge. Stäng av hårtorken och dra ut kontakten från eluttaget. Låt den svalna i några minuter innan du använder den igen. Kontrollera att det inte finns något ludd, hår eller liknande i luftintaget eller luftutblåset innan du slår på den igen.
- Vid användning av den här hårtorken kan du lägga märke till en speciell lukt. Detta är den speciella lukten av nanoe™ eller ozon och är inte skadlig för människokroppen.

Komponent identifiering



A Luftutblås
Snabbtorkningsmunstycke

B Luftintag

C Panel

D Upphångningsring

E Bussning

F Sladd

G Kontakt

Formen på kontakten skiljer sig beroende på området.

H Handtag

I Strömbrytare

☰ : Varm

U : Värmskydd

☼ : Sval*

O : Av

*Lufttemperaturen i läget sval är i närheten av rumstemperatur.

J nanoe™-utlopp

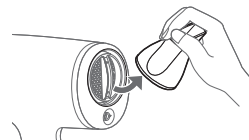
K Koncentratormunstycke

Hur man fäster



Placera munstycket på luftutloppet och sätt in det ordentligt på plats tills det är låst.

Hur man tar bort

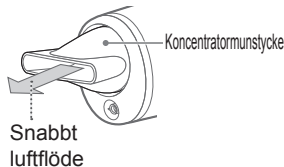


Vrid och dra upp munstycket bort från luftutloppet.

► Koncentratormunstycke

Fäst koncentratormunstycket på hårtorken för att enkelt styla och föna håret.

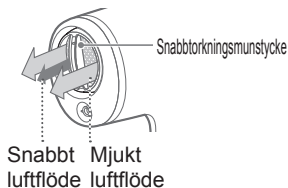
- Koncentratormunstycket hjälper till att rikta luftflödet mot specifika områden av håret.



► Snabbtorkningsmunstycke

Du kan öka torkhastigheten genom att använda de vertikala starka och svaga luftflödena för att torka och lossa tovor av fuktigt hår.

- Att fästa koncentratormunstycket kan försämra prestandan på det snabbtorkande munstycket.



Om nanoe™

Vad är nanoe™?

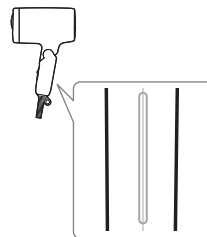
nanoe™ genereras genom att man samlar in den tillgängliga fukten i luften, så beroende på användningsmiljön kan det hända att nanoe™ inte kan genereras. I miljöer med låg temperatur och låg luftfuktighet blir fukten i luften svår att samla in. När detta inträffar genereras negativa joner. nanoe™ är jon insvept i vatten och är osynligt för det mänskliga ögat.

Hur nanoe™ fungerar

Generellt har hår egenskaper som gör att det enkelt blir positivt laddat med elektricitet. Dessa egenskaper drar till sig starkt negativt laddad nanoe™ som penetrerar håret med fukt. Det gör dessutom håret lätt surt, drar samman ytterhuden och håller ditt hår starkt, spänstigt och hälsosamt.

Paneleffekt

När du rör vid panelen längs med handtaget dras mer nanoe™ till håret.



Använda hårtorken

Förberedelse

- 1 Torka håret med en handduk.
- 2 Borsta eller kamma sedan håret med fingrarna för att avlägsna tovor.
- 3 Anslut apparaten till ett vanligt eluttag.

Torka håret

1 Slå på strömbrytaren.

- Välj intensitet på luftflödet med hjälp av strömbrytaren.



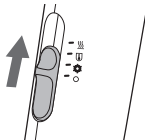
: Starkt varmt luftflöde



: Skonsamt varmt luftflöde



: Svalt luftflöde



2 Rikta varmluften genom hela håret.

- Håret torkar snabbt om du riktar den varma luften mot rötterna



3 Stäng av strömbrytaren.

4 Dra ut kontakten från eluttaget.

- När torkningen är klar, forma håret med en borste eller fingrarna.
- När hårtorken har svalnat tillräckligt, förvara den på en plats med låg luftfuktighet.

Öka hårvolymen

Lyft upp hårbasen och blås varmluft från botten till toppen.

För toppen



För inre hår



Minska hårvolymen

Kör handen genom håret i samma riktning som luftflödet och blås varmluft från toppen till botten.



Forma håret

1. Fukta den del av håret som du vill forma med vatten eller liknande.
2. Välj [U] med strömbrytaren och blås varmluft.



Koncentratormunstycket hjälper till att fokusera och rikta luftflödet direkt till håret för att ge mer kontroll.



Få hårets form att hålla längre

Blås kalluft på den del av håret som du vill forma efter att ha blåst med varmluft.

► Obs

- Var försiktig så att du inte stöter emot luftintaget mot andra föremål.
- Titta inte in i luftuttaget medan det används.
- Permanentade lockar kan tillfälligt bli lätta att rätta ut när du använder nanoe™ på håret, men håret kommer att återta sitt ursprungliga läge när du applicerar vatten eller stylingmedel på det.
- Styling- och behandlingsmedel kan användas. Om du däremot använder klubbiga ämnen, t.ex. olja, gel eller vax, kan den avsedda effekten av nanoe™ bli svår att uppnå.
- Då nanoe™ genereras kan du vara med om följande.
 - Små vattendroppar kan blåsas ut från nanoe™-utloppet under användning.
 - Du kan höra ett ljud från nanoe™-utloppet.
 - Du kan känna en speciell lukt under användning.

- Resultaten av nanoe™ på håret varierar beroende på individen och följande personer kan ha svårt att uppleva en effekt.

- Personer med lockigt hår
- Personer med mycket vågigt hår
- Personer med slätt hår som enkelt kan formas
- Personer som har gjort en rakpermanentning inom de senaste 3 till 4 månaderna
- Personer med kort hår

Lockigt hår	Vågigt hår
	

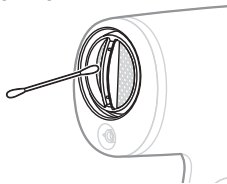
Underhåll av hårtorken

Stäng alltid av strömmen och dra ut kontakten från eluttaget. (Utom när du utför underhåll på utblåset)

Underhålla luftutblåset

Gör detta ca. en gång i månaden eller mer

1. Anslut apparaten till ett vanligt eluttag.
2. Välj [] med effektomkopplaren.
3. Skrapa bort damm och hår som fastnat i nätet med en bomullspinne och blås bort avfallet med luft.



► Kommentarer

- När du utför underhåll, blockera inte luftintaget med handen.
- Damm kan flyga ut när du använder apparaten för första gången efter underhåll. Använd apparaten först efter att ha bekräftat att damm inte längre flyger ut. (Titta inte in i luftutblåset.)

Underhålla luftintaget

Gör detta ca. en gång i månaden eller mer

Torka bort ludd, hår eller annat skräp från luftintaget med en servett eller tandborste.



(Om det sitter damm på insidan, avlägsna det med en dammsugare.)

► Obs

- Tryck inte eller gnid inte med naglar eller vassa föremål. Detta kan medföra att luftintaget går sönder.

Underhåll av nanoe™-utloppet

Minst en gång i månaden

För att bibehålla den genererade mängden för nanoe™-utlopp.

1. Förbered en kommersiellt tillgänglig ny bomullspinne.
2. För försiktigt in pinnen i nanoe™-utloppet tills det tar stopp (cirka 1 cm).
3. Vrid bomullsspinnen 2–3 gånger försiktigt.
När du vrider kan du känna att pinnen fastnar, men det är inget problem.



Spetsarna på den nålformade delen.

Sätt inte in en bomullspinne i någon annan del än den som indikeras ○.

Underhålla enhetens hölje

Gör detta när det är smutsigt

Rengör hårtorken (när den är smutsig) genom att blöta en trasa i tvålatten, krama ut den ordentligt och sedan torka av apparaten med trasan.



► Kommentarer

- Använd inte ämnen som alkohol, nagellackborttagningsmedel eller tvättmedel (handtvål). Det kan resultera i fel eller i att delar spricker eller missfärgas.
- Lämna inte apparaten med kvarvarande hårvårdsprodukter eller kosmetika på den. Det kommer att leda till försämring av plasten, missfärgning och sprickor.



Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Gnistor kan ses inuti produkten. - Dessa gnistor orsakas av en skyddsanordning (termostatbrytaren) och är inte farliga.	▶ Ludd har samlats på luftintaget eller luftutloppet.	▶ Ta bort ackumulerat ludd. (Se sidan 97.)
Varm luft växlar upprepade gånger till kall luft.	▶ Hår eller något annat blockerar luftintaget.	▶ Blockera inte luftintaget.
Den varma luften är onormalt het.	▶ Kontakten passar inte ordentligt i uttaget som används.	▶ Använd ett eluttag där kontakten passar ordentligt.
Kontakten, sladden eller bussningen är onormalt varm.	▶ Kontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	▶ Sätt i kontakten ordentligt i uttaget.
Gnistor uppstår i nanoe™-utloppet.	▶ Den nålformade delen på baksidan	▶ Utför underhåll på nanoe™-utloppet. (Se sidan 98.)
Ett oljud (knaster) hörs inuti nanoe™-utloppet.	▶ av nanoe™-utloppet är smutsig.	
En konstig lukt känns.	▶ Detta är den speciella lukten av nanoe™ eller ozon och är inte skadlig för människokroppen.	
Små vattendroppar flyger ut från nanoe™-utloppet.	▶ Vattendroppar flyger ibland ut när nanoe™ genereras; detta är inte en abnormitet.	

Om problemen fortfarande inte kan lösas, kontakta den butik där du köpte apparaten eller ett servicecenter som auktoriserats av Panasonic för reparation.

Specifikationer

Strömförsörjning	Effektförbrukning
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Vid användning i []-inställning.

Tillbehör	Koncentratormunstycke
Luftburet akustiskt buller	75 (dB(A) re 1 pW)

Den här produkten är endast avsedd för hushållsanvändning.

Avfallshantering av produkter

Endast för EU och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor. För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Auktoriserad representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importör:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Tillverkad av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Mer information om produktens energieffektivitet finns på vår webbplats, www.panasonic.com, där man anger modellnumret i sökfunktionen.

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger ...	102	Vedligeholdelse af hårtørreren	109
Identifikation af dele	105	Fejlfinding	111
Om nanoe™	106	Specifikationer	112
Sådan bruges hårtørreren	107		

Tak, fordi du har købt et Panasonic-produkt.

Før du tager produktet i brug, skal du læse denne vejledning og gemme den til fremtidig brug.

ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op efter samt personer med reduceret fysisk, sensorisk eller psykiske evner eller uden erfaring eller kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller modtager vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Når hårtøreren bruges på badeværelset, skal stikket tages ud af stikkontakten, da tilstedeværelsen af vand udgør en fare, selv når hårtøreren er slukket.
- Det tilrådes for yderligere beskyttelse at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel brugsstrøm,

der ikke overskrider 30 mA, i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Rådfør dig hos din elinstallatør.

- Dette symbol med det røde forbudstegn betyder "Brug ikke dette apparat i nærheden af vand". Apparatet må ikke bruges eller opbevares i nærheden af badekar, brusebade, baljer eller andre beholdere med vand.



- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.

- nanoe™ er et varemærke tilhørende Panasonic Holdings Corporation.
- nanoe™-partikler er elektrostatiske vandpartikler i nanostørrelse.

Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for, at følge disse instruktioner

For at undgå ulykker, personskader eller skader på ejendom, bedes du følge nedenstående instruktioner.



ADVARSEL

Dette angiver en potentiel farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller dødsfald.



FORSIGTIG

Dette angiver en potentiel farlig situation, som kan føre til mindre personskader eller skader på ejendom.

Visse dele af illustrationerne for sikkerhedsforanstaltningerne kan afvige fra det faktiske produkt.



ADVARSEL

► Stik og ledning

- Må ikke bruges med ledningen bundet sammen.
- Stikket eller ledningen må ikke beskadiges. Stikket eller ledningen må ikke skamferes, modificeres, bukkes med kraft eller trækkes i. Tunge genstande må desuden ikke placeres på ledningen, og den må ikke blive snoet eller klempt.
- Apparatet må ikke bruges, hvis stikket eller ledningen er beskadiget eller varm.



ADVARSEL

- Sno ikke ledningen stramt omkring hoveddelen under opbevaring.
 - Opbevar eller brug ikke ledningen i snoet tilstand.
 - Tag stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket i stedet for i ledningen.
 - Rengør stikket med jævne mellemrum for at forhindre støv i at ophobe sig.
 - Sluk altid på strømknappen, og tag stikket ud af stikkontakten efter brug.
 - Tilslut stikket direkte til stikkontakten: Brug ikke med en forlængerledning.
 - Sæt stikket helt ind i stikkontakten i husholdningen. Hvis stikket er løst, må apparatet aldrig bruges.
 - Sørg altid for, at apparatet bruges i en elektrisk strømkilde, der stemmer overens med den nominelle spænding angivet på apparatet.
- Når apparatet bruges i et badeværelse, skal du tage stikket ud efter brug, da det udgør en fare at være i nærheden af vand, selv når apparatet er slukket.



► I tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion

- Stop straks brugen, og tag stikket ud af stikkontakten, hvis der er unormal funktion eller fejlfunktion.

<Tilfælde af unormal funktion eller fejlfunktion>

- Der kommer ikke luft ud
- Apparatet stopper tilfældigt
- Det indre bliver glødende varmt, og der kommer røg ud
- Apparatet er beskadiget eller deformeret, eller det afgiver en mislyd.

Anmod straks om eftersyn eller reparation på et autoriseret servicecenter.

► Vedligeholdelse

- Stop brugen, og fjern fnulleret i luftudgangen og luftindgangen, hvis du ser gnister omkring luftudgangen ved brug af varmluftindstillingen.

► Dette apparat

- Bloker ikke og sæt ikke hårnåle eller andre fremmedlegemer ind i luftindtaget, luftudtaget eller nanoe™-udtaget.
- Efterlad ikke produktet tændt.
- Opbevares uden for børns rækkevidde.
Lad ikke børn bruge apparatet.



ADVARSEL

- Må ikke bruges i nærheden af brandbare materialer (som f.eks. alkohol, benzen, fortynder, spray, hårplejeprodukter, neglelakfjerner).
- Apparatet må ikke modificeres, skilles ad eller repareres.
 - Dette kan medføre antændelse eller personskade som følge af unormal brug.
- Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.
- Ingen af delene på apparatet eller stikket må røres med våde hænder.
- Dette apparat er ikke konstrueret til kommerciel brug, og det er ikke beregnet til brug uden passende vedligeholdelse.
- Nedsænk ikke apparatet i vand.
- Brug ikke apparatet og opbevar det ikke i nærheden af vand.
- Brug ikke apparatet i nærheden af badekar, brusenicher, bassiner eller andre kar med vand.



FORSIGTIG

► For at beskytte dit hår

- Må ikke bruges, hvis luftindgangen er beskadiget.
- Sørg for at holde en afstand på over 3 cm mellem luftudgangen og dit hår.
- Sørg for at holde dit hår mindst 10 cm fra luftindgangen for at undgå, at håret bliver sammenfiltret.



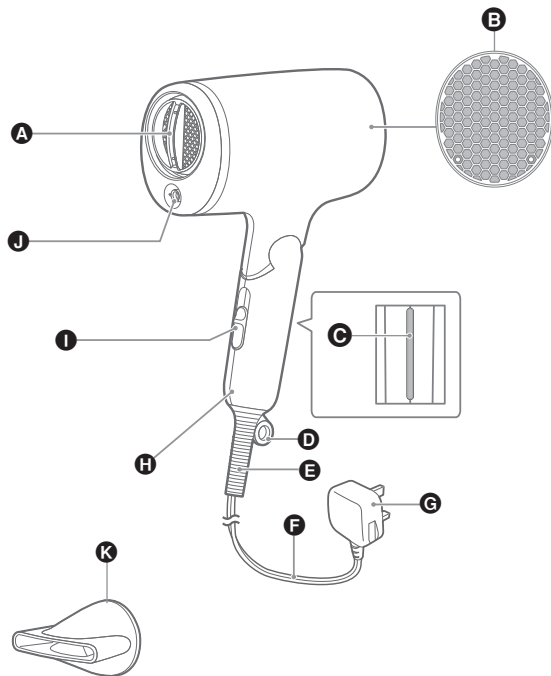
► Bemærk følgende forholdsregler

- Må ikke udsættes for tab eller stød.
- Må ikke bruges til børn under 6 år.
- Rør ikke ved luftudtaget og koncentrator dysen, som bliver meget varme.
- Apparatet må ikke bruges til andet end, at tørre hår.

► Bemærk

- Denne hårtørrer er udstyret med en automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis hårtørren overophedes, skifter den til koldlufttilstand. Sluk for hårtørren, og tag stikket ud af stikkontakten. Lad det køle af i et par minutter, inden det bruges igen. Kontrollér, at der ikke er fruller, hår osv. I luftindgangene og luftudgangene, inden apparatet tændes igen.
- Du lægger muligvis mærke til en karakteristisk lugt, når du bruger hårtørren. Dette er den karakteristiske lugt af nanoe™ eller ozon, og den er ikke skadelig for menneskekroppen.

Identifikation af dele



A Luftudgang
Mundstykke til hurtig tørring

B Luftindgang

C Panel

D Ring til ophængning

E Bøsning

F Ledning

G Stik

Stikkets form varierer afhængigt af området.

H Greb

I Strømknap

☄ : Hed

U : Varmebeskyttelse

☀ : Køling*

O : Fra

*Lufttemperaturen i kølig tilstand er tæt på stuetemperatur.

J nanoE™-udgang

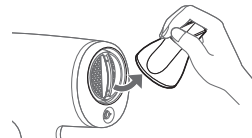
K Koncentrator dyse

Sådan monteres



Placer mundstykket til luftudgangen, og skub det ind i positionen, indtil det låses fast.

Sådan fjernes

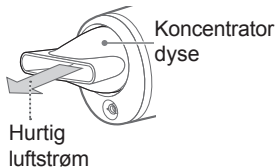


Drej og hiv mundstykket opad, væk fra luftudgangen.

► Koncentrator dyse

Sæt koncentrator dysen på hårtøreren for nemmere at kunne style og føntørre håret.

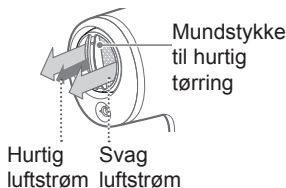
- Koncentrator dysen hjælper med at rette luftstrømmen mod et bestemt område af håret.



► Mundstykke til hurtig tørring

Du kan øge tørrehastigheden ved at bruge de vertikale kraftige og svage luftstrømme til at tørre og løsne sammenfiltret fugtigt hår.

- Hvis mundstykket med koncentrator påmonteres, kan det reducere evnen til hurtigtørring.



Om nanoe™

Hvad er nanoe™?

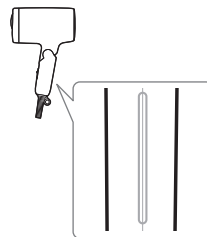
nanoe™ genereres ved at samle den tilgængelige fugt i håret, så afhængigt af brugsomgivelserne genereres nanoe™ muligvis ikke. I omgivelser med lav temperatur og lav luftfugtighed bliver det svært at samle fugten i luften. Når dette sker, genereres der negative ioner. nanoe™ er ioner indpakket i vand, som er usynlige for det menneskelige øje.

Sådan virker nanoe™

Generelt har hår egenskaber, som gør, at det nemmere bliver positivt ladet med elektricitet. Disse egenskaber tiltrækker stærkt negativt ladede nanoe™, som trænger ind i håret med fugt. Desuden gør de håret en smule surt, strammer neglebåndene og holder håret stærkt, elastisk og sundt.

Paneleffekt

Mere nanoe™ tiltrækkes til dit hår ved blot at tage fat i panelet på grebet.



Sådan bruges hårtørderen

Klargøring

- 1 Brug et håndklæde til delvist at tørre håret.
- 2 Børst eller red derefter med fingrene for at fjerne sammenfilttringer.
- 3 Sæt stikket i stikkontakten.

Tør dit hår

1 Tænd for strømmen.

- Vælg luftstrømmens intensitet med afbryderen.



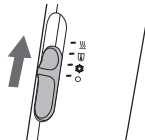
: Stærk varm luftstrøm



: Blid varm luftstrøm



: Kølrig luftstrøm



2 Ret varm luft gennem hele håret.

- Dit hår tørrer hurtigt, hvis du retter den varme luft mod rødderne.



3 Sluk for strømmen.

4 Tag stikket ud af stikkontakten.

- Når tørringen er udført, skal du afslutte med en børste eller dine fingre.
- Når hårtørderen har kølet tilstrækkeligt af, skal du opbevare den på et sted med lav fugtighed.

Sådan gøres håret mere fyldigt

Løft håret ved roden, og påfør varm luft fra bund til top.

For top



For indvendigt hår



Sådan gøres håret mindre fyldigt

Kør hånden gennem håret i samme retning som håret, og påfør varm luft fra top til bund.



Sådan sættes håret

1. Gør det område af håret, du vil sætte, fugtigt med vand osv.
2. Vælg [U] med afbryderen, og påfør varm luft.



Mundstykket hjælper med at koncentrere og lede luftstrømmen direkte til håret for at opnå mere kontrol.



Sådan får du håropsætningen til at holde længere

Påfør kold luft på det område af hår, som du vil sætte, efter at du har påført varm luft.

► Bemærk

- Vær forsigtig med ikke at støde luftindgangen ind i f.eks. et bordhjørne.
- Kik ikke ind i luftudløbet under brug.
- Bølgepermanenter kan midlertidigt blive nemmere at strække, når du påfører nanoe™ i håret, men derefter vender de tilbage til deres oprindelige tilstand, når du påfører vand eller stylingmidler.
- Stylings- og behandlingsprodukter osv. kan bruges. Men hvis du bruger klæbrige stoffer som olie, gel eller voks, kan det være svært at opnå den ønskede effekt af nanoe™.
- Da nanoe™ genereres, kan du opleve følgende.
 - Vanddråber kan blive blæst ud af nanoe™-udgangen under brug.
 - Du kan høre en støj fra nanoe™-udgangen.
 - Du bemærker muligvis en karakteristisk lugt under brug.

- Resultaterne af nanoe™ på håret varierer fra person til person, og følgende personer kan have svært ved at opleve en effekt.

- Personer med krøllet hår
- Personer med kraftigt, kruset hår
- Personer med glat hår, der er nemt at sætte
- Personer, der har fået glattet hår med permanent inden for 3 til 4 måneder
- Personer med kort hår

Krøllet hår	Kruset hår
	

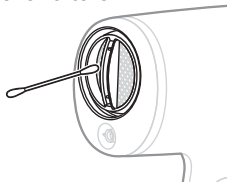
Vedligeholdelse af hårtørseren

Sluk altid på strømkappen, og tag stikket ud af stikkontakten. (Undtaget når der udføres vedligeholdelse på luftudgangen)

Vedligeholdelse af luftudgangen

Gør dette ca. en gang om måneden eller oftere

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Vælg [] med strømkappen.
3. Mens du fjerner støv og hår, der sidder fast i nettet, med en vatpind, skal du blæse det væk med luft.



► Bemærk

- Bloker ikke luftindgangen med hånden, når du udfører vedligeholdelse.
- Der kan flyve støv ud, når du bruger apparatet første gang efter vedligeholdelse.
Brug apparatet, når du har kontrolleret, at der ikke længere flyver støv ud. (Kig ikke ind i luftudgangen.)

Vedligeholdelse af luftindgangen

Gør dette ca. en gang om måneden eller oftere

Tør hårtørseren af med et papirlommetørklæde eller tandbørste for at fjerne fnuller, hår eller andet materiale fra luftindgangen.



(Fjern støv, der sidder fast indvendigt, med en støvsuger.)

► Bemærk

- Tryk eller gnid ikke med dine negle eller skarpe genstande. Dette kan medføre, at luftindgangen går i stykker.

Vedligeholdelse af nanoe™-udgangen

Mindst en gang om måneden

For at opretholde den genererede mængde af nanoe™-udgangen.

1. Klargør en almindelig, ny vatpind.
2. Sæt forsigtigt vatpinden ind i nanoe™-udgangen, indtil det stopper (ca. 1 cm).
3. Vend forsigtigt vatpinden 2-3 gange.
Når du vender den, kan du måske mærke, at vatpinden sidder fast, men det er meningen.



Spidserne af den nåleformede del.

Indsæt ikke en vatpind i nogen anden del end den angivne del, angivet med ○.

Vedligeholdelse af hoveddelen

Gør dette, når den er beskidt

Rengør hårtørreren (når den er beskidt) ved at lægge en klud i blød i sæbevand og vride den stramt, og tør derefter hårtørreren af med kluden.

► Bemærk

- Brug ikke midler som alkohol, neglelakfjerner eller vaskemiddel (håndsæbe). Dette kan medføre fejlfunktion, eller at dele revner eller misfarves.
- Efterlad ikke apparatet med hårstylingprodukter eller kosmetik på det. Dette kan medføre forringelse af plastikken, hvilket kan føre til misfarvning og revner.



Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Tiltag
Man kan se gnister inde i produktet. - Disse gnister er forårsaget af en beskyttelsesanordning (termostatafbryder). De er ikke farlige.	▶ Fnuller har ophobet sig på luftindgangen eller luftudgangen.	▶ Fjern ophobet fnug. (Se side 109.)
Varm luft bliver gentagende gange til kold luft.	▶ Hår eller noget andet blokerer luftindgangen.	▶ Bloker ikke luftindgangen.
Varm luft er usædvanlig varmt.	▶ Stikket sidder ikke korrekt i den anvendte stikkontakt.	▶ Brug en stikkontakt, som strømstikket passer stramt i.
Stikket, ledningen eller gennemføringen er unormalt varm.	▶ Strømstikket er ikke sat helt i stikkontakten.	▶ Sæt stikket ordentligt ind i stikkontakten.
Der genereres gnister inde i nanoe™-udgangen.	▶ Den nåleformede del på bagsiden af nanoe™-udgangen er beskidt	▶ Udfør vedligeholdelse på nanoe™-udgangen. (Se side 110.)
Der høres en lyd (knitren) indvendigt i nanoe™-udgangen.	▶ Dette er den karakteristiske lugt af nanoe™ eller ozon, og den er ikke skadelig for menneskekroppen.	
Der er en underligt lugt.	▶ Der kan strømme vanddråber ud, når du genererer nanoe™. Dette er ikke en fejl.	
Der flyver vanddråber ud fra nanoe™-udgangen.		

Hvis problemerne stadigvæk ikke kan løses, skal du kontakte butikken, hvor du købte produktet, eller et servicecenter autoriseret af Panasonic med henblik på reparation.

Specifikationer

Strømkilde	Strømforbrug
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Når den bruges i indstillingen [].

Tilbehør	Koncentrator dyse
Luftbåren akustisk støj	75 (dB(A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Indsamling af elektroniskrot

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektroniskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Autoriseret repræsentant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Fremstillet af:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Yderligere oplysninger om produktets energieffektivitet fremgår af vores hjemmeside, www.panasonic.com, indtast modelnummeret i søgeboksen.

Bruksanvisninger
(Hjemmebruk) Hårtørker
Model No. EH-NA7M

Innholdsfortegnelse

Forholdsregler for sikkerhet..	114	Vedlikehold av hårtørkeren.....	121
Identifisering av deler	117	Feilsøking.....	123
Om nanoe™	118	Spesifikasjoner	124
Hvordan bruke hårtørkeren	119		

Takk for at du kjøpte dette Panasonic-produktet.

Les denne bruksanvisningen grundig før du bruker denne enheten, og oppbevar den for senere bruk.

ADVARSEL

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så fremt de får tilsyn eller instruksjoner i å bruke produktet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Når hårtørkeren brukes på badet, skal den plugges ut etter bruk. Nærheten til vann utgjør en fare selv om hårtørkeren er slått av.
- For ekstra beskyttelse er det å anbefale at en jordfeilbryter med et reststrømnivå som ikke er høyere enn 30 mA installeres på strømkursen som gir strøm til badet (RCD). Spør en elektriker hvis du er i tvil.
- Dette symbolet med forbudsskiltet i rødt på apparatet betyr "Må ikke brukes i nærheten av vann". Ikke bruk eller oppbevar apparatet i nærheten av badekar, dusjer, servanter eller andre beholdere som inneholder vann.



- Hvis strømledningen blir skadet, skal den byttes av produsenten, dennes serviceagent eller personer med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå farlige situasjoner.

- nanoe™ er et varemerke som tilhører Panasonic Holdings Corporation.
- nanoe™-partikler er elektrostatiske vannpartikler i nanostørrelse.

Forholdsregler for sikkerhet

Sørg for å følge disse instruksjonene

Vennligst følg instruksjonene nedenfor for å forhindre ulykker, skader eller skade på eiendom.



ADVARSEL

Betegner en potensiell fare som kan føre til alvorlig personskade eller død.



FORSIKTIG

Betegner en potensiell fare som kan føre til mindre personskade eller skade på eiendom.

Noen deler av illustrasjonene til forholdsreglene er forskjellige fra det faktiske produktet.



ADVARSEL

► Støpsel og ledning

- Må ikke brukes med sammenkveilet ledning.
- Ledningen eller støpselet må ikke skades.
Ledningen eller støpselet må ikke skamferes, endres, bøyes eller tøyes kraftig. Du må heller ikke legge noe tungt oppå eller vri eller klemme ledningen.
- Må ikke brukes hvis støpselet eller ledningen er skadet eller varme.



ADVARSEL

- Ikke vikle ledningen stramt rundt huset når apparatet lagres.
 - Ledningen må ikke være snodd når den lagres eller brukes.
 - Ta ut støpselet ved å gripe tak i det. Ikke trekk i ledningen.
 - Rengjør støpselet jevnlig slik at støv ikke samler seg.
 - Slå bestandig av strømbryteren og trekk støpselet ut av kontakten etter bruk.
 - Sett støpselet direkte inn i stikkkontakten: Bruk aldri en forlengelseskabel.
 - Sett støpselet helt inn i en stikkontakt. Bruk aldri apparatet hvis støpselet sitter løst.
 - Pass på at apparatet brukes med en strømkilde som stemmer med den elektriske merkespenningen som står på apparatet.
- Når produktet brukes på et bad, må du trekke ut støpselet etter bruk, siden nærheten til vann utgjør en fare selv når produktet er slått av.



► I tilfelle unormale forhold eller feilfunksjon

- Stans bruken umiddelbart og fjern støpselet hvis det er noe unormalt eller en feilfunksjon.

<Eksempler på unormale forhold eller feilfunksjon>

- Det kommer ikke luft ut
- Enheten stopper med ujevne mellomrom
- Innsiden blir glødende rødt varm og det kommer røyk.
- Apparatet er skadet eller deformert, eller en rar lyd kan høres.

Be umiddelbart om å få apparatet inspisert eller reparert hos en autorisert reparatør.

► Vedlikehold

- Når du ser gnister rundt luftutløpet når du bruker innstillingen for varm luft, stopp bruken og fjern lo fra luftinntaket og luftutløpet.

► Dette apparatet

- Ikke blokker eller stikk hårnåler eller andre fremmedlegemer inn i luftinntaket, luftutløpet, utløpet eller nanoe™-uttak.
- Gå ikke fra produktet mens det er skrudd på.
- Ikke la det være innenfor spedbarns eller barns rekkevidde. Ikke la barn bruke apparatet.



ADVARSEL

- Må ikke brukes i nærheten av brannfarlige materialer (som alkohol, bensin, fortynningsvæske, spray, hårpleieprodukter, neglelakkfjerner).
- Prøv aldri å endre, demontere eller reparere.
 - Det kan føre til antenning eller personskade på grunn av unormal funksjon.
 Kontakt et autorisert serviceverksted for reparasjon.
- Ikke håndter noen deler av støpselet eller apparatet med våte hender.
- Dette apparatet er ikke konstruert for kommersiell bruk, og er ikke tenkt brukt uten riktig vedlikehold.
- Ikke senk produktet i vann eller andre væsker.
- Ikke bruk eller oppbevar enheten i nærheten av vann.
- Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, vaskeservanter eller andre beholdere som inneholder vann.



FORSIKTIG

► For å beskytte håret

- Må ikke brukes hvis luftinntaket er skadet.
- Pass på å holde en avstand på mer enn 3 cm mellom luftutløpet og håret.
- Pass på å holde håret ditt minst 10 cm unna luftinntaket for å kunne unngå at håret floker seg sammen.

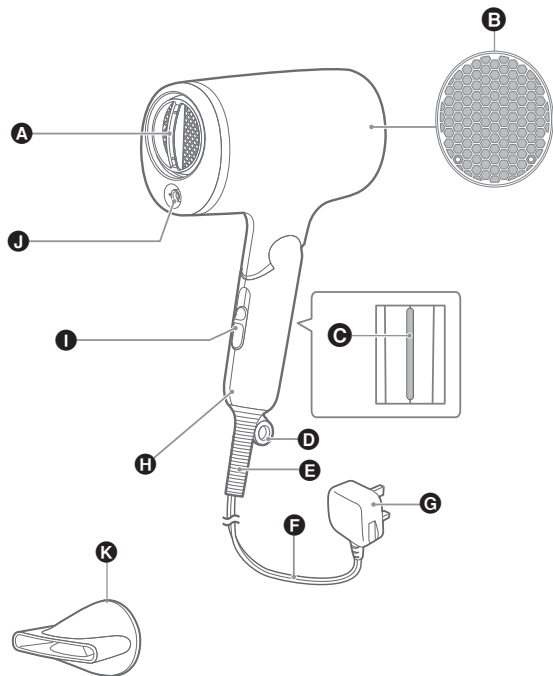


► Merk deg følgende forholdsregler

- Ikke slipp eller utsett den for støt.
- Må ikke brukes på barn under 6 år.
- Ikke berør luftutløpet og konsentratorordysen som blir veldig varm.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn å tørke hår.

► Merknader

- Hårføneren har en automatisk overopphetingsbeskyttelse. I tilfelle hårføneren overopphetes, vil den bytte til Kaldt-luftmodus. Slå av hårføneren og trekk den ut av stikkkontakten. La det kjøles ned i noen minutter før det brukes igjen. Kontroller at det ikke ligger lo, hår osv. i luftinntakene og -utløpene før det slås på igjen.
- Du kan føle en karakteristisk lukt ved bruk av hårføneren. Dette er den karakteristiske lukten til nanoTM eller ozon, og er ikke skadelig for menneskekroppen.



A Luftutløp
Dyse for hurtigtørking

B Luftinntak

C Panel

D Ring for å henge etter

E Bøssing

F Ledning

G Støpsel

Formen på pluggen varierer og avhenger av området.

H Håndtak

I Av/på-bryter

☀ : Varm

☀ : Varmebeskyttelse

☀ : Kjølig*

○ : Av

*Lufttemperaturen i Kjølig-modus er nær romtemperatur.

J nanoe™-utløp

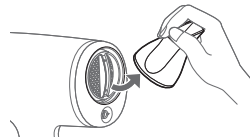
K Konsentratormunnstykke

Slik fester du



Dysen plasseres til luftuttaket og settes godt inn på plass til det låses.

Slik fjerner du

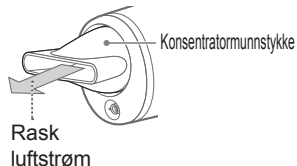


Vri og trekk opp dysen bort fra luftutløpet.

► Konsentratormunnstykke

For enkel styling og føning av håret, fest konsentratormunnstykket til hårføneren.

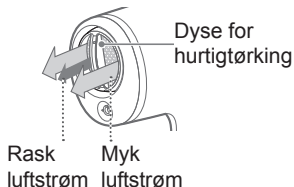
- Konsentratormunnstykket hjelper med å styre luftstrømmen til spesifikke områder av håret



► Dyse for hurtigtørking

Du kan øke tørkehastigheten ved å bruk de vertikale kraftige og svake luftstrømmene til å tørke og løse opp bunter med vått hår.

- Festing av dysen kan redusere ytelsen til den hurtigtørkende dysen.



Om nanoe™

Hva er nanoe™?

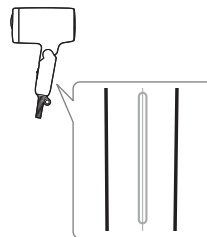
nanoe™ genereres ved å samle tilgjengelig fuktighet fra luften, så avhengig av omgivelsene der den brukes, blir kanskje ikke nanoe™ generert. I et miljø med lav temperatur og lav luftfuktighet, er det vanskelig å samle inn fuktighet fra luften. Når dette skjer, genereres det negative ioner. nanoe™ er ioner som er pakket inn i vann og er usynlige for det menneskelige øyet.

Hvordan nanoe™ fungerer

Hår har generelt egenskaper som gjør det lett å bli positivt ladet med elektrisitet. Disse egenskapene tiltrekker seg sterkt negativt ladede nanoe™, som trenger inn i håret og tilfører fuktighet. I tillegg gjør de håret litt surt, strammer opp hårstrået og holder håret sterkt, elastisk og sunt.

Paneleffekt

Bare ved å gripe om panel langs håndtaket, trekkes mer nanoe™ til håret ditt.



Hvordan bruke hårtørkeren

Klargjøring

- 1 Tørk håret ditt delvis med et håndkle.
- 2 Så børster du eller kammer med fingrene for å fjerne floker.
- 3 Plugg inn i en vanlig kontakt.

Tørk håret ditt

1 Slå på strømbryteren.

- Velg intensiteten på luftstrømmen med strømbryteren.



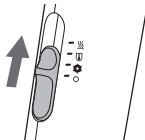
Kraftig varm luftstrøm



Skånsom varm luftstrøm



Kjølighet luftstrøm



2 Rett varmluften mot håret ditt.

- Håret tørker raskere hvis du retter varmluften mot røttene.



3 Slå strømmen av.

4 Trekk støpselet ut av kontakten.

- Når tørkingen er ferdig, fullfør med en børste eller bruk fingrene.
- Etter at hårtørkeren er blitt kald nok, oppbevar den på et sted med lav fuktighet.

For å øke hårets volum

Løft håret nedenfra og blås varmluft fra bunnen til toppen.

For toppen



For det innerste håret



For å minske hårets volum

Før hånden din gjennom håret i samme retning som håret ligger, og blås varmluft fra toppen mot bunnen.



For å legge håret

1. Fukt den delen av håret som du ønsker å forme med vann osv.
2. Velg [U] med strømbryteren og påfør varm luft.



Dysen fokuserer og retter luftstrømmen rett mot håret for mer kontroll.



For at håret skal ligge lenger

Blås kaldluft på området i håret som du vil forme etter at du har brukt varmluft.

► Merk

- Vær forsiktig og ikke slå luftinnløpet mot slike ting som hjørnet på et bord.
- Ikke se inn i luftutgangen mens produktet er i bruk.
- Bølgepermanent kan midlertidig bli lettere å strekke ut når du bruker nanoe™ i håret, men går tilbake til opprinnelig tilstand når du bruker vann eller stylingprodukter.
- Styling- og behandlingsprodukter osv. kan brukes. Men hvis du bruker klebrige stoffer som olje, gel eller voks, kan den tiltenkte effekten av nanoe™ bli vanskelig å oppnå.
- Siden nanoe™ genereres, kan du oppleve følgende.
 - Vanndråper kan bli blåst ut av nanoe™-utløpet under bruk.
 - Du kan høre en lyd fra nanoe™-utløpet.
 - Du vil kanskje legge merke til en karakteristisk lukt under bruk.

- Resultatene av nanoe™ varierer og avhenger, og følgende personer kan finne det vanskelig å oppleve en effekt.

- Personer med krøllet hår
- Personer med svært bølget hår
- Personer med glatt hår som er lett å legge
- Personer som har tatt en glattepermanent innen de siste 3–4 månedene
- Personer med kort hår

Krøllet hår	Bølget hår
	

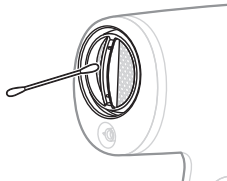
Vedlikehold av hårtørkeren

Slå bestandig av strømbryteren og trekk støpselet ut av kontakten. (Unntatt når du utfører vedlikehold på luftutløpet)

Vedlikehold av luftutløpet

Gjør dette omkring en gang i måneden eller mer

1. Plugg inn i en vanlig kontakt.
2. Velg [] med strømbryteren.
3. Mens du skraper bort støv og hår som sitter fast i gitteret med en bomullspinne, blås det bort med luft.



► Merknader

- Når du utfører vedlikehold, ikke blokker luftinntaket med hånden.
- Det kan fly støv ut når du bruker apparatet for første gang etter vedlikehold.
Bruk apparatet etter at du har forsikret deg om at det ikke lenger flyr støv ut. (Ikke se inn i luftutløpet.)

Vedlikehold av luftinntaket

Gjør dette omkring en gang i måneden eller mer

Tørk for å fjerne lo, hår eller annet materiale fra luftinntaket med en serviett eller tannbørste.



(Hvis det sitter fast støv på innsiden, fjern det med en støvsuger)

► Merk

- Det vil føre til svekkelse av plasten som igjen fører til misfarging og sprekker.
Å gjøre dette kan føre til at luftinntaket blir ødelagt.

Vedlikehold av nanoe™-utløpet

Minst en gang i måneden

For å opprettholde generert mengde av nanoe™-utløpet.

1. Gjør klar en vanlig ny bomullspinne.
2. Før vattpinnen forsiktig inn i nanoe™-utløpet til den stopper (ca. 1 cm).
3. Snu bomullsspinnen forsiktig 2-3 ganger.

Når du slår på, kan du merke at vattpinnen blir fanget, men dette er ikke et problem.



Spissene til den nåleformede delen.

Ikke legg en bomullspinne i noen annen del enn den delen som er indikert med ○.

Vedlikehold av hoveddelen

Gjør dette når den er skitten

For å rengjøre hårtørkeren (når den er skitten), dypp en klut i såpevann og kryst vannet godt ut, og tørk så av med kluten.

► Merknader

- Ikke bruk stoffer som alkohol, neglelakkfjerner eller vaskemidler (håndsåpe). Det kan føre til feilfunksjoner eller at deler sprekker eller misfarges.
- Ikke la apparatet ligge med hårpleieprodukter eller kosmetikk på seg. Det vil føre til svekkelse av platen som igjen fører til misfarging og sprekker.



Problem	Mulig årsak	Tiltak
Gnister kan sees inne i produktet. - Disse gnistene forårsakes av beskyttelsesanordning (termostadbryter). De er ikke farlige.	▶ Lo har samlet seg på luftinntaket eller luftuttaket.	▶ Fjern oppsamlet lo. (Se side 121.)
Varmluft blir gjentatte ganger til kaldluft.	▶ Hår eller noe annet blokkerer luftinntaket.	▶ Ikke blokker luftinntaket.
Varmluften er unormalt varm.	▶ Støpselet passer ikke godt i stikkontakten som brukes.	▶ Bruk i en kontakt der støpselet sitter godt.
Støpselet, ledningen eller gjennomføringen er unormalt varm.	▶ Støpselet sitter ikke godt i kontakten.	▶ Sett støpselet godt inn i stikkontakten.
Det genereres gnister inne i nanoe™-utløpet.	▶ Den nåleformede delen som sitter bak i nanoe™-utløpet er skitten.	▶ Utfør vedlikehold på nanoe™-utløpet. (Se side 122.)
Det høres støy (spraking) inne i nanoe™-utløpet.	▶ Dette er den karakteristiske lukten til nanoe™ eller ozon, og er ikke skadelig for menneskekroppen.	
Det lukter rart.	▶ Vanndråper flyr av og til ut under generering av nanoe™; dette er ikke en unormalitet.	
Vanndråper flyr ut av nanoe™-utløpet.		

Hvis problemet fremdeles ikke kan løses, kontakt butikken der du kjøpte enheten eller et serviceverksted med autorisering fra Panasonic for reparasjon.

Spesifikasjoner

Strømkilde	Strømforbruk
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Når den brukes i []-innstilling.

Tilbehør	Konsentratormunnstykke
Luftbåren, akustisk støy	75 (dB(A) re 1 pW)

Dette produktet er bare tenkt for husholdningsbruk.

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr

Kun for EU og land med resirkuleringssystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

Autorisert representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Produsert av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

For mer informasjon om produktets energieffektivitet kan du gå inn på www.panasonic.com og skrive modellnummeret inn i søkefeltet.

Käyttöohjeet
(Kotitalouskäyttöön) Hiustenkuivaaja
Mallinumero EH-NA7M

Sisältö

Varotoimet	126	Hiustenkuivaajan kunnossapito.....	133
Osien nimet.....	129	Vianmääritys	135
Tietoja nanoe™-toiminnosta	130	Tekniset tiedot	136
Hiustenkuivaajan käyttö	131		

Kiitos, että ostit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue nämä ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

VAROITUS

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Kun hiustenkuivaajaa käytetään kylpyhuoneessa, irrota se verkkovirrasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran silloinkin, kun hiustenkuivaaja on sammutettu.
- Lisäsuojausta varten on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen käyttövirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoja asentajaltasi.
- Tämä laitteessa oleva punainen kieltomerkki tarkoittaa: "Älä käytä tätä laitetta veden lähellä". Älä käytä tai säilytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, altaiden tai muiden vesiastioiden lähellä.



- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaaran välttämiseksi valmistajan, valmistajan huoltohenkilön tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se.

- nanoe™ on Panasonic Holdings Corporationin tavaramerkki.
- nanoe™-hiukkaset ovat nanokokoisia sähköstaattisia atomisoituja vesihiukkasia.

Varotoimet

Varmista, että noudatat näitä ohjeita

Noudata alla olevia ohjeita onnettomuuksien, vammojen ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.



VAROITUS

Merkitsee mahdollista vaaraa, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.



HUOMIO

Merkitsee mahdollista vaaraa, joka voi johtaa lievään vammaan tai omaisuusvahinkoihin.

Jotkin varotoimien kuvituksen osat voivat poiketa varsinaisesta tuotteesta.



VAROITUS

► Pistoke ja johto

- Älä käytä johtoa niputettuna.
- Älä vahingoita pistoketta tai johtoa.
Älä muuntele, muokkaa, taivuta voimakkaasti tai vedä johtoa tai pistoketta. Älä myöskään aseta mitään painavaa johdon päälle äläkä taita tai purista sitä.
- Älä käytä, jos pistoke tai johto on vahingoittunut tai kuuma.



VAROITUS

- Älä kierrä johtoa tiukasti laitteen ympärille säilytyksen ajaksi.
 - Älä säilytä tai käytä johtoa taivutettuna.
 - Irrota pistoke pitämällä kiinni siitä eikä johdosta.
 - Puhdista pistoke säännöllisesti, jotta pölyä ei kerry.
 - Kytke virtakytkin aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.
 - Työnnä pistoke suoraan pistorasiaan: älä käytä jatkojohtoa.
 - Työnnä pistoke täysin pistorasiaan. Älä ikinä käytä laitetta jos pistotulppa on löysä.
 - Varmista aina, että käytettävä pistorasia vastaa laitteessa osoitettua nimellisjännitettä.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se verkkovirrasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran silloinkin, kun laite on sammutettu.



► Epätavallisen toiminnan tai toimintahäiriön esiintyessä

- Lopeta käyttö heti ja irrota pistoke, jos havaitse epätavallista toimintaa tai toimintahäiriön.
<Epätavallinen toiminta tai toimintahäiriö>
 - Ilmaa ei puhalleta
 - Laite pysähtyy ajoittain
 - Sisäpuoli kuumenee huomattavasti ja laitteestatulee savua
 - Laite on vahingoittunut tai epämuodostunut, tai siitä kuuluu outo ääni.
- Pyydä välittömästi tarkastusta tai huoltoa valtuutetussa huollossa.

► Huolto

- Jos näet kipinöitä ilmanpoistoaukon ympärillä, kun käytät kuumailma-asetusta, lopeta käyttö ja poista nukka ilmanpoistoaukosta ja ilmanotosta.

► Tämä laite

- Älä tuki ilmanottoaukkoa, ilmanpoistoaukkoa tai nanoe™-poistoaukkoa tai työnnä niihin hiuspinnejä tai muita esineitä.
- Älä jätä tuotteen virtakytkintä päälle.
- Pidä pois lasten ja vauvojen ulottuvilta.
Älä anna lasten käyttää laitetta.



VAROITUS

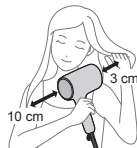
- Älä käytä syttyvien materiaalien lähellä (esimerkiksi alkoholi, bentseeni, tinneri, spray, hiustenhoitotuotteet, kynsilakanpoistoaine).
- Älä koskaan muokkaa, pura tai korjaa laitetta.
 - Muuten seurauksena voi olla syttyminen tai loukkaantuminen epätavallisen toiminnan takia.
- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon korjausta varten.
- Älä käsittele mitään laitteen pistotulpan osaa märillä käsillä.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu käytettäväksi ilman oikeaa kunnossapitoa.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä käytä tai säilytä laitetta veden lähellä.
- Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun tai vettä sisältävän altaan lähellä.



HUOMIO

► Hiusten suojaaminen

- Älä käytä, jos ilmanottoaukko on vahingoittunut.
- Muista pitää vähintään 3 cm etäisyyttä ilmanpoistoaukon ja hiustesi välillä.
- Muista hiuksesi vähintään 10 cm:n päässä ilmanottoaukosta, jotta hiukset eivät kietoutuisi siihen.

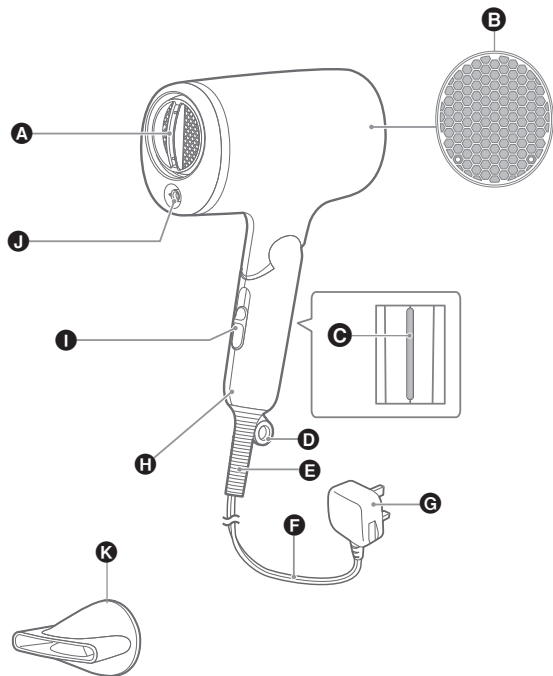


► Huomioi seuraavat varotoimet

- Älä pudota tai altista iskuille.
- Älä käytä alle 6-vuotiaisiin lapsiin.
- Älä koske ilmanpoistoaukkoon tai keskityssuuttimeen, sillä ne kuumenevat voimakkaasti käytössä.
- Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin hiuksien kuivaamiseen.

► Huomautuksia

- Tämä hiustenkuivaaja sisältää automaattisen ylikuumenemissuojan. Jos hiustenkuivaaja ylikuumenee, se siirtyy viileään ilman tilaan. Kytke hiustenkuivaaja pois päältä ja irrota se pistorasiasta. Anna sen jäähtyä muutaman minuutin ajan ennen kuin käytät sitä uudelleen. Tarkista, ettei ilmanpoisto- ja ilmanottoaukkoihin ole joutunut hiuksia tai muuta, ennen kuin kytket sen takaisin päälle.
- Saatat huomata ominaishajun, kun käytät hiustenkuivaajaa. Haju on tyypillinen nanoe™-ioneille tai otsonille, eikä se ole haitallista ihmisille.



A Ilmanpoistoaukko
Pikakuivaussuutin

B Ilmanottoaukko

C Paneeli

D Ripustusrengas

E Johdon suojus

F Johto

G Pistoke

Pistokkeen muoto vaihtelee alueen mukaan.

H Kahva

I Virtakytkin

☀ : Kuuma

☕ : Lämpösuojaus

☀ : Viileä*

O : Pois

*Viileän ilman tilan lämpötila on lähellä huonelämpötilaa.

J nanoE™-poistoaukko

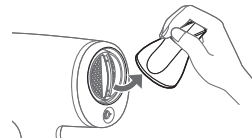
K Keskittävä suutin

Kiinnitys



Aseta suutin ilmanpoistoaukkoon ja paina sitä, kunnes se lukittuu paikalleen.

Irrutus

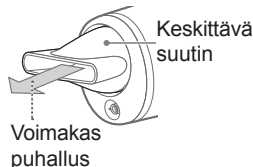


Kierrä suutinta ja vedä sitä ylöspäin ja irti ilmanpoistoaukosta.

► Keskitävä suutin

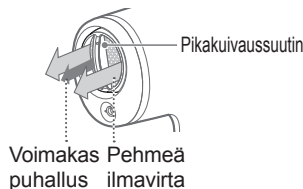
Kiinnitä keskityssuutin hiustenkuivaajaan muotoiluun ja kuivauksen helpottamiseksi.

- Keskityssuutin ohjaa ilmavirran tiettyyn kohtaan hiuksissa.



► Pikakuivaussuutin

- Keskityssuuttimen käyttö voi heikentää pikakuivaussuuttimen toimintaa.



Tietoja nanoe™-toiminnosta

Mikä on nanoe™?

nanoe™-ionit luodaan keräämällä kosteutta ilmasta, joten käyttöympäristöstä riippuen nanoe™-ioneita ei välttämättä luoda. Viileissä ja alhaisen kosteuden ympäristöissä ilmankosteuden kerääminen on vaikeaa. Kun sitä tapahtuu, negatiivisia ioneita luodaan.

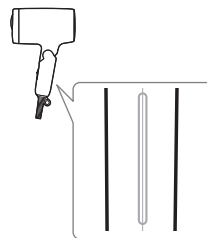
nanoe™-ionit ovat vedellä ympäröityjä ioneja, jotka ovat näkymättömiä ihmissilmälle.

Miten nanoe™ toimii?

Hiukset keräävät yleisten ominaisuuksiensa vuoksi helposti positiivista sähkövarausta. Nämä ominaisuudet vetävät voimakkaasti puoleensa negatiivisesti varautuneita nanoe™-ioneja, jotka tunkeutuvat hiuksiin kosteuttaen niitä. Lisäksi ne lisäävät hiukan hiusten happamuutta, sulkevat pintakerroksen suomet ja pitävät hiukset vahvoina, joustavina ja terveinä.

Paneelivaikutus

Kun vain pidät kiinni kahvan paneelistä, enemmän nanoe™-ioneita kiinnittyy hiuksiisi.



Hiustenkuivaajan käyttö

Valmistelu

- 1 Kuivaa hiukset osittain pyyhkeellä.
- 2 Poista sitten takut harjaamalla tai vetämällä sormillasi.
- 3 Kytke pistorasiaan.

Hiusten kuivaaminen

- 1 Kytke virtakytkin päälle.
 - Valitse puhallusteho virtakytkimellä.



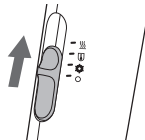
: Voimakas kuuma ilmavirta



: Hellä kuuma ilmavirta



: Viileä ilmavirta



- 2 Ohjaa lämmintä ilmaa kaikkialle hiuksiisi.
 - Hiuksesi kuivuvat nopeasti, jos suuntaat lämpimän ilman juurille.



- 3 Kytke virtakytkin pois päältä.

4 Irrota pistoke pistorasiasta.

- Kun kuivaus on valmis, viimeistele harjalla tai sormilla.
- Kun hiustenkuivaaja on jäähtynyt riittävästi, aseta se paikkaan, jossa on alhainen kosteus.

Hiusten tuuheuden lisääminen

Kohota hiuksiasi juuresta ja puhalla kuumaa ilmaa alhaalta ylös.

Latvoille



Sisemmille hiuksille



Hiusten tuuheuden vähentäminen

Vedä kättäsi hiusten läpi samaan suuntaan kuin ilmavirta ja puhalla kuumaa ilmaa ylhäältä alas.



Hiusten muotoilu

1. Kostuta muotoiltavaa aluetta vedellä tms.
2. Valitse [U] virtakytkimellä ja puhalla kuumaa ilmaa.



Keskityssuutin keskittää ja ohjaa ilmavirran suoraan hiuksiin, mikä lisää tarkkuutta.



Miten hiusten muotoilu kestää pidempään

Puhalla viileää ilmaa muotoiltavalle alueelle kuuman ilman puhaltamisen jälkeen.

► Huomautus

- Varo, ettet kolauta ilmanottoaukkoa esimerkiksi pöydänkulmaan.
- Älä katso sisälle ilmanpoistoaukkoon, kun laite on käynnissä.
- Permanentista voi tulla helposti venyvä, kun nanoe™-ioneita puhalletaan hiuksiin, mutta se palaa alkuperäiseen tilaan, kun käytät vettä tai muotoiluaineita.
- Muotoilu- ja hoitoaineita yms. voidaan käyttää. Jos kuitenkin käytät tarttuvia aineita, kuten öljyä, geeliä tai vahaa, nanoe™-ionien haluttu vaikutus voi olla vaikeaa saavuttaa.
- nanoe™-ionien luominen voi aiheuttaa seuraavia:
 - Voit huomata nanoe™-poistoaukosta lentäviä vesipisaroita käytön aikana.
 - Saatat kuulla ääntä nanoe™-poistoaukosta.
 - Voit huomata ominaishajun käytön aikana.

- nanoe™-ionien vaikutus hiuksiin voi vaihdella yksilöllisesti, ja seuraavat ihmiset eivät ehkä saa toiminnoista merkittävää hyötyä.

- Ihmiset, joilla on kiharat hiukset
- Ihmiset, joilla on voimakkaasti laineikkaat hiukset
- Ihmiset, joilla on helposti muotoiltavat sileät hiukset
- Ihmiset, jotka ovat tehneet suoristuspermanentin 3–4 kuukauden sisällä
- Ihmiset, joilla on lyhyet hiukset

Kiharat hiukset	Laineikkaat hiukset
	

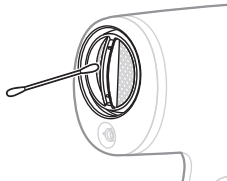
Hiustenkuivaajan kunnossapito

Kytke virtakytkin aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. (Paitsi jos suoritat kunnossapitoa ilmanpoistoaukolle)

Ilmanpoistoaukon kunnossapito

Tee tämä noin kerran kuukaudessa tai useammin

1. Kytke pistorasiaan.
2. Valitse [] virtakytkimellä.
3. Kun irrotat verkkoon jäänyttä pölyä ja hiuksia vanupuikolla, puhalla ne pois ilmalla.



► Huomautuksia

- Kunnossapidon yhteydessä älä tuki ilmanottoaukkoa kädelläsi.
- Laitteesta voi lentää pölyä, kun käytät sitä ensimmäistä kertaa kunnossapidon jälkeen. Käytä laitetta sen jälkeen, kun pölyä ei enää lennä. (Älä katso ilmanpoistoaukkoon.)

Ilmanottoaukon kunnossapito

Tee tämä noin kerran kuukaudessa tai useammin

Pyyhi ilmanottoaukosta pois nukka, hiukset ja muu lika liinalla tai hammasharjalla.



(Jos pölyä on jäänyt sisäpuolelle, poista se pölynimurilla.)

► Huomautus

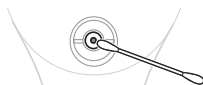
- Älä paina tai hankaa kynsillä tai terävillä esineillä. Muuten ilmanottoaukko voi särkyä.

nanoe™-poistoaukon kunnossapito

Vähintään kerran kuussa

Jotta luotavien nanoe™-ionien määrä säilyy.

1. Ota valmiiksi uusi vanupuikko.
2. Työnnä puikko varovasti nanoe™-poistoaukkoon, kunnes se pysähtyy (noin 1 cm).
3. Pyöritä pumpulipuikkoa aukossa 2–3 kertaa varovasti. Puikko saattaa pyörittäessä tuntua tarttuvan johonkin, mutta se ei haittaa.



Neulan muotoisen osan kärjet.

Älä työnnä pumpulipuikkoa mihinkään muualle kuin kohtiin, joissa on merkintä ○.

Rungon kunnossapito

Kun laite on likainen

Puhdista hiustenkuivaaja (kun se on likainen) pyyhkimällä saippuavedessä kostutetulla liinalla, josta on väännetty liika vesi pois.

► Huomautuksia

- Älä käytä aineita, kuten alkoholia, kynsilakanpoistoaainetta tai pesuainetta (käsisaippuaa). Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö, osien murtumien tai värin muuttuminen.
- Älä jätä laitteen päälle hiustuotteita tai kosmetiikkaa. Muuten muovi voi heikentyä, sen väri voi muuttua ja se voi murtua.



Ongelma	Mahdollinen syy	Toiminto
Tuotteen sisällä näkyy kipinöitä. - Kipinät johtuvat suojalaitteesta (termostaattikytkin). Ne eivät ole vaarallisia.	▶ Ilmanottoaukkoon tai ilmanpoistoaukkoon on kertynyt nukkaa.	▶ Poista kertynyt nukka. (Katso sivu 133.)
Kuuma ilma muuttuu jatkuvasti viileäksi ilmaksi.	▶ Ilmanottoaukkoa tukkimassa on hiuksia tai muuta.	▶ Älä peitä ilmanottoaukkoa.
Kuuma ilma on epätavallisen kuumaa.		
Pistoke, johto tai johdon suojus on epätavallisen kuumaa.	▶ Pistoke ei istu tiukasti kiinni käytettävään pistorasiaan.	▶ Käytä pistorasiaa, johon pistoke sopii hyvin.
	▶ Virtapistoketta ei ole asetettu hyvin pistorasiaan.	▶ Työnnä pistoke tukevasti pistorasiaan.
Kipinöitä muodostuu nanoe™-poistoaukon sisällä.	▶ Neulanmuotoinen osa nanoe™-poistoaukon takana on likainen.	▶ Suorita nanoe™-poistoaukon kunnossapito. (Katso sivu 134.)
nanoe™-poistoaukon sisältä kuuluu ääni (rätisevä).		
Erikoinen haju esiintyy.	▶ Haju on tyypillinen nanoe™-ioneille tai otsonille, eikä se ole haitallista ihmisille.	
Vesipisaroita lentää nanoe™-poistoaukosta.	▶ Vesipisaroita lentää satunnaisesti ulos, kun nanoe™ -ioneja kehitetään. Tämä on normaalia.	

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen, tai Panasonicin valtuutettuun huoltokeskukseen korjausta varten.

Tekniset tiedot

Virtalähde	Virrankulutus
220 V ~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V ~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V ~ 50-60 Hz	1 600 W

Käytettäessä asetuksella [].

Lisävarusteet	Keskittävä suutin
Akustinen melu	75 (dB(A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Vanhojen laitteiden hävittäminen

Koskee vain Euroopan unionia ja maita, joissa on kierrätysjärjestelmä



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin. Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Germany

Maahantuoja:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Valmistaja:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

Lisätietoa tuotteen energiatehokkuudesta saat nettisivuiltamme, osoitteessa, www.panasonic.com, syöttämällä hakukuvaan mallinumeron.

Zawartość

Środki ostrożności	138	Konserwacja suszarki do włosów..	145
Opis elementów	141	Rozwiązywanie problemów	147
Informacje o technologii nanoe™ ..	142	Dane techniczne	148
Jak korzystać z suszarki do włosów	143		

Dziękujemy za zakup tego produktu firmy Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile przedstawiono lub pokazano im sposób obsługi urządzenia w bezpieczny sposób, a wspomniane osoby rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia zgodnie z instrukcją bez nadzoru.
- W przypadku gdy suszarka jest używana w łazience, należy ją odłączyć od gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się instalację w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę bezpiecznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowoprądowym nieprzekraczającym 30 mA. W przypadku wątpliwości należy zapytać instalatora o poradę.
- Ten symbol z czerwonym znakiem zakazu na urządzeniu oznacza „Nie używać tego urządzenia w pobliżu wody”. Nie korzystać ani nie przechowywać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki czy innego zbiornika zawierającego wodę.



- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć zagrożenia.

- nanoe™ to znak towarowy Panasonic Holdings Corporation.
- Cząsteczki nanoe™ to nanometryczne, elektrostatyczne, rozpylone cząsteczki wody.

Środki ostrożności

Należy pamiętać, aby przestrzegać niniejszych instrukcji

Aby zapobiec wypadkom, urazom lub szkodom majątkowym, prosimy przestrzegać poniższych instrukcji.



OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może skutkować poważnym urazem lub śmiercią.



UWAGA

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może skutkować niewielkim obrażeniem lub szkodą majątkową.

Ilustracje dotyczące środków ostrożności różnią się nieznacznie w niektórych miejscach od rzeczywistego produktu.



OSTRZEŻENIE

► Wtyczka i kabel

- Nie używać urządzenia ze zwiniętym kablem.
- Nie wolno uszkadzać kabla ani wtyczki.
Nie wolno niszczyć, modyfikować, wyginać lub szarpać za kabel ani wtyczkę. Nie należy również umieszczać na przewodzie niczego ciężkiego ani go ścisnąć.
- Nie używać urządzenia, gdy wtyczka lub kabel są uszkodzone lub gorące.



OSTRZEŻENIE

- Przechowując urządzenie, nie należy ciasno owijać kabla wokół jego korpusu.
 - Nie przechowuj ani nie używaj kabla, jeśli jest on skręcony.
 - Odłączyć wtyczkę, trzymając ją w ręku. Nie ciągnąć za kabel.
 - Regularnie czyścić wtyczkę, aby zapobiec gromadzeniu się pyłu.
 - Po użyciu urządzenia należy zawsze wyłączać je za pomocą wyłącznika i wyjmować wtyczkę z gniazdka.
 - Wtyczkę należy podłączać bezpośrednio do domowego gniazdka zasilającego:
Nie używać przedłużacza.
 - Umieścić wtyczkę do końca w gnieździe domowym. Nigdy nie korzystać z urządzenia, kiedy wtyczka wisi luźno.
 - Zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.
- W przypadku gdy urządzenie jest używane w łazience, należy ją odłączyć od gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy jest wyłączone.



► W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii

- Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo lub uległo awarii, natychmiast zaprzestać używania urządzenia i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
<Przypadki nieprawidłowego działania lub awarii>
 - Urządzenie nie wytwarza strumienia powietrza
 - Urządzenie od czasu do czasu przestaje działać
 - Wnętrze urządzenia jest rozżarzone do czerwoności i wydziela się z niego dym
 - Urządzenie jest uszkodzone lub wgniecione, bądź wydaje z siebie niecodzienne odgłosy.
- W takich przypadkach należy natychmiast zlecić przegląd lub naprawę urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym.

► Konserwacja

- Jeżeli podczas korzystania z gorącego powietrza wokół wylotu pojawiają się iskry, należy zaprzestać używania urządzenia i usunąć wszelkie puszkę i kłaczki z wylotu oraz wlotu powietrza.

► To urządzenie

- Nie zasłaniać ani nie wkładać szpilek do włosów lub innych ciał obcych do wlotu powietrza, wylotu powietrza, lub wylotu nanoe™.
- Nie pozostawiać urządzenia z włączonym przełącznikiem zasilania.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i niemowląt. Dzieci nie powinny używać tego urządzenia.



OSTRZEŻENIE

- Nie używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (takich jak alkohol, benzyna, rozcieńczalnik, lakier do włosów, środki do pielęgnacji włosów, zmywacz do paznokci).
- Nie wolno pod żadnym pozorem modyfikować, demontować ani naprawiać urządzenia.
 - Może to spowodować zapłon lub obrażenia w wyniku nieprawidłowego działania.
 - W celu wykonania naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie dotykać żadnej części wtyczki lub urządzenia mokrymi rękami.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani do pracy bez odpowiedniej konserwacji.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie używać ani nie przechowywać tego urządzenia w pobliżu wody.
- Nie korzystać ani nie przechowywać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki czy innego zbiornika zawierającego wodę.



UWAGA

► Porady, które pomogą chronić włosy

- Nie używać urządzenia z uszkodzonym wlotem powietrza.
- Upewnić się, że odległość pomiędzy wylotem powietrza a włosami wynosi ponad 3 cm.
- Należy pilnować, aby włosy zawsze znajdowały się co najmniej 10 centymetrów od wlotu powietrza aby uniknąć splątania włosów.

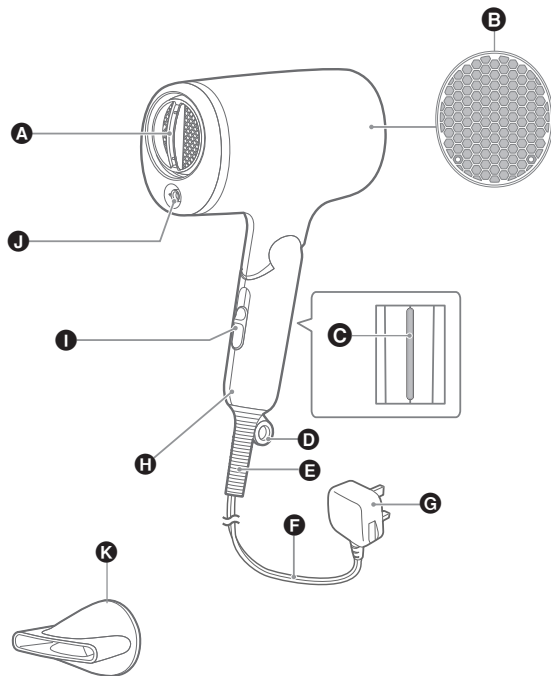


► Należy zachować następujące środki ostrożności

- Nie upuszczać urządzenia ani nie narażać go na wstrząsy.
- Nie używać urządzenia do suszenia dzieci do lat 6.
- Nie dotykać wylotu powietrza ani dyszy koncentratora, które stają się bardzo gorące.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż suszenie włosów.

► Uwagi

- Suszarka do włosów jest wyposażona w automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem. W przypadku przegrzania suszarka przełączy się w tryb zimnego powietrza. Wyłącz suszarkę i wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego. Przed ponownym użyciem pozostawić urządzenie do ostygnięcia na kilka minut. Przed ponownym włączeniem należy sprawdzić, czy we wlotach i wylotach powietrza nie ma kłaczek, włosów itp. drobin.
- Suszarka emituje charakterystyczny zapach podczas pracy. To charakterystyczny zapach wywołany przez cząsteczki nanoe™ i nie jest on szkodliwy dla ludzi.



- A** Wylot powietrza
- B** Dysza szybkoosuszająca
- B** Wlot powietrza
- C** Panel
- D** Pierścień do zawieszenia urządzenia
- E** Zwiększanie objętości
- F** Kabel
- G** Wtyczka
- Kształt wtyczki różni się w zależności od regionu.
- H** Uchwyt
- I** Przełącznik zasilania

☄ : Gorące

U : Ochrona przed wysoką temperaturą

☀ : Chłodne*

O : Wyłączone

*Temperatura powietrza w trybie chłodzenia jest zbliżona do temperatury pokojowej.

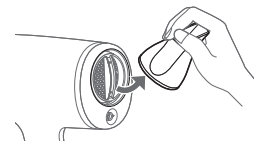
- J** Wylot cząsteczek nanoe™
- K** Koncentrator

Mocowanie



Nałóż dyszę na wylot powietrza i mocno wciśnij na miejsce, aż do zablokowania.

Zdejmowanie

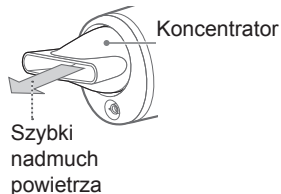


Obróć i pociągnij dyszę, zdejmując ją z wylotu powietrza.

► Koncentrator

Przymocowanie koncentratora do suszarki ułatwi stylizację i suszenie włosów.

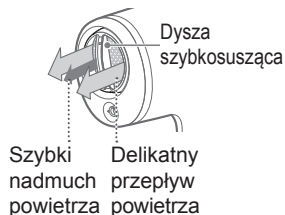
- Koncentrator pomaga skierować strumień powietrza na określony obszar włosów.



► Dysza szybko susząca

Silne i słabe strumienie powietrza emitowane przez dyszę przyspieszają proces suszenia, rozluźniając wiązki wilgotnych włosów.

- Zamocowanie dyszy koncentratora nadmich może zmniejszyć wydajność dyszy szybko suszącej.



Informacje o technologii nanoe™

Czym jest nanoe™?

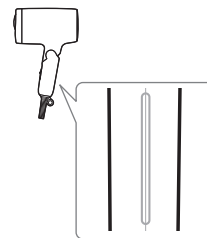
Cząsteczki nanoe™ są wytwarzane z wilgoci dostępnej w powietrzu, więc nie będą wytwarzane w niesprzyjających warunkach otoczenia. Wilgoć w powietrzu staje się trudna do zebrania w środowiskach o niskiej temperaturze i niskiej wilgotności. Kiedy to nastąpi, generowane są jony ujemne. nanoe™ to jon pokryty cząsteczkami wody, które są niewidoczne dla ludzkiego oka.

Jak działa technologia nanoe™

Włosy mają zazwyczaj właściwości, które ułatwiają im gromadzenie się ładunku elektrycznego. Właściwości te przyciągają silnie naładowane ujemnie cząsteczki nanoe™, które wnikają we włosy, nawilżając je. Ponadto lekko zakwaszają włosy, zamykają łuski włosowe i sprawiają, że włosy stają się mocne, elastyczne i zdrowe.

Efekt panelowy

Wystarczy chwycić panel wraz z uchwytem, aby przyciągnąć więcej cząsteczek nanoe™ do włosów.



Jak korzystać z suszarki do włosów

Przygotowanie

- 1 Częściowo wysuszyć włosy ręcznikiem.
- 2 Następnie należy wyszczotkować lub przeczesać włosy palcami, aby je rozplątać.
- 3 Podłączyć urządzenie do domowego gniazdka zasilającego.

Wysuszyć włosy

1 Włączyć włącznik zasilania.

- Wybierz intensywność nawiewu za pomocą przełącznika zasilania.



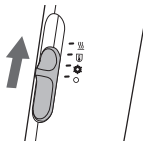
: Silny przepływ gorącego powietrza



: Delikatny przepływ gorącego powietrza



: Przepływ chłodnego powietrza



2 Skierować ciepłe powietrze bezpośrednio na włosy.

- Włosy szybciej wyschną, jeśli ciepłe powietrze zostanie skierowane w stronę korzeni włosów.



3 Wyłączyć włącznik zasilania.

4 Wyjąć wtyczkę z domowego gniazdka zasilającego.

- Po zakończeniu suszenia wycesać włosy szczotką lub palcami.
- Suszarkę należy przechowywać po zaczekaniu, aż wystarczająco ostygnie, w miejscu o niskiej wilgotności.

Zwiększanie objętości włosów

Unieść włosy od podstawy i skierować na nie strumień gorącego powietrza, prowadząc go z dołu na górę.

Do góry włosów



Dla włosów wewnętrznych



Zmniejszanie objętości włosów

Przeciagnąć palcami przez włosy w tym samym kierunku, w którym układają się włosy, i skierować na nie strumień gorącego powietrza, prowadząc go z góry do dołu.



Modelowanie włosów

1. Zwilżyć obszar włosów, które mają być modelowane wodą, itd.
2. Wybierz [U] przełącznikiem zasilania i nakieruj strumień gorącego powietrza na włosy.



Dysza koncentratora nadmucha pomaga skoncentrować i skierować przepływ powietrza bezpośrednio na włosy, zapewniając większą kontrolę nad stylizacją.



Przedłużanie trwałości fryzury

Skierować zimne powietrze na obszar włosów, które mają zostać modelowane po użyciu gorącego powietrza.

► Uwaga

- W przeciwnym wypadku mogą zostać wciągnięte do wlotu powietrza.
- Podczas używania suszarki nie należy zaglądać we wylot powietrza.
- Trwała może tymczasowo stać się elastyczna po nałożeniu na włosy cząsteczek nanoe™, ale po zastosowaniu wody lub środków do stylizacji powróci do swojego pierwotnego stanu.
- Należy uważać, aby nie uderzyć wlotem powietrza w inny przedmiot, na przykład róg blatu.
Można stosować środki stylizacyjne, pielęgnacyjne itp. Jeżeli używane środki są lepkie, na przykład olej, żel lub воск, efekt nanoe™ może stać się trudny do osiągnięcia.
- Ponieważ urządzenie nieustannie generuje cząsteczki nanoe™, podczas pracy urządzenia można zauważyć następujące efekty.
 - Podczas użytkowania urządzenia z wylotu nanoe™ wydobywają się krople wody.
 - Z wylotu cząsteczek nanoe™ może dobiegać hałas.
 - Podczas użytkowania urządzenia czuć charakterystyczny zapach.

- Rezultaty działania cząsteczek nanoe™ na włosach różnią się w zależności od osoby, a efekt będzie mało widoczny w przypadku osób:

- O kręconych włosach
- O silnie falujące włosach
- O gładkich włosach, które łatwo modelować
- Z trwałą zrobioną w ciągu ostatnich 3-4 miesięcy;
- O krótkich włosach.

Włosy kręcone	Włosy falujące
	

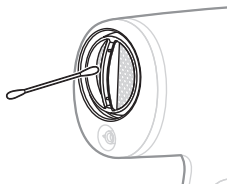
Konserwacja suszarki do włosów

Zawsze wyłączać urządzenie przełącznikiem zasilania i odłączać wtyczkę od domowego gniazdka zasilania. (Z wyjątkiem konserwacji wylotu powietrza)

Konserwacja wylotu powietrza

Tę czynność należy wykonywać około raz w miesiącu lub częściej.

1. Podłączyć urządzenie do domowego gniazdka zasilającego.
2. Wybrać [] za pomocą przełącznika zasilania.
3. Podczas zeszkrobывania kurzu i włosów z siatki za pomocą wacika, można pomagać sobie strumieniem powietrza.



► Uwagi

- Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych nie należy zasłaniać wlotu powietrza ręką.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia po konserwacji z wylotu może wydobywać się pył. Należy używać urządzenia po potwierdzeniu, że pył nie wydostaje się na zewnątrz. (Nie patrzeć w wylot powietrza.)

Konserwacja wlotu powietrza wlot powietrza

Tę czynność należy wykonywać około raz w miesiącu lub częściej.

Wytrzeć wlot chusteczką lub szczoteczką do zębów w celu usunięcia z niego kłacek, włosów lub innych substancji.



(Jeśli pył przylega do wnętrza, należy go usunąć za pomocą odkurzacza)

► Uwaga

- Nie naciskać i nie pocierać wlotu paznokciami ani ostrymi przedmiotami. Może to spowodować pęknięcie wlotu powietrza.

Konserwacja wylotu cząsteczek nanoe™

Przynajmniej raz w miesiącu

W celu utrzymania ilości wytwarzanych cząsteczek nanoe™.

1. Przygotuj zwykły patyczek kosmetyczny.
2. Delikatnie wsuń patyczek do wylotu cząsteczek nanoe™ do oporu (ok. 1 cm).
3. Ostrożnie 2-3 krotnie obróć patyczek.
Przy obracaniu patyczek może stawiać opór, ale to jest normalne zjawisko.



Końcówki części o kształcie igły.

Nie wkładaj patyczka kosmetycznego w żaden inny element suszarki niż wskazany przez .

Konserwacja korpusu urządzenia

Gdy urządzenie jest zabrudzone

Aby wyczyścić suszarkę do włosów (gdy jest brudna), należy namoczyć ściereczkę w wodzie z mydłem i mocno ją wycisnąć, a następnie wytrzeć nią urządzenie.



► Uwagi

- Nie używać substancji takich jak alkohol, zmywacz do paznokci lub detergent (mydło do rąk). Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, bądź częściowe pęknięcia lub odbarwienie jego elementów.
- Nie przechowywać urządzenia z pozostałościami produktów do włosów lub kosmetyków na obudowie. Powoduje to pogorszenie jakości tworzywa sztucznego, i może skutkować przebarwieniami i pęknięciami.



Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Wewnątrz urządzenia widać iskry. - Iskry są wytwarzane przez urządzenie zabezpieczające (przełącznik termostatu). Nie są niebezpieczne.	▶ We wlocie lub wylocie powietrza nagromadził się kurz.	▶ Usuń nagromadzony kurz. (Patrz strona 145.)
Gorące powietrze wciąż zmienia się w zimne powietrze.	▶ Włos lub inny obcy przedmiot blokuje dopływ powietrza.	▶ Nie blokować wlotu powietrza.
Gorące powietrze jest nienormalnie gorące.	▶ Wtyczka nie pasuje do używanego gniazdka domowego.	▶ Należy używać gniazdka odpowiedniego do wtyczki urządzenia.
Wtyczka, przewód lub tuleja są nienormalnie gorące.	▶ Wtyczka zasilania jest nieodpowiednio włożona do gniazdka.	▶ Włożyć dokładnie wtyczkę do gniazda.
Wewnątrz wylotu cząsteczek nanoe™ powstają iskry.	▶ Element w kształcie igły, widoczny z tyłu wylotu cząsteczek nanoe™, jest zabrudzony.	▶ Przeprowadzić konserwację wylotu cząsteczek nanoe™. (Patrz strona 146.)
W wylocie cząsteczek nanoe™ słychać hałas (trzaski).		
Czuć charakterystyczny zapach.	▶ To charakterystyczny zapach wywołany przez cząsteczki nanoe™ i nie jest on szkodliwy dla ludzi.	
Z wylotu cząsteczek nanoe™ wylatują kropelki wody.	▶ Podczas generowania cząsteczek nanoe™ z wylotu czasem mogą wylać kropelki wody; nie jest to anomalia.	

Jeśli problem wciąż występuje, należy skontaktować się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie lub centrum serwisowym autoryzowanym przez firmę Panasonic w celu zlecenia naprawy.

Dane techniczne

Źródło zasilania	Zużycie energii
220 V ~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V ~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V ~ 50-60 Hz	1 600 W

W przypadku używania w ustawieniu [].

Akcesoria	Koncentrator
Hałas akustyczny w powietrzu	75 (dB(A) re 1 pW)

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/ lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego. Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Upoważniony przedstawiciel w UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
 Panasonic Testing Centre
 Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
 Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Wyprodukowano przez:

Panasonic Corporation
 1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Więcej informacji na temat efektywności energetycznej produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej www.panasonic.com, wpisując numer modelu w pole wyszukiwania.

Obsah

Bezpečnostní pokyny.....	150	Údržba vysoušeče vlasů.....	157
Popis částí.....	153	Odstraňování potíží.....	159
O nanoe™.....	154	Technické údaje.....	160
Jak používat vysoušeč vlasů	155		

Děkujeme vám za nákup výrobku Panasonic.

Než začnete toto zařízení používat, seznamte se s celým návodem k použití a uložte si jej pro případné budoucí použití.

VAROVÁNÍ

- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými či mentálními schopnostmi a poruchami vnímání, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, případně obdržely instrukce k bezpečnému použití zařízení a chápou možná rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění ani údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Pokud vysoušeč vlasů používáte v koupelně, po použití ho vždy odpojte od zdroje napájení, protože voda vyskytující se v blízkém okolí představuje riziko i v případě, že je vysoušeč vlasů vypnutý.
- Jako další bezpečnostní opatření doporučujeme do elektrického obvodu napájejícího koupelnu instalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřekračujícím 30 mA. Konzultujte se svým elektrikářem.
- Tento červený symbol na vysoušeči vlasů znamená: „Nepoužívejte tento vysoušeč vlasů v blízkosti vody“. Spotřebiči nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.



- Poškodí-li se napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.

- nanoe™ je ochranná známka společnosti Panasonic Holdings Corporation.
- Částice nanoe™ jsou elektrostaticky rozprašované částice vody o nano velikosti.

Bezpečnostní pokyny

Dbejte na dodržování těchto pokynů

Dodržujte níže uvedené pokyny, abyste předešli nehodám, zraněním nebo škodám na majetku.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální nebezpečí, které může mít za následek vážné zranění nebo smrt.



POZOR

Označuje potenciální nebezpečí, které může vést k lehkému zranění nebo poškození majetku.

Některé části na obrázcích u bezpečnostních pokynů se od skutečného produktu liší.



VAROVÁNÍ

► Zástrčka a kabel

- Nepoužívejte zařízení se svázaným kabelem.
- Nepoškozujte kabel ani zástrčku.
Kabel ani zástrčku nepoškozujte, neupravujte, silně neohýbejte, netahejte za ně ani je nepřekrucujte. Dále na kabel nestavte nic těžkého ani ho nikde neskřípněte.
- Nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené nebo horké.



VAROVÁNÍ

- Při skladování nenamotávejte kabel těsně kolem těla zařízení.
 - Kabel neskladujte ani nepoužívejte ve zkrouceném stavu.
 - Zařízení odpojíte ze zásuvky vždy uchopením za zástrčku, nikoliv taháním za kabel.
 - Zástrčku pravidelně čistěte, aby se na ní nehromadil prach.
 - Po použití vždy vypněte vypínač a odpojte zařízení od zdroje energie.
 - Zasuňte zástrčku přímo do domácí zásuvky: Nepoužívejte s prodlužovacím kabelem.
 - Zástrčku zcela zasuňte do zásuvky ve zdi. Spotřebič nikdy nepoužívejte s nedbale a nedostatečně zasunutou zástrčkou.
 - Vždy se ujistěte, že je zařízení napájeno z elektrického zdroje odpovídajícího jmenovitému napětí uvedenému na zařízení.
- Pokud je spotřebič používán v koupelně, odpojte jej po použití ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.



► V případě neobvyklé situace nebo závady

- Pokud zaznamenáte poruchu nebo cokoliv neobvyklého, okamžitě přestaňte zařízení používat a odpojte ho od zdroje energie.
<Poruchy nebo neobvyklé případy>
 - Zařízení nefouká vzduch
 - Zařízení se nepravidelně vypíná
 - Uvnitř se zařízení rozpálí do červena a kouří se z něj
 - Došlo ke zdeformování spotřebiče nebo vydává zvláštní zvuk.
- Okamžitě nechte zařízení zkontrolovat nebo opravit autorizovaným servisem.

► Údržba

- Pokud byste si v okolí výstupu vzduchu během používání horkého vzduchu všimli jisker, přestaňte zařízení používat a odstraňte nečistoty na výstupu i přívodu vzduchu.

► Toto zařízení

- Neblokujte vstup vzduchu, výstup vzduchu ani výstup nanoe™, nevkládejte do něj špendlíky ani jiné cizí předměty.
- Nenechávejte výrobek zapnutý, když ho nepoužíváte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
Tento spotřebič není určen pro používání dětmi.



VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů (jako je alkohol, benzin, ředidlo, spreje, přípravky na vlasy, odlakovače).
- Zařízení nikdy neupravujte, nedemontujte ani neopravujte.
- V opačném případě by mohlo dojít ke vznícení nebo poranění v důsledku neobvyklé manipulace.
 Za účelem opravy kontaktujte autorizovaný servis.
- Na žádnou část zástrčky nebo přístroj nesahejte mokřím rukama.
- Toto zařízení není určeno pro komerční používání a není určeno pro používání bez odpovídající údržby.
- Zařízení neponořujte do vody.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte v blízkosti vody.
- Tento vysoušeč vlasů tedy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob obsahujících vodu.



POZOR

► Ochrana vašich vlasů

- Nepoužívejte s poškozeným přívodem vzduchu.
- Mezi otvory pro vývod vzduchu a vašimi vlasy udržte vzdálenost min. 3 cm.
- Dodržujte min. 10 cm vzdálenost vlasů od otvorů pro přívod vzduchu abyste zabránili zamotávání vlasů.

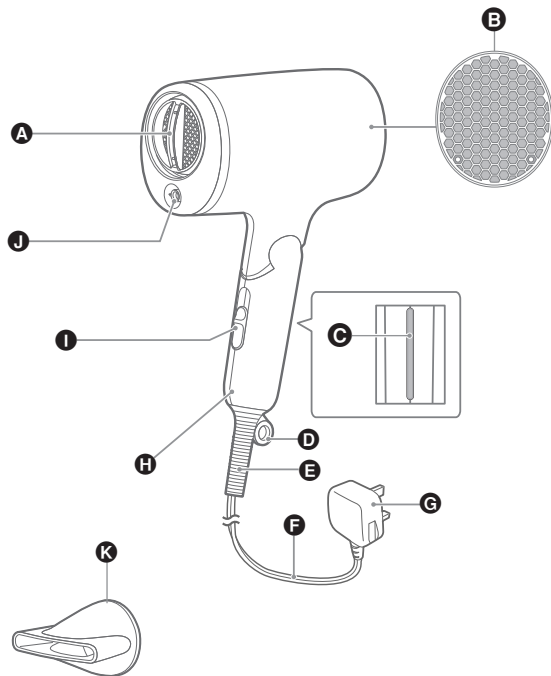


► Dodržujte následující zásady

- Zařízení neupust'te ani nevystavujte nárazům.
- Nepoužívejte na vlasy dětí mladších 6 let.
- Nedotýkejte se výstupu vzduchu a trysky koncentrátoru, které se velmi zahřívají.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům než k sušení vlasů.

► Poznámky

- Tento vysoušeč vlasů je vybaven automatickým ochranným zařízením proti přehřátí. Pokud se vysoušeč vlasů přehřeje, přepne se do režimu studeného vzduchu. Vysoušeč vlasů vypněte a odpojte od zdroje energie. Nechte ho pár minut vychladnout a teprve potom ho znovu použijte. Než ho znovu zapnete, zkontrolujte, že v otvorech pro přívod nebo vývod vzduchu nejsou žádná chmýří, vlasy apod.
- Během použití tohoto vysoušeče můžete zaznamenat charakteristický zápach. Jedná se o charakteristický zápach nanoe™ nebo ozonu, který není pro lidské tělo škodlivý.



A Výstup vzduchu
Nástavec pro rychlé vysoušení

B Přívod vzduchu

C Panel

D Kroužek pro zavěšení

E Objímka

F Kabel

G Zástrčka

Tvar zástrčky se liší v závislosti na oblasti.

H Rukojeť

I Vypínač

☄ : Horký

U : Tepelná ochrana

☀ : Chladný*

O : Vypnuto

* Teplota vzduchu v režimu chlazení se blíží pokojové teplotě.

J Výstup nanoe™

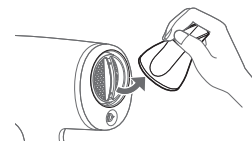
K Tryska koncentrátoru

Postup nasazení



Přiložte trysku k výstupu vzduchu a pevně ji zasuňte do polohy, dokud nebude zajištěna.

Postup sejmutí

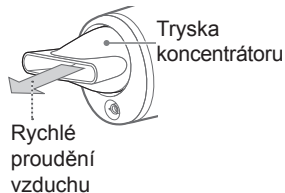


Otočte a vytáhněte trysku směrem nahoru od výstupu vzduchu.

► Tryska koncentrátoru

Pro snadné tvarování a vysoušení vlasů připojte k fénu koncentrační trysku.

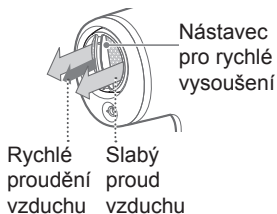
- Koncentrační tryska pomáhá nasměrovat proud vzduchu na určitou oblast vlasů.



► Nástavec pro rychlé vysoušení

Použití kombinace vertikálního silného a slabého proudu vzduchu umožňuje urychlit vysoušení a uvolňování kadeří.

- Připojení koncentrační trysky může snížit výkon rychlovysoušecí trysky.



O nanoe™

Co je nanoe™?

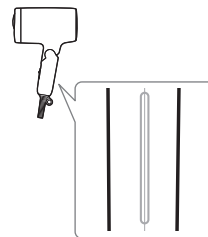
Protože je nanoe™ generováno shromažďováním vlhkosti obsažené ve vzduchu, v závislosti na prostředí tak může být v některých případech obtížné nanoe™ generovat. Je obtížnější shromáždit vlhkost ze vzduchu, pokud je chladno a je nízká vlhkost. V takovém případě se vytvářejí záporné ionty. nanoe™ jsou ionty zabalené ve vodě, které jsou pro lidské oko neviditelné.

Jak nanoe™ funguje

Vlasy mají obecně vlastnosti, díky kterým se snadno nabíjejí elektrickým proudem. Tyto vlastnosti přitahují silně záporně nabitě nanoe™, které pronikají do vlasů a dodávají jim vlhkost. Kromě toho vlasy mírně okyselují, zpevňují kutikuly a udržují vlasy silné, pružné a zdravé.

Efekt panelu

Uchopením panelu na rukojeti se do vašich vlasů vstřebává více nanoe™.



Jak používat vysoušeč vlasů

Příprava

- 1 Částečně si vysušte vlasy ručníkem.
- 2 Poté vlasy vykartáčujte nebo rozčesáte prsty, abyste odstranili jejich zamotání.
- 3 Připojte k elektrické zásuvce.

Vysoušení vlasů

1 Zapněte vypínač.

- Pomocí vypínače zvolte intenzitu proudění vzduchu.



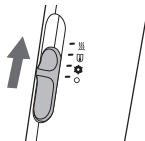
: Silné proudění horkého vzduchu



: Jemné proudění horkého vzduchu



: Chladné proudění vzduchu



2 Profukujte vlasy teplým vzduchem.

- Pokud nasměrujete teplý vzduch ke kořínkům, vaše vlasy se rychle vysuší.



3 Vypněte vypínač.

4 Odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.

- Po vysušení učešte vlasy hřebenem nebo prsty.
- Nechte vysoušeč vlasů dostatečně vychladnout a potom jej uložte na místo s nízkou vlhkostí.

Zvětšení objemu účesu

Zvedněte část vlasů a aplikujte horký vzduch zdola nahoru.

Pro vrch



Pro vnitřní vlasy



Zmenšení objemu účesu

Projíždějte si rukou vlasy ve směru česání a aplikujte horký vzduch shora dolů.



Vytvoření účesu

1. Navlhčete část vlasů, ze kterých chcete vytvořit účes, vodou apod.
2. Pomocí vypínače zvolte [U] a použijte horký vzduch.



Koncentrační tryska pomáhá soustředit a nasměrovat proud vzduchu přímo na vlasy, čímž je zajištěna lepší kontrola.



Prodloužení životnosti účesu

Po aplikaci horkého vzduchu aplikujte na požadovanou část účesu studený vzduch.

► Poznámka

- Zabraňte nárazu vstupu vzduchu, například o roh stolu.
- Při používání nenahližejte do výstupu vzduchu.
- Při aplikaci nanoe™ na vlasy se mohou vlny dočasně snadno natáhnout, ale po použití vody nebo stylingových prostředků se vrátí do původního stavu.
- Lze používat kadeřnické a ošetřující přípravky atd. Pokud však použijete lepidlo, jako je olej, gel nebo vosk, může být obtížné dosáhnout zamýšleného účinku nanoe™.
- Vzhledem k tomu, že se generuje nanoe™, můžete se setkat s následujícími skutečnostmi.
 - Během používání mohou být z výstupu nanoe™ vyfoukávány kapky vody.
 - Z výstupu nanoe™ může být slyšet hluk.
 - Během používání můžete zaregistrovat charakteristický zápach.

- Výsledky působení nanoe™ na vlasy se liší v závislosti na jednotlivci a u následujících osob se může projevit obtížně.
 - Osoby s kudrnatými vlasy
 - Osoby se silnými vlnitými vlasy
 - Osoby s jemnými vlasy, které lze snadno kadeřit
 - Osoby, které si během 3 až 4 měsíců nechaly rovnat vlasy
 - Osoby s krátkými vlasy

Kudrnaté vlasy	Vlnité vlasy
	

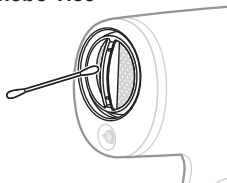
Údržba vysoušeče vlasů

Vždy vypněte vypínač a odpojte zařízení od zdroje energie. (Kromě případu, kdy provádíte údržbu výstupu vzduchu.)

Údržba výstupu vzduchu

Provádějte zhruba jednou měsíčně nebo více

1. Připojte k elektrické zásuvce.
2. Pomocí vypínače vyberte [].
3. Vatovou tyčinkou odstraňujte prach a vlasy zachycené v síťovině a vyfukujte je vzduchem pryč.



► Poznámky

- Při provádění údržby neblokujte vstup vzduchu rukou.
- Při prvním použití po provedení údržby může ze zařízení vyletovat prach.
Před zahájením používání zařízení počkejte, až ze zařízení přestane vyletovat prach. (Nedívejte se do výstupu vzduchu.)

Údržba vstupu vzduchu

Provádějte zhruba jednou měsíčně nebo více

Odstraňte vlákna, vlasy a další nečistoty ze vstupu vzduchu pomocí ubrousku nebo zubního kartáčku.



(Pokud je prach přichycený uvnitř, odstraňte jej vysavačem.)

► Poznámka

- Netiskněte ani nedřete nehty ani ostrými předměty.
V opačném případě by vstup vzduchu mohl prasknout.

Údržba výstupu nanoe™

Alespoň jednou měsíčně

Aby bylo zachováno množství generovaného nanoe™ na výstupu.

1. Připravte si běžně dostupnou novou vatovou tyčinku.
2. Jemně zasuňte tampon do výstupu nanoe™ až na doraz (asi 1 cm).
3. Opatrně otočte vatovým tamponem 2–3 krát. Při otáčení se může stát, že se tampon zachytí, ale to není problém.



Hroty jehlovité části.

Nevkládejte vatový tampon do žádné jiné části než do části označené ○.

Údržba vysoušeče vlasů

V případě znečištění

Je-li třeba vysoušeč vlasů očistit (když je znečištěný), namočte hadřík v mýdlové vodě, dobře vyždímejte a potom vysoušeč otřete hadříkem.

► Poznámky

- Nepoužívejte alkohol, odstraňovač laku ani detergent (ruční mýdlo). Jejich použití by mohlo způsobit poruchu, prasknutí/změnu barvy.
- Pokud byste na vysoušeči vlasů zanechali zbytky přípravků na vlasy nebo make-upu. Mohlo by dojít k poškození plastových částí, ke změně jejich barvy nebo jejich prasknutí.



Odstraňování potíží

Problém	Možná příčina	Opatření
Uvnitř výrobku jsou vidět jiskry. - Tyto jiskry jsou způsobeny ochranným zařízením (spínačem termostatu). Nejsou nebezpečné.	▶ Na vstupu nebo výstupu vzduchu se nahromadily žmolky.	▶ Odstraňte nahromaděné žmolky. (Viz strana 157.)
Horký vzduch se často přepíná na studený.	▶ Přívod vzduchu ucply vlasý nebo podobné cizí předměty.	▶ Neucpávejte přívod vzduchu.
Horký vzduch je až příliš horký.		
Zástrčka, šňůra nebo pouzdro jsou abnormálně horké.	▶ Zástrčka nedoléhá těsně do používané zásuvky. ▶ Spojení se zásuvkou je uvolněné.	▶ Použijte zásuvku, do které lze zařízení bezpečně zapojit. ▶ Zasuňte zástrčku pevně do zásuvky.
Uvnitř výstupu nanoe™ se objevují jiskry.	▶ Znečištění zadní jehlové části výstupu nanoe™.	▶ Proveďte údržbu výstupu nanoe™. (Viz strana 158.)
Výstup nanoe™ vytváří hluk (praskání).		
Zvláštní zápach.	▶ Jedná se o charakteristický zápach nanoe™ nebo ozonu, který není pro lidské tělo škodlivý.	
Z výstupu nanoe™ vylétávají kapky vody.	▶ Při generování nanoe™ občas vylétávají kapičky vody, nejedná se o poruchu.	

Pokud problém nelze vyřešit, kontaktujte obchod, ve kterém jste zařízení zakoupili, nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic.

Technické údaje

Zdroj napájení	Příkon
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Při použití v nastavenín [].

Příslušenství	Tryska koncentrátoru
Akustický hluk ve vzduchu	75 (dB(A) re 1 pW)

Výrobek je určený jen pro použití v domácnosti.

Likvidace použitých zařízení
Jen pro státy Evropské unie a země s
fungujícím systémem recyklace a zpracování
odpadu



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použítá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad. Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Oprávněný zástupce v EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
 Panasonic Testing Centre
 Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Dovozce:

Panasonic Marketing Europe GmbH
 Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Německo

Vyrobil:

Panasonic Corporation
 1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka,
 Japonsko

Další informace k energetické účinnosti produktu získáte na naší webové stránce, www.panasonic.com tak, že zadáte do vyhledávací masky číslo modelu.

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	162	Údržba sušiča vlasov	169
Identifikácia dielov	165	Riešenie problémov	171
O nanoe™	166	Technické údaje	172
Používanie sušiča vlasov	167		

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku Panasonic.

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto pokyny a odložte ich na použitie v budúcnosti.

VÝSTRAHA

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča, pričom musia porozumieť nebezpečenstvám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Keď sušič vlasov používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je vypnutý.
- Kvôli dodatočnej ochrane odporúčame, aby bol elektrický obvod v kúpeľni chránený prúdovým chráničom (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. O radu požiadajte elektrikára.
- Tento červený symbol so znakom zákazu na spotrebiči znamená: „Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody“. Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných zariadení obsahujúcich vodu.



- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- nanoe™ je ochranná známka spoločnosti Panasonic Holdings Corporation.
- Častice nanoe™ sú elektrostaticky rozprašované vodné častice nano veľkosti.

Bezpečnostné opatrenia

Dbajte na dodržiavanie týchto pokynov

Aby ste predišli nehodám, zraneniam alebo škodám na majetku, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.



VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.



UPOZORNENIE

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť ľahké zranenie alebo poškodenie majetku.

Niektoré časti obrázkov bezpečnostných opatrení sa líšia od skutočného produktu.



VÝSTRAHA

► Zástrčka a kábel

- Nepoužívajte spotrebič so zviazaným káblom.
- Nepoškodzujte kábel ani zástrčku.
Kábel alebo zástrčku neničte, neupravujte, násilne neohýbajte ani neťahajte. Okrem toho na kábel nekladte nič ťažké ani ho nestláčajte.
- Ak je zástrčka alebo kábel poškodený alebo horúci, spotrebič nepoužívajte.



VÝSTRAHA

- Pri skladovaní neomotávajte kábel pevne okolo spotrebiča.
 - Kábel neskladujte ani nepoužívajte v skrútenom stave.
 - Zástrčku vyberte tak, že ju chytíte, neťahajte za kábel.
 - Zástrčku pravidelne čistite, aby sa zabránilo hromadeniu prachu.
 - Po použití vždy vypnite sieťový vypínač a zástrčku vyberte zo zásuvky.
 - Zástrčku zasunite priamo do domácej zásuvky: Nepoužívajte predlžovací kábel.
 - Úplne zasunite zástrčku do domácej zásuvky. Spotrebič nesmiete používať, ak je zástrčka nie je pevne zasunutá do zásuvky.
 - Vždy skontrolujte, či spotrebič používate s elektrickým napätím, ktoré zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na spotrebiči.
- Ak spotrebič používate v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.



► V prípade anomálie alebo poruchy

- Ak sa vyskytne nejaká anomália alebo porucha, spotrebič okamžite prestaňte používať a vytiahnite zástrčku.
<Prípady anomálií alebo poruchy>
 - Zo spotrebiča nevychádza vzduch
 - Spotrebič sa sporadicky vypína
 - Vnútro spotrebiča je horúce a červené a vychádza z neho dym
 - Spotrebič je poškodený alebo deformovaný, alebo vydáva nezvyčajné zvuky.Okamžite požiadajte o kontrolu alebo opravu v autorizovanom servisnom stredisku.

► Údržba

- Ak sa pri nastavení horúceho vzduchu objavia okolo výstupu vzduchu iskry, spotrebič prestaňte používať a odstráňte vlákna z výstupného a vstupného otvoru vzduchu.

► Tento spotrebič

- Do výstupného a vstupného otvoru vzduchu, alebo výstupu nanoe™ nevkladajte sponky na vlasy ani iné cudzie predmety. Neblokujte žiadne otvory.
- Výrobok nenechávajte so zapnutým vypínačom.
- Spotrebič odkladajte mimo dosahu malých detí. Nenechávajte ich používať spotrebič.



VÝSTRAHA

- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov (napríklad alkohol, benzín, riedidlo, sprej, produkt na starostlivosť o vlasy, odstraňovač lakov na nechty).
- Spotrebič nikdy neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte.
 - Mohlo by to spôsobiť vznietenie alebo poranenie v dôsledku abnormálnej prevádzky.
 Opravu nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Nemanipulujte so žiadnou časťou zástrčky alebo spotrebiča mokrými rukami.
- Tento spotrebič nie je určený na komerčné použitie ani na používanie bez primeranej údržby.
- Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti vody.
- Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti vody.
- Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných zariadení obsahujúcich vodu.



UPOZORNENIE

► Ochrana vlasov

- Spotrebič nepoužívajte s poškodeným vstupným otvorom vzduchu.
- Medzi výstupným otvorom vzduchu a vlasmi udržiavajte vzdialenosť viac ako 3 cm.
- Medzi vlasmi a vstupným otvorom vzduchu udržiavajte vzdialenosť minimálne 10 cm aby ste zabránili zamotaniu vlasov.

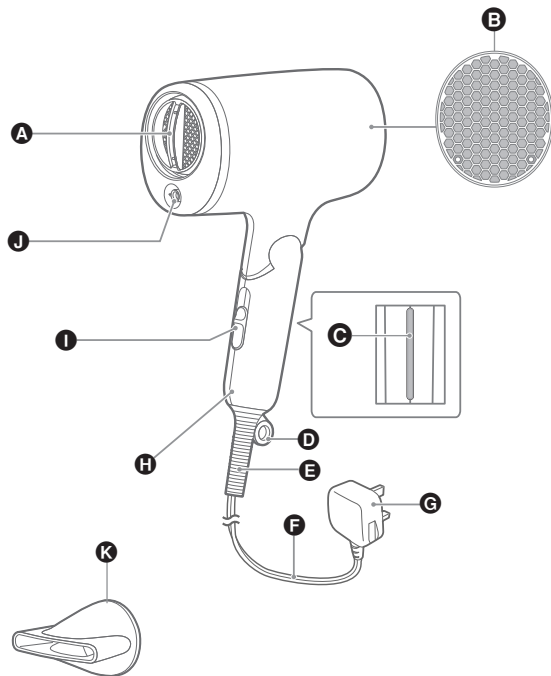


► Dodržiavajte nasledujúce opatrenia

- Spotrebič nenechajte spadnúť a nevystavujte ho nárazom.
- Spotrebič nepoužívajte na starostlivosť o vlasy detí mladších ako 6 rokov.
- Nedotýkajte sa výstupu vzduchu a dýzy koncentrátora, pretože sú veľmi horúce.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely ako na sušenie vlasov.

► Poznámky

- Tento sušič vlasov je vybavený automatickým ochranným zariadením proti prehriatiu. Ak sa sušič vlasov prehreje, prepne sa do režimu studeného vzduchu. Vypnite sušič vlasov a odpojte ho zo zásuvky v domácnosti. Pred ďalším použitím ho nechajte niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím skontrolujte, či sa vo vstupnom a výstupnom otvore vzduchu nenachádzajú žiadne chumáče, vlasy atď.
- Pri používaní tohto sušiča vlasov môžete spozorovať charakteristický zápach. Je to charakteristický zápach nanoe™ alebo ozónu a nie je škodlivý pre ľudské telo.



A Výstup vzduchu
Tryska na rýchle vysušenie

B Vstupný otvor vzduchu

C Panel

D Krúžok na zavesenie

E Puzdro

F Kábel

G Zástrčka

Tvar zástrčky sa líši v závislosti od oblasti.

H Rukoväť

I Vypínač

☄ : Horúci

U : Ochrana pred horúcim vzduchom

☀ : Chladný*

O : Vypnuté

* Teplota vzduchu v chladnom režime je blízka izbovej teplote.

J Výstup nanoe™

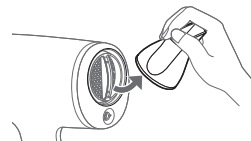
K Koncentračná dýza

Ako pripojiť



Nasadíte dýzu na výstup vzduchu a pevne ju zasuňte na miesto, kým sa nezaistí.

Ako odstrániť

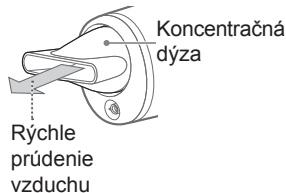


Dýzu otočte a vytiahnite smerom od výstupu vzduchu.

► Koncentračná dýza

Na jednoduchú úpravu a sušenie vlasov pripojte k sušiču vlasov dýzu koncentratora.

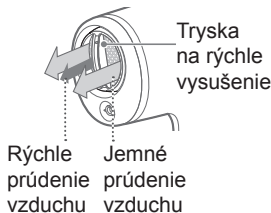
- Dýza koncentratora pomáha nasmerovať prúd vzduchu na konkrétnu oblasť vlasov.



► Tryska na rýchle vysušenie

Rýchlosť sušenia môžete zvýšiť vertikálnymi silnými a slabými prúdmi vzduchu, aby ste vysušili a uvoľnili zväzky vlhkých vlasov.

- Pripojenie dýzy koncentratora môže znížiť výkon dýzy na rýchle sušenie.



O nanoe™

Čo je nanoe™?

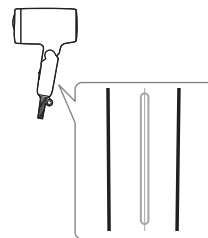
Častice nanoe™ sa vytvárajú zhromažďovaním dostupnej vlhkosti zo vzduchu, takže v závislosti od prostredia pri používaní sa častice nanoe™ nemusia vytvárať. V prostrediach s nízkou teplotou a nízkou vlhkosťou sa vlhkosť zo vzduchu získava len s ťažkosťami. V takomto prípade sa generujú negatívne ióny. nanoe™ sú ióny obalené vo vode. Ľudským zrakom sú neviditeľné.

Ako nanoe™ funguje

Vlasy majú všeobecne vlastnosti, vďaka ktorým sa ľahko nabíjajú elektrickým prúdom. Tieto vlastnosti priťahujú silne záporne nabité nanoe™, ktoré prenikajú do vlasov spolu s vlhkosťou. Okrem toho vlasy mierne okysličujú, sťahujú kutikulu a udržiavajú vlasy silné, pružné a zdravé.

Zvýšenie generovania iónov

Jednoduchým uchopením panela spolu s rukoväťou sa do vlasov dostane viac častíc nanoe™.



Používanie sušiča vlasov

Príprava

- 1 Uterákom si čiastočne osušte vlasy.
- 2 Kefou alebo prstami si následne rozmotajte rozstrapatené vlasy.
- 3 Spotrebič zapojte do elektrickej siete.

Vysušte si vlasy

- 1 Zapnite vypínač napájania.
 - Pomocou vypínača napájania vyberte intenzitu prúdenia vzduchu.



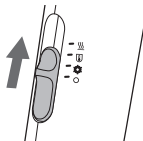
Silné prúdenie horúceho vzduchu



Jemné prúdenie horúceho vzduchu



Prúdenie chladného vzduchu



- 2 Teplý vzduch nasmerujte tak, aby prúdil cez vlasy.
 - Ak teplý vzduch nasmerujete smerom ku koreňom, vlasy sa rýchlo vysušia.



- 3 Vypnite vypínač napájania.

4 Zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

- Po dokončení sušenia si vlasy ešte upravte kefou alebo prstami.
- Po dostatočnom vychladnutí sušiča vlasov ho odložte na miesto s nízkou vlhkosťou.

Postup na zvýšenie objemu vlasov

Zdvihnite spodnú časť vlasov a horúci vzduch fúkajte zdola nahor.

Vrch hlavy



Vlasy vo vnútornej časti



Postup na zníženie objemu vlasov

Rukou si prejdite cez vlasy v smere rastu a zhora nadol nechajte prúdiť horúci vzduch.



Úprava vlasov

1. Oblasť vlasov, ktorú chcete upraviť, navlhčite vodou atď.
2. Pomocou vypínača napájania vyberte [U] a nechajte prúdiť horúci vzduch.



Dýza koncentrátora pomáha sústrediť a nasmerovať prúdenie vzduchu priamo na vlasy, čím umožňuje väčšiu kontrolu.



Aby úprava vlasov vydržala dlhšie

Po vyfúkaní horúcim vzduchom nechajte na upravovanú oblasť vlasov prúdiť studený vzduch.

► Poznámka

- Dávajte pozor, aby ste so vstupným otvorom vzduchu nenarazili, napríklad do rohu stola.
- Počas používania nepozerajte do výstupu vzduchu.
- Ak na vlasy nanesiete častice nanoe™, vlny trvalej sa môžu dočasne ľahko natiahnuť, ale po použití vody alebo stylingových prostriedkov sa vrátia do pôvodného stavu.
- Môžete používať prípravky na úpravu atď. Ak však používate lepkavé látky, napríklad olej, gél alebo vosk, zamýšľaný efekt nanoe™ môže byť ťažké dosiahnuť.
- Keďže sa vytvárajú častice nanoe™, môžete zaznamenať nasledujúce javy.
 - Počas používania môžu z výstupu nanoe™ vychádzať kvapky vody.
 - Z výstupu nanoe™ môžete počuť hluk.
 - Počas používania môžete zaznamenať charakteristický zápach.

- Výsledky pôsobenia nanoe™ na vlasy sa líšia v závislosti od jednotlivca a pre nasledujúce osoby môže byť účinok ťažko pozorovateľný.

- Ľudia s kučeravými vlasmi
- Ľudia s výrazne zvlnenými vlasmi
- Ľudia s rovnými vlasmi, ktoré možno ľahko upraviť
- Ľudia, ktorí si v priebehu 3 až 4 mesiacov nechali narovnať vlasy
- Ľudia s krátkymi vlasmi

Kučeravé vlasy	Zvlnené vlasy
	

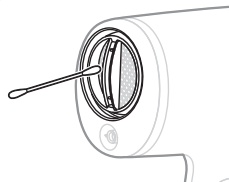
Údržba sušiča vlasov

Vždy vypnite vypínač a zástrčku vytiahnite zo zásuvky. (S výnimkou vykonávania údržby na výstupnom otvore vzduchu)

Údržba výstupného otvoru vzduchu

Vykonávajte približne raz za mesiac

1. Spotrebič zapojte do elektrickej siete.
2. Vypínačom zvolte polohu [].
3. Bavlnenou vatovou tyčinkou odstraňujte prach a vlasy zo sieťky a vyfúknite ich vzduchom.



► Poznámky

- Pri vykonávaní údržby neblokujte vstupný otvor vzduchu rukou.
- Pri prvom použití spotrebiča po údržbe z neho môže prúdiť prach. Spotrebič používajte až potom, ako sa uistíte, že z neho už neprúdi prach. (Počas používania nepozerajte do výstupu vzduchu.)

Údržba vstupného otvoru vzduchu

Vykonávajte približne raz za mesiac

Vreckovkou alebo zubnou kefkou očistite vstupný otvor vzduchu, aby ste odstránili vlákna, vlasy alebo iný materiál.



(Ak sa prach nachádza vo vnútri, odstráňte ho vysávačom.)

► Poznámka

- Nevtláčajte ho ani neodstraňujte nechtami alebo ostrými predmetmi. Vstupný otvor vzduchu by mohol prasknúť.

Údržba výstupu nanoe™

Minimálne raz mesačne

Aby ste zachovali generované množstvo častíc výstupu nanoe™.

1. Pripravte si bežne dostupnú novú bavlnenú vatovú tyčinku.
2. Jemne vložte tampón do výstupu nanoe™, až na doraz (asi 1 cm).
3. Opatrne otočte vatovým tampónom 2- až 3 krát. Pri otáčaní môžete cítiť, že sa tampón zachytáva, ale to nie je problém.



Špičky v tvare ihly.

Nevkladajte vatový tampón do žiadnej inej časti ako do časti označenej ○.

Údržba hlavného krytu

Vykonajte, ak je zašpinený

Ak chcete vyčistiť sušič vlasov (keď je znečistený), namočte handričku do mydlovej vody, vyžmýkajte ju a potom spotrebič utrite.



► Poznámky

- Nepoužívajte alkohol, odstraňovač laku na nechty ani čistiaci prostriedok (mydlo na ruky). V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasklinám na kryte, prípadne k zmenám farby.
- Na spotrebiči nenechávajte zvyšky kaderníckych prípravkov alebo kozmetiky. V opačnom prípade dôjde k poškodeniu plastov, čo môže viesť k zmene farby a prasklinám na kryte.



Problém	Možná príčina	Náprava
Vo vnútri výrobku vidieť iskry. - Tieto iskry spôsobuje ochranné zariadenie (spínač termostatu). Nie sú nebezpečné.	▶ Na vstupe alebo výstupe vzduchu sa nahromadili žmolky.	▶ Odstráňte nahromadené žmolky. (Pozrite si stranu 169.)
Horúci vzduch sa opakovane prepína na studený vzduch.	▶ Vstupný otvor vzduchu je zablokovaný vlasmi alebo iným materiálom.	▶ Neblokujte vstupný otvor vzduchu.
Horúci vzduch je abnormálne horúci.		
Zástrčka, kábel alebo puzdro sú abnormálne horúce.	▶ Zástrčka nezapadá natesno do použitej zásuvky.	▶ Použite zásuvku, do ktorej zástrčka zapadne pevne.
	▶ Zástrčka nie je pevne zasunutá do zásuvky.	▶ Zástrčku pevne zasunúť do zásuvky.
Vo výstupe nanoe™ sa vytvárajú iskry.	▶ Ihlovitý diel umiestnený v zadnej časti výstupu nanoe™ je znečistený.	▶ Vykonajte údržbu výstupu nanoe™. (Pozrite si stranu 170.)
Vo výstupe nanoe™ je počuť hluk (praskanie).		
Zo spotrebiča vychádza zvláštny zápach.	▶ Je to charakteristický zápach nanoe™ alebo ozónu a nie je škodlivý pre ľudské telo.	
Z výstupu nanoe™ vyletujú kvapôčky vody.	▶ Pri vytváraní nanoe™ občas vyletia kvapôčky vody; to nie je abnormalita.	

Ak sa problémy nedajú vyriešiť, kontaktujte obchod, kde ste spotrebič zakúpili, alebo servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic a spotrebič nechajte opraviť.

Technické údaje

Napájanie	Spotreba
220 V ~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V ~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V ~ 50-60 Hz	1 600 W

Pri použití v nastavení [].

Príslušenstvo	Koncentračná dýza
Akustický hluk	75 (dB(A) re 1 pW)

Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti.

Likvidácia opotrebovaných zariadení Len pre Európsku úniu a krajiny s recyklačnými systémami



Tento symbol uvádzaný na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informuje o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad. V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov prispejete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Autorizovaný zástupca v EÚ:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Dovozca:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko

Výrobca:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka,
Japonsko

Ďalšie informácie o energetickej účinnosti produktu získate na našej webovej stránke www.panasonic.com tak, že do vyhľadávacej masky zadáte číslo modelu.

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	174	A hajszárító karbantartása.....	181
Az alkatrészek azonosítása	177	Hibaelhárítás	183
A nanoe™ névjegye	178	Specifikációk.....	184
A hajszárító használata	179		

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic-terméket.

A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

FIGYELEM

- A készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják, míg a csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják, ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítást, és tisztában vannak a használattal kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék karbantartását vagy tisztítását felügyelet nélkül ne bízzák gyermekekre.
- A hajszárítót fürdőszobai használat után húzza ki a hálózati aljzathoz, mert vízzel érintkezve kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.
- Kiegészítő védelemként ajánlott a fürdőszobát ellátó áramhálózatba 30mA-t nem meghaladó névleges feszültségű maradékáram-működtetésű megszakítót (RCD) felszerelni. Tanácsért forduljon szakemberéhez.
- A készüléken található piros tiltó szimbólum azt jelzi, hogy „Ne használja víz közelében a készüléket”. Soha ne használja vagy tárolja a berendezést fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy bármilyen vizet tartalmazó tároló közelében.



- Ha a mellékelt kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervizügynöke vagy hasonló képesítésű személy cserélheti ki.

- A nanoe™ a Panasonic Corporation védjegye.
- A nanoe™ részecskék nanoméretű elektrosztatikus porlasztott vírrészecskék.

Biztonsági előírások

Gondosan kövesse az utasításokat

A balesetek, sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat.



FIGYELEM

Olyan potenciális veszélyeket jelöl, amelyek súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethetnek.



VIGYÁZAT

Olyan potenciális veszélyeket jelöl, amelyek enyhe sérülésekhez vagy anyagi kárhoz vezethetnek.

A biztonsági előírásokban illusztrációként használt egyes alkatrészek eltérhetnek a valódi terméktől.



FIGYELEM

► Csatlakozódugó és kábel

- Ne használja, ha a kábel össze van csavarva.
- Ne rongálja meg a kábelt vagy a csatlakozódugót. Ne torzítsa el, módosítsa, hajlítsa meg vagy húzza erővel a kábelt vagy a csatlakozódugót. Továbbá ne tegyen rá súlyos tárgyat, és ne csípje be a kábelt vagy a csatlakozódugót.
- Ne használja, ha a kábel vagy a csatlakozódugó megsérült, vagy forró.



FIGYELEM

- A tároláshoz ne tekerje a kábelt szorosan a készülék köré.
- Ne tárolja, vagy használja a kábelt összegabalyodott állapotban.
- A csatlakozódugót a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki.
- A por lerakódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csatlakozódugót.
- A készüléket használat után mindig kapcsolja ki az üzemi kapcsolóval, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
- Dugja be a csatlakozót egy fali aljzatba: ne használja hosszabbítóval.
- Teljesen nyomja bele a csatlakozót a háztartási aljzatba. Soha ne használja a készüléket, ha a csatlakozó lazán ül az aljzatban.
- Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápellátásra csatlakozik.
A készüléket fürdőszobai használat után húzza ki a hálózati aljzattól, mert a készülék vízzel érintkezve kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.



► Abban az esetben, ha rendellenességet vagy meghibásodást tapasztal

- Rendellenes vagy hibás működés esetén azonnal szakítsa félbe a használatot, és húzza ki a csatlakozódugót.
<Rendellenes vagy hibás működés>
 - A készülék nem fúj levegőt
 - A készülék időnként leáll
 - A készülék belseje vörössé válik és füstöl
 - A készülék sérült vagy deformálódott, illetve szokatlan hangot ad ki.Azonnal kérjen átvizsgálást vagy javítást egy hivatalos szervizközpontban.

► Karbantartás

- Ha meleg levegő üzemmódban a légfúvó körül szikrák jelennek meg, ne használja tovább addig, amíg el nem távolította a szöszöket a légfúvó és a légbeszívó nyílásból.

► Ez a készülék

- Ne helyezzen hajtűket vagy más idegen tárgyakat a légbeszívóba, a légfúvóba, vagy a nanoe™ kimenetbe.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket.
- Ne tárolja kisgyermek vagy csecsemők által elérhető helyen.
Ne engedje, hogy gyermekek használják.



FIGYELEM

- Ne használja gyúlékony anyagok közelében (például alkohol, benzin, hígító, spray, hajápolási termékek, körömlakklemosó).
- Soha ne módosítsa, ne szerelje szét, ne javítsa a készüléket.
 - Ellenkező esetben az abnormális működés miatt kigyulladhat, vagy sérülést okozhat.Lépjön kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal a készülék javítása érdekében.
- Ne fogja meg a csatlakozó vagy a berendezés bármely részét nedves kézzel.
- A termék nem kereskedelmi használatra lett tervezve, és nem szabad megfelelő karbantartás nélkül használni.
- Ne helyezze vízbe a készüléket.
- Ne használja vagy tárolja a készüléket víz közelében.
- Ne használja kád, zuhanyzó, mosdó vagy más víztartály közelében.



VIGYÁZAT

► Hajának védelme érdekében

- Ne használja, ha a légbeszívó nyílás sérült.
- A hajszárító légfúvó nyílása és haja között mindig tartson legalább 3 cm-es távolságot.
- A légbeszívó nyílás és a haja között mindig tartson legalább 10 cm-es távolságot a haj összegubancolódásának elkerülése érdekében.



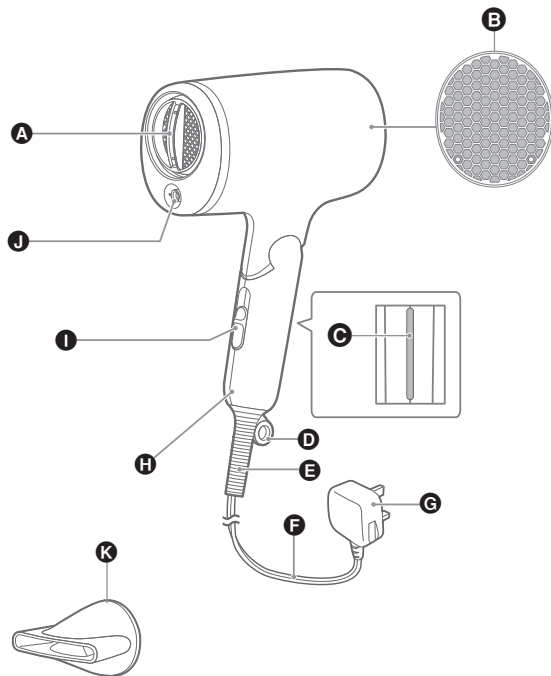
► Vegye figyelembe a következő óvintézkedéseket

- Ne ejtse le, ne tegye ki bármiféle erőhatásnak.
- Ne szárítsa vele 6 évesnél fiatalabb gyermek haját.
- Ne nyúljon a légkimenethez és a koncentrátorfúvókához, amely rendkívül forró lehet.
- Ne használja a terméket hajszárításon kívül egyéb célra.

► Megjegyzések

- A hajszárító automatikus túlmelegedés elleni eszközzel van ellátva. Ha a hajszárító túlmelegszik, hideg levegő módra vált. Kapcsolja ki a hajszárítót, és húzza ki a fali aljzatból. Az újbóli használat előtt hagyja, hogy a készülék pár percig hűljön. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze, hogy nem került-e szősz, haj stb. a légbeszívó és légfúvó nyílásokba.
- A hajszárító használatakor jellegzetes szagot érezhet. Ez a nanoe™ vagy az ózon jellegzetes szaga, amelyek nem károsak az emberi testre.

Az alkatrészek azonosítása



A Légfúvó nyílás
Gyorszáritó fúvóka

B Légbeszívó

C Panel

D Akasztógyűrű

E Hüvely

F Kábel

G Dugasz

A dugó alakja a területtől függően eltérő.

H Fogantyú

I Üzemi kapcsoló

☄ : Forró

U : Hővédelem

☀ : Hideg*

O : Kikapcsolás

*A hűtő mód levegő-hőmérséklete közel azonos a szobahőmérséklettel.

J nanoE™ kiömlőnyílása

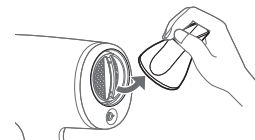
K Koncentrátor fúvóka

Csatlakoztatás módja



Helyezze a fejet a légfúvó nyílásra, és erősen nyomja rá, míg rögzül a helyére.

Eltávolítás módja

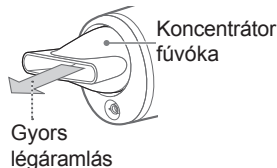


Fordítsa el és húzza el a fúvókát a légfúvó nyílástól.

► Koncentrátor fúvóka

A haj formázásához és szárításához helyezze fel a koncentrátorfúvókát a hajszáritóra.

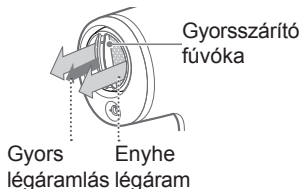
- A koncentrátorfúvókával a légáramlatot a haj megfelelő területére irányíthatja.



► Gyorsszáritó fúvóka

A szárítás gyorsaságának növeléséhez az erős és gyenge függőleges légáramokkal száríthatja meg és lazíthatja fel a nedves hajtincseket.

- A szűkítőfej felszerelése csökkentheti a gyorszáritó fúvóka teljesítményét.



A nanoe™ névjegye

Mi a nanoe™?

A nanoe™ a levegőben elérhető nedvesség összegyűjtése révén keletkezik, így a használati környezettől függően előfordulhat, hogy a nanoe™ nem jön létre. Alacsony hőmérsékletű és páratartalmú környezetben a levegő nedvességtartalmának összegyűjtése nehézkessé válik. Ilyen esetben negatív ionok keletkeznek.

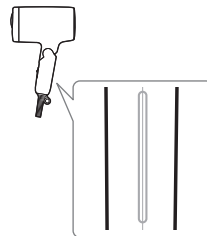
A nanoe™ olyan vízbe burkolt iont jelent, amely az emberi szem számára nem látható.

A nanoe™ működése

A haj általában olyan tulajdonságokkal rendelkezik, amelyek miatt könnyen feltöltődik pozitív elektromossággal. Ezek a tulajdonságok vonzzák az erősen negatív töltésű nanoe™-t, amely nedvességgel hatol be a hajba. Ezenkívül enyhén savassá teszik a haját, feszesé teszik a kutikulát, és megőrzik a haj erősségét, rugalmasságát és egészségét.

Panelhatás

Ha egyszerre fogja meg a fogantyút és a panelt, több nanoe™ kerül a hajra.



A hajszárító használata

Előkészületek

- 1 Törölköző segítségével itassa fel a nedvességet a hajából.
- 2 Ujjával szántson végig a haján az összegubancolódott tincsek kibontásához.
- 3 Dugja be a készülék csatlakozódugóját a hálózati aljzatba.

Hajszárítás

- 1 Kapcsolja be a bekapcsológomb segítségével.

- Válassza ki a légáramlat erősségét a bekapcsoló gombbal.



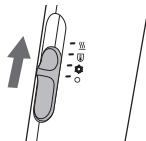
Erős forró légáram



Enyhe forró légáram



Hideg légáram



- 2 Irányítsa a meleg levegőt a hajára.

- A haj gyorsabban szárad, ha a meleg levegőt a haj tövére irányítja.



- 3 Kapcsolja ki a bekapcsológomb segítségével.

- 4 Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzataból.

- Ha a szárítás kész, hajkefével vagy az ujjával fésülje át a haját.
- Ha a hajszárító kellőképpen lehült, alacsony nedvességtartalmú helyen tárolja.

Dús hatás növelése

Emelje fel a haját a tövénél, és a hajtőtől a hajvégekig haladva fújja rá a meleg levegőt.

Felül



A haj belső oldalán



Dús hatás csökkentése

Húzza át a kezét a haján a hajszálak irányával megegyezően, és fújja rá a meleg levegőt a fejtetőtől a hajvégek felé haladva.



Haj formázása

1. Nedvesítse meg a formázni kívánt felületet vízzel vagy egyéb alkalmas szerrel.
2. A bekapcsoló gombbal válassza ki a [U] beállítást, és fújjon meleg levegőt.



A szűkítőfej segít koncentrálni és egyenesen a hajra irányítani a légáramlást, amivel könnyebben kezelhetővé válik.



Hajformázás tartósítása

A meleg levegő után fúvasson hideg levegőt a formázni kívánt területre.

► Megjegyzés

- Ügyeljen arra, hogy a légbeszívó nyílás ne ütődjön neki semminek például az asztal sarkának.
- Ne nézzen a levegőkimenetbe használat közben.
- Előfordulhat, hogy a tartós hullámmal kezelt haj a nanoe™ alkalmazását követően ideiglenesen könnyen nyújthatóvá válik, azonban víz vagy hajformázó szer hatására visszaáll az eredeti állapot.
- Hajformázó és hajápoló szerek használhatók. Ragacsos anyagok, például olaj, hajzselé vagy viasz alkalmazása esetén azonban előfordulhat, hogy a nanoe™ nem tudja megfelelően kifejteni a hatását.
- Mivel a nanoe™ a készülékben jön létre, a következőket tapasztalhatja.
 - A használat során a nanoe™ kiömlőnyílásából vízcseppek fúvódnak ki.
 - Zajokat hallhat a nanoe™ kimenetéből.
 - A használat során jellegzetes szagot érezhet.

- A nanoe™ eredményei hajtípusonként és egyénenként eltérőek lehetnek, és a következő személyek nehezebben tapasztalhatják meg a hatást.

- Göndör haj
- Erős, hullámos haj
- Könnyen kezelhető, egyenes haj
- Az elmúlt 3–4 hónapban tartós hajegyenesítő anyaggal kezelt haj
- Rövid haj

Göndör haj	Hullámos haj
	

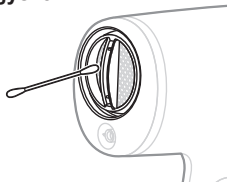
A hajszáritó karbantartása

A készüléket mindig kapcsolja ki az üzemi kapcsolóval, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból. (Kivéve, ha a légfúvó nyílásának karbantartását végzi.)

A légfúvó karbantartása

Ezt végezze el nagyjából havonta egyszer

1. Dugja be a készülék csatlakozódugóját a hálózati aljzatba.
2. Állítsa [] lehetőségre az üzemi kapcsolót.
3. Fűtisztító pálcikával távolítsa el a hálóra tapadt port és hajszálat, majd levegővel fúvassa ki a szennyeződéseket.



► Megjegyzések

- A karbantartás során ne torlaszolja el a kezével a légbeszívó nyílást.
- A karbantartás utáni első használatkor a készülék port fújhat ki.
A használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes por távozott a készülékből. (Ne nézzon bele a légfúvó nyílásba.)

A légbeszívó karbantartása

Ezt végezze el nagyjából havonta egyszer

A légbeszívót egy szövetdarab vagy fogkefe segítségével tisztítsa meg a szőszöktől, hajtól és az egyéb szennyeződésektől.



(Ha a belső részhez por tapadt, ezt porszívó segítségével távolítsa el.)

► Megjegyzés

- Körömmel vagy éles eszközökkel ne nyomja, ne dörzsölje. Ellenkező esetben a légbeszívó eltörhet.

A nanoe™ kimenet karbantartása

Havonta legalább egyszer

A nanoe™ kimenet generált mennyiségének fenntartása érdekében.

1. Készítsen elő egy kereskedelmi forgalomban kapható új fűltisztító pálcikát.
2. Óvatosan helyezze be ütközésig a pálcikát a nanoe™ kimenetbe (kb. 1 cm).
3. Gondosan forgassa meg a pálcikát 2-3 alkalommal.
A forgatás során a pálcika elakadhat, de ez nem probléma.



A tű alakú alkatrész hegye.

Ne helyezze be a pálcikát a képen lévőől eltérő nyílásba ○.

A fő hajszárítótest karbantartása

Ezt tegye, ha piszkos

A hajszárító tisztításához (ha az piszkos) áztasson be egy szövetdarabot szappanos vízbe, alaposan csavarja ki, és törölje le vele a hajszárítót.



► Megjegyzések

- Ne használjon alkoholt, körömlakklemosót vagy tisztítószeret (kézi szappant) vagy ehhez hasonló anyagokat. Ez meghibásodáshoz, az alkatrészek megrepedéséhez vagy elszíneződéséhez vezethet.
- Ne hagyjon a készüléken fodrász- vagy kozmetikai termékeket. Ez a műanyag minőségének romlását okozza, és elszíneződéshez és repedésekhez vezet.



Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Művelet
Szikrák láthatóak a termékben. - A szikrákat a védőeszköz (termosztátkapcsoló) okozza. Ez nem veszélyes.	▶ Szósz gyült össze a légbeszívó vagy légfűvő nyílásokban.	▶ Távolítsa el az összegyült szósz. (Lásd a 181. oldalt)
A forró levegő ismételten hideg levegővé változik.	▶ Haj vagy valamilyen más anyag zárja el a légbeszívó nyílást.	▶ Ne takarja el a légbeszívó nyílást.
A meleg levegő túlságosan forró.	▶	
A dugó, a vezeték vagy az átvezetés szokatlanul forró.	▶ A csatlakozó nem illeszkedik pontosan az aljzatba. ▶ A hálózati csatlakozó nincs szorosan bedugva az aljzatba.	▶ Olyan aljzatot használjon, amelybe a hálózati csatlakozó biztonságosan illeszkedik. ▶ Dugja be a csatlakozót erősen az aljzatba.
A nanoe™ kiömlőnyílásának belsejében szikrák keletkeznek.	▶ A nanoe™ kiömlőnyílásának hátsó részén található tű alakú alkatrész piszkos.	▶ Hajtsa végre a karbantartási eljárást a nanoe™ kiömlőnyílásán. (Lásd a 182. oldalt)
A nanoe™ kiömlőnyílásában hang (recsegés) hallható.	▶	
Jellegzetes szagot érez.	▶ Ez a nanoe™ vagy az ózon jellegzetes szaga, amely nem káros az emberi szervezetre.	
A nanoe™ kiömlőnyílásából vízcseppek fúvódnak ki.	▶ A kimenetből esetleg vízcseppek távozhatnak a nanoe™ használata közben; ez nem hibajelenség.	

Ha a problémát így sem lehet megoldani, lépjen kapcsolatba azzal a bolttal, ahol a készüléket megvásárolta vagy egy javításra is felhatalmazott Panasonic-szervizközponttal.

Specifikációk

Áramforrás	Energiafogyasztás
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

[] beállítás használata esetén.

Tartozékok	Koncentrátor fúvóka
Akusztikus zaj	75 (dB(A) re 1 pW)

Ez a termék csak háztartási használatra alkalmas.

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasznált készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek újrahasznosító rendszerrel rendelkeznek



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

Az elhasznált készülékek megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Hivatalos képviselő az EU-ban:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Importőr:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Németország

Gyártotta:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

A termék energiatartósságával kapcsolatos további információkhoz keresse fel webhelyünket, www.panasonic.com, és írja be ott a modellszámot a keresőablakba.

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Áramellátás: 220–240 V AC, 50–60 Hz

Motorfeszültség: 26 V DC egyenfeszültség

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

16,9 cm x 14,3 cm x 7,4 cm

Tömeg: 618 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát
fenntartjuk.

A tömeg- és méretadatok megközelítő értékek.

Cuprins

Măsuri de siguranță	187	Întreținerea uscătorului de păr	194
Identificarea pieselor	190	Depanare	196
Despre nanoe™	191	Specificații	197
Modul de utilizare a uscătorului de păr	192		

AVERTISMENT

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă acestea înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Atunci când uscătorul de păr este utilizat într-o baie, deconectați-l după utilizare întrucât apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.
- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de lucru rezidual nominal care nu depășește 30 mA pe circuitul electric care alimentează baia. Solicitați sfaturi instalatorului.
- Acest simbol cu semnul de interdicție roșu de pe aparat, înseamnă „A nu se utiliza acest aparat în apropierea apei”. Nu utilizați și nu depozitați aparatul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte vase cu apă.



- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.

- nanoe™ este marcă comercială a Panasonic Holdings Corporation.
- Particulele nanoe™ sunt particule de apă atomizate electrostatic de dimensiuni nanometrice.

Măsuri de siguranță

Asigurați-vă că respectați aceste instrucțiuni

Pentru a preveni accidentele, vătămările corporale sau daunele materiale, respectați instrucțiunile de mai jos.



AVERTISMENT

Indică un pericol potențial care s-ar putea solda cu vătămări corporale grave sau decesul.



ATENȚIE

Indică un pericol potențial care s-ar putea solda cu vătămări corporale minore sau daune materiale.

Anumite părți din ilustrațiile privind măsurile de siguranță diferă față de produsul efectiv.



AVERTISMENT

► Ștecher și cablu

- A nu se utiliza cu cablul făcut bucle.
- Nu deteriorați cablul sau ștecherul.
Nu deteriorați, modificați, îndoiți forțat sau trageți cablul sau ștecherul. De asemenea, nu amplasați obiecte grele pe acesta, nu-l răsuciți sau strangulați.
- A nu se utiliza atunci când cablul sau ștecherul este deteriorat sau fierbinte.



AVERTISMENT

- În timpul depozitării, nu înfășurați cablul prea strâns în jurul corpului principal.
- Nu depozitați sau utilizați cablul răsucit.
- Scoateți ștecherul din priză ținând de acesta în loc să trageți de cablu.
- Curățați periodic ștecherul pentru a preveni acumularea prafului.
- Opriti întotdeauna de la butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priză de perete după utilizare.
- Introduceți ștecherul în priză de uz casnic direct: A nu se utiliza cu un prelungitor.
- Introduceți complet ștecărul într-o priză casnică. Nu utilizați aparatul dacă ștecărul are joc.
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la sursă de alimentare cu energie electrică care se potrivește cu tensiunea nominală indicată pe aparat. Atunci când aparatul este utilizat într-o baie, deconectați-l după utilizare întrucât apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.



► În cazul unei funcționări anormale sau defecțiuni

- Întrerupeți imediat utilizarea și scoateți ștecherul din priză în caz de orice funcționare anormală sau defecțiune.
<Cazuri de funcționare anormală sau defecțiune>
 - Nu se emite aer
 - Unitatea se oprește la intervale neregulate
 - Interiorul devine roșu aprins și iese fum
 - Aparatul este stricat, deformat sau se emite sunet ciudat.Solicitați imediat o examinare sau reparație la un centru de service autorizat.

► Întreținere

- Atunci când vedeți scântei în jurul orificiului de suflare a aerului în timpul utilizării setării de aer fierbinte, întrerupeți utilizarea și îndepărtați praful de pe orificiul de suflare a aerului și orificiul de intrare a aerului.

► Acest aparat

- Nu blocați sau introduceți agrafe de păr sau alte obiecte străine în orificiul de intrare a aerului, orificiul de suflare a aerului, sau ieșirea nanoe™.
- Nu lăsați produsul cu comutatorul de alimentare pornit.
- Nu lăsați la îndemâna sugarilor sau a copiilor.
Nu îi lăsați să utilizeze aparatul.



AVERTISMENT

- Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile (cum ar fi alcoolul, benzina, diluantul, spray-ul, produse de îngrijire a părului, acetona).
- Nu modificați, dezasamblați sau reparați niciodată aparatul.
 - În caz contrar, se poate produce aprindere sau vătămare din cauza utilizării anormale.

Contactați un centru de service autorizat pentru reparații.

- Nu manevrați nicio parte a ștecărului sau a aparatului cu mâinile ude.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru utilizare comercială și nu este destinat utilizării fără întreținere adecvată.
- Nu scufundați aparatul în apă.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în apropierea apei.
- Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, dușurilor, lavoarelor sau altor vase care conțin apă.



ATENȚIE

► Pentru a vă proteja părul

- A nu se utiliza cu orificiul de intrare a aerului deteriorat.
- Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 3 cm între orificiul de suflare a aerului și părul dvs.
- Asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 10 cm între părul dvs. și orificiul de intrare a aerului pentru a evita încurcarea părului.



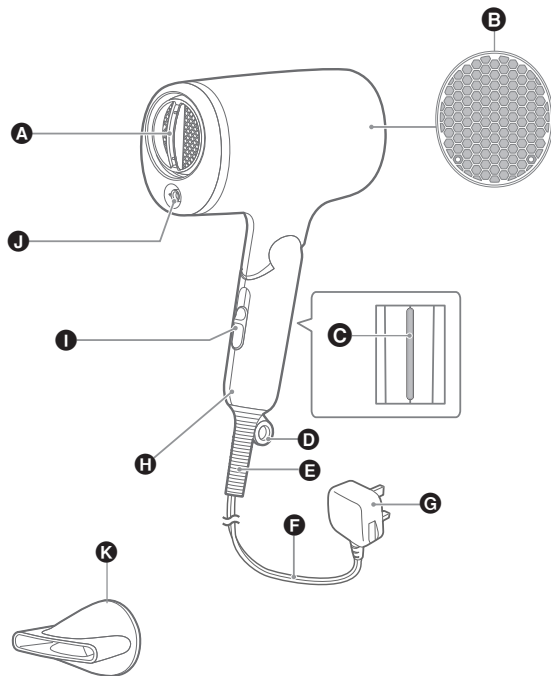
► Rețineți următoarele măsuri de precauție

- Nu scăpați aparatul sau nu-l supuneți unui șoc.
- Nu utilizați pe copiii sub 6 ani.
- Nu atingeți ieșirea de aer și duza de concentrare deoarece acestea vor fi fierbinți.
- Nu utilizați aparatul în niciun alt scop decât pentru uscarea părului.

► Observații

- Acest uscător de păr este echipat cu un dispozitiv automat de protecție la supraîncălzire. Dacă uscătorul de păr se supraîncălzește, acesta va trece în modul aer rece. Opriti uscătorul de păr și deconectați-l de la priza de uz casnic. Lăsați-l să se răcească timp de câteva minute înainte de a-l utiliza din nou. Asigurați-vă că nu există scame, fire de păr etc. în orificiile de intrare a aerului și orificiile de suflare a aerului ale aparatului înainte de a-l porni din nou.
- Este posibil să observați un miros caracteristic atunci când utilizați acest uscător de păr. Acesta este mirosul caracteristic al nanoe™ sau al ozonului și nu este dăunător organismului uman.

Identificarea pieselor



A Orificiu de suflare a aerului
Duză pentru uscare rapidă

B Orificiu de intrare aer

C Placă

D Inel pentru agățare

E Bucșă

F Cablu

G Ștecher

Tipul ștecărului diferă în funcție de țară.

H Mâner

I Buton de alimentare

☞ : Cald

U : Protecție termică

☼ : Rece*

O : Oprit

*Temperatura aerului în modul Rece este apropiată de temperatura camerei.

J Orificiu de evacuare nanoe™

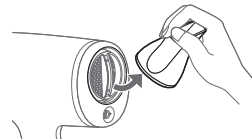
K Duză de concentrare

Modul de atașare



Așezați duza la orificiul de evacuare a aerului și introduceți-o ferm în poziție până când este blocată.

Modul de eliminare

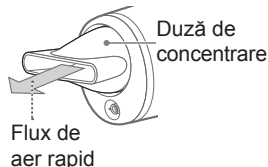


Răsuciți și trageți în sus duza de la ieșirea de aer.

► Duză de concentrare

Pentru o coafare ușoară și uscarea părului, atașați duza de concentrare.

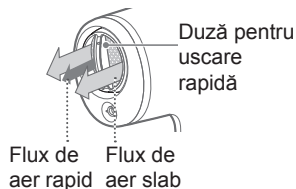
- Duză de concentrare ajută la direcționarea fluxului de aer într-o anumită zonă a părului.



► Duză pentru uscare rapidă

Puteți crește treapta de uscare folosind fluxuri de aer verticale puternice și slabe pentru a usca și desface buclățile de păr umed.

- Atașarea duzei concentratorului poate reduce performanța duzei de uscare rapidă.



Despre nanoe™

Ce este nanoe™?

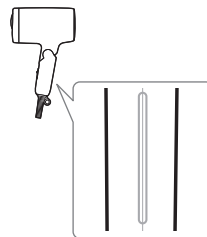
nanoe™ este generat prin colectarea umidității din aer, așadar, în funcție de mediul de utilizare, nanoe™ poate să nu fie generat. În mediile cu temperatură scăzută și umiditate redusă, umiditatea din aer devine dificil de colectat. Când se întâmplă acest lucru, se generează ioni negativi. nanoe™ sunt ioni înveliți în apă care sunt invizibili pentru ochiul uman.

Cum funcționează nanoe™

În general, părul are proprietăți care îl fac ușor de încărcat pozitiv cu electricitate. Aceste proprietăți atrag nanoe™ puternic încărcat negativ, care pătrund în păr cu umiditate. În plus, aceștia fac părul ușor acid, strâng cuticulele și vă mențin părul puternic, elastic și sănătos.

Efectul de placă

Doar apucând placa împreună cu mânerul, mai mult nanoe™ este atras pe păr.



Modul de utilizare a uscătorului de păr

Pregătire

- 1 Utilizați un prosop pentru a usca parțial părul.
- 2 Apoi periați sau folosiți degetele pentru a îndepărta părul încălzit.
- 3 Introduceți ștecherul în priza de perete.

Uscați părul

1 Porniți comutatorul de alimentare.

- Selectați intensitatea fluxului de aer cu ajutorul comutatorului de alimentare.



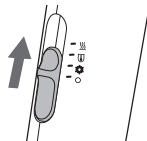
: Flux puternic de aer cald



: Flux de aer cald delicat



: Flux de aer rece



2 Direcționați aerul cald prin păr.

- Părul dvs. se va usca foarte rapid dacă direcționați aerul cald spre rădăcini.



3 Opriți comutatorul de alimentare.

4 Scoateți ștecherul din priza de perete.

- După ce ați terminat de uscat, finalizați folosind o perie sau degetele.
- După ce uscătorul de păr s-a răcit suficient, păstrați-l într-un loc cu umiditate redusă.

Pentru a conferi mai mult volum părului

Ridicați baza părului și aplicați aerul fierbinte de jos în sus.

Pentru partea superioară



Pentru părul din interior



Pentru a reduce volumul părului

Treceți degetele prin păr în aceeași direcție cu fluxul de aer și aplicați aer fierbinte de sus în jos.



Pentru a vă coafa părul

1. Umeziți cu apă zona părului pe care doriți să o coafați.
2. Selectați [U] cu comutatorul de alimentare și aplicați aer cald.



Duza concentratorului ajută la focalizarea și direcționarea fluxului de aer direct către păr pentru a oferi mai mult control.



Pentru ca părul să rămână coafat mai mult timp

Aplicați aerul rece în zona părului pe care doriți să o coafați după ce ați aplicat aer fierbinte.

► Observație

- Aveți grijă să nu loviți orificiul de intrare a aerului, cum ar fi de colțul unui birou.
- Nu priviți în orificiul de evacuare a aerului în timpul utilizării.
- Permanentul de păr cârlionțat poate deveni temporar ușor de îndreptat atunci când vă aplicați nanoe™ pe păr, dar revine la starea inițială după ce aplicați apă sau fixativ.
- Se poate utiliza fixativ sau tratament.
Cu toate acestea, dacă utilizați substanțe lipicioase cum ar fi ulei, gel sau ceară, efectul preconizat al nanoe™ poate deveni dificil de obținut.
- Întrucât nanoe™ este generat, puteți întâmpina următoarele situații.
 - Picături de apă pot fi suflate din orificiul de evacuare nanoe™ în timpul utilizării.
 - Este posibil să auziți un zgomot de la orificiul de ieșire nanoe™.
 - S-ar putea să observați un miros specific timpul utilizării.

- Rezultatele nanoe™ pe păr variază în funcție de persoană, iar următoarele persoane pot avea dificultăți în a simți un efect.

- Persoane cu părul creț
- Persoane cu părul puternic cârlionțat
- Persoane cu părul fin care poate fi ușor de coafat
- Persoanele cu permanent de îndreptare a părului de 3-4 luni
- Persoane cu părul scurt

Păr creț	Păr cârlionțat
	

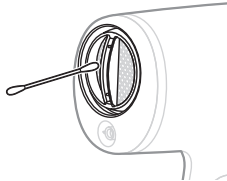
Întreținerea uscătorului de păr

Oprii întotdeauna butonul de alimentare și scoateți ștecherul din priza de perete. (Cu excepția situației în care efectuați întreținerea orificiului de suflare a aerului)

Întreținerea orificiului de suflare a aerului

Efectuați acest lucru cel puțin o dată pe lună sau mai des

1. Introduceți ștecherul în priza de perete.
2. Selectați [] de la butonul de alimentare.
3. În timp ce eliminați praful și părul prin sită folosind un bețișor de bumbac, suflați-le cu aer.



► Observații

- Atunci când efectuați întreținerea, nu blocați orificiul de intrare a aerului cu mâna.
- Atunci când utilizați aparatul pentru prima dată după întreținere, poate zbura praf. Utilizați aparatul după ce vă asigurați că nu mai iese praf. (Nu priviți spre orificiul de suflare a aerului.)

Întreținerea orificiului de intrare a aerului

Efectuați acest lucru cel puțin o dată pe lună sau mai des

Ștergeți pentru a curăța scamele sau alte materii din orificiul de intrare a aerului folosind un șervețel sau o periuță de dinți.



(Dacă se prinde praf de partea interioară, îndepărtați-l folosind un aspirator.)

► Observație

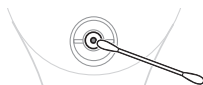
- Nu apăsați sau frecați cu unghiile sau cu obiecte ascuțite. În acest caz, orificiul de intrare a aerului se poate rupe.

Întreținerea orificiului de evacuare nanoe™

Cel puțin o dată pe lună

Pentru a menține cantitatea de generare a orificiului de evacuare nanoe™.

1. Pregătiți un bețișor de bumbac disponibil în comerț.
2. Introduceți ușor tamponul în orificiul de evacuare nanoe™ până când se oprește (aproximativ 1 cm).
3. Rotiți tamponul de bumbac de 2-3 ori cu atenție.
Când se întoarce, este posibil să simțiți că tamponul este prins, dar nu este o problemă.



Vârfurile părții în formă de ac.

A nu se pune un tampon de bumbac în altă porțiune decât cea indicată de ○.

Întreținerea corpului principal

Efectuați acest lucru atunci când este murdar

Pentru a curăța uscătorul de păr (atunci când este murdar), înmuiați o cârpă în apă cu săpun și stoarceți-o bine, apoi ștergeți.



► Observații

- Nu utilizați substanțe precum alcoolul, acetona sau detergentul (săpun de mâini). În acest caz, aparatul se poate defecta sau piesele se pot fisuri sau decolora.
- Nu lăsați aparatul cu produse de coafare a părului sau cosmetice pe el. În acest caz, plasticul se poate deteriora, conducând la decolorare și fisuri.



Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
În interiorul produsului se pot observa scântei. - Aceste scântei sunt cauzate de un dispozitiv de protecție (comutator termostat). Acestea nu sunt periculoase.	▶ Scamele s-au acumulat la intrarea sau la ieșirea aerului.	▶ Îndepărtați scamele acumulate. (Consultați pagina 194.)
Aerul fierbinte se transformă în aer rece în mod repetat.	▶ Părul sau altceva blochează orificiul de intrare a aerului.	▶ Nu blocați orificiul de intrare a aerului.
Aerul fierbinte este anormal de fierbinte.	▶ Ștecherul nu se potrivește perfect în priză utilizată.	▶ Utilizați o priză în care ștecherul să se potrivească.
Ștecherul, cablul sau bucșa sunt anormal de fierbinți.	▶ Ștecherul nu este complet introdus în priză.	▶ Introduceți ferm ștecherul în priză.
Scânteele sunt generate în interiorul orificiului de evacuare nanoe™.	▶ Partea în formă de ac aflată în spatele orificiului de evacuare nanoe™ este murdară.	▶ Efectuați întreținerea orificiului de evacuare nanoe™. (Consultați pagina 195.)
În interiorul orificiului de evacuare nanoe™ s-a auzit un zgomot (pârâitură).		
Există un miros specific.	▶ Acesta este mirosul caracteristic al nanoe™ sau al ozonului și nu este dăunător organismului uman.	
Din orificiul de evacuare nanoe™ ies picături de apă.	▶ Picăturile de apă zboară ocazional de la generarea nanoe™; aceasta nu este o anomalie.	

Dacă problemele tot nu pot fi soluționate, contactați magazinul de la care ați achiziționat unitatea sau un centru de service autorizat de Panasonic pentru reparație.

Specificații

Sursă de alimentare	Consum de putere
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

Când este utilizat în setarea [].

Accesorii	Duză de concentrare
Zgomot acustic pe calea aerului	75 (dB(A) re 1 pW)

Acest produs este destinat numai pentru uz casnic.

Depunerea la deșeuri a echipamentelor Numai pentru Uniunea Europeană și țările cu sisteme de reciclare



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importator:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Fabricat de:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Pentru informații suplimentare privind eficiența energetică a produsului vă rugăm vizitați site-ul nostru internet www.panasonic.com introducând numărul de model în masca de căutare.

Panasonic

Kullanım Kılavuzu
(Ev tipi kullanım) Saç Kurutma Makinesi
Model No EH-NA7M

İçindekiler

Emniyet nlemleri	199	Saç kurutma makinesinin bakımı...206
Parçaların tanımı.....	202	Sorun giderme
nanoe™ hakkında.....	203	Teknik zellikler
Saç kurutma makinesinin kullanımı	204	

UYARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar veya fiziksel, duysal veya zihinsel yeterliliği düşük olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, ancak bu kişiler gözetim altındaysa veya bu kişilere cihazın emniyetli kullanımıyla ilgili talimatlar verilmişse ve bu kişiler ilgili tehlikeleri anlamışsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında olmayan çocuklar temizlik ve kullanıcı bakımı yapılmamalıdır.
- Saç kurutma makinesi bir banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişini prizden çekin, çünkü saç kurutma makinesinin suya yakın olması makine kapatıldığında bile bir tehlike oluşturur.
- Ek koruma için, banyoya giden elektrik hattına nominal çalışma akımı 30 mA değerini geçmeyen bir kaçak akım cihazının (RCD) takılması önerilir. Bunun için bir elektrik teknisyenine danışın.
- Cihazdaki kırmızı yasak işaretli bu simge "Bu cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın" anlamına gelir. Cihazı küvet, duş, lavabo veya içinde su bulunan diğer kapların yakınında kullanmayın veya saklamayın.



- Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek üzere kablo üretici, servis temsilcisi veya benzer kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

- nanoe™, Panasonic Holdings Corporation'a ait bir ticari markadır.
- nanoe™ parçacıkları, nano boyutlu elektrostatik atomize su parçacıklarıdır.

Emniyet önlemleri

Bu talimatlara uyduğunuzdan emin olun

Kazaları, yaralanmaları veya maddi hasarı önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.



UYARI

Ciddi yaralanma veya ölümlü sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi gösterir.



DİKKAT

Hafif yaralanma veya maddi hasarla sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi gösterir.

Emniyet önlemi çizimlerinin bazı kısımları gerçek üründen farklıdır.



UYARI

► Fiş ve kablo

- Cihazı kablosu sarılı olarak kullanmayın.
- Fişe veya kabloya zarar vermeyin.
Kabloyu veya fişini parçalamayın, üzerinde değişiklik yapmayın, zorla bükmeyin veya çekmeyin. Ayrıca üzerine ağır bir nesne koymayın, burmayın veya ezmeyin.
- Fiş veya kablo hasarlıyla veya sıcaksa cihazı kullanmayın.



UYARI

- Cihazı depolarken kablosunu gövdesine sarmayın.
- Cihazı kablosu burulmuş durumdayken depolamayın veya kullanmayın.
- Fişi prizden çıkartmak için kablodan değil fişten tutarak çekin.
- Toz birikmesini önlemek için fişi düzenli olarak temizleyin.
- Kullanımdan sonra her zaman güç düğmesini kapatın ve fişi prizden çekin.
- Fişi doğrudan evdeki prize takın: Uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Fişi evinizdeki prize tam olarak takın. Fiş gevşek olarak takılıysa cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın her zaman cihazda belirtilen nominal voltaja sahip bir elektrik kaynağından çalıştırıldığından emin olun. Cihaz banyoda kullanılıyorsa kullanımdan sonra fişini çekin çünkü cihazın suya yakın olması, cihaz kapalı olsa bile tehlike oluşturur.



► Bir anormal durumda veya arızada

- Herhangi bir anormallikte veya arıza durumunda derhal kullanmayı bırakın ve fişi çekin.
<Anormal durumlar veya arızalar>
 - Hava üflenmiyor
 - Cihaz arada sırada duruyor
 - İç kısmı çok sıcak oluyor ve koku çıkıyor
 - Cihaz hasar görmüş veya deforme olmuş veya garip sesler çıkıyor.Derhal yetkili bir servis merkezinde kontrol veya onarım talebinde bulunun.

► Bakım

- Sıcak hava modunu kullanırken hava çıkışının etrafında kıvılcıklar görürseniz, kullanmayı bırakın ve hava çıkışındaki ve hava girişindeki tüyleri temizleyin.

► Bu cihaz

- Hava girişini, hava çıkışını veya nanoe™ çıkışını tıkamayın veya içine saç tokası ya da başka yabancı nesneler sokmayın.
- Ürünü gücü açık halde bırakmayın.
- Bebek ve küçük çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın. Çocukların cihazı kullanmasına izin vermeyin.



UYARI

- Alev alabilir maddelerin yakınında kullanmayın (örn. alkol, benzin, tiner, sprey, saç bakım ürünleri, aseton).
- Asla üzerinden değişiklik yapmayın, sökmeyin veya onarmayın.
 - Aksi taktirde kıvılcım oluşabilir veya anormal çalışma sebebiyle yaralanabilirsiniz.
- Onarım için bir yetkili servise danışın.
- Fişin veya cihazın herhangi bir parçasını ıslak elle tutmayın.
- Bu cihaz ticari kullanıma uygun değildir ve gerekli bakımları yapılmadan kullanmak tasarlanmamıştır.
- Cihazı suya daldırmayın.
- Cihazı suya yakın bir yerde kullanmayın veya muhafaza etmeyin.
- Bu cihazı küvet, duş gibi içinde su bulunan haznelerin yakınında kullanmayın.



DİKKAT

► Saçınızı korumak için

- Cihazı hava girişi hasarlıysa kullanmayın.
- Hava çıkışıyla saçınız arasında en az 3 cm mesafe bulunduğundan emin olun.
- Hava girişiyle saçınız arasında en az 10 cm mesafe bulunduğundan emin olun saçın dolaşmasını önlemek için.



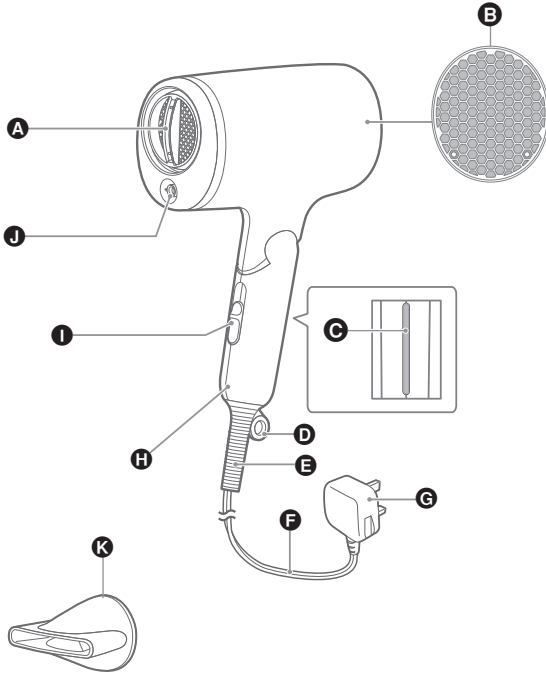
► Aşağıdaki önlemlere dikkat edin

- Düşürmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.
- 6 yaşından küçük çocuklarda kullanmayın.
- Çok ısınacak olan hava çıkışına ve yoğunlaştırıcı başlığa dokunmayın.
- Cihazı saç kurutma dışında başka bir amaçla kullanmayın.

► Notlar

- Bu saç kurutma makinesi, otomatik bir aşırı ısınma koruma cihazı ile donatılmıştır. Saç kurutma makinesi aşırı ısınırca soğuk hava moduna geçecektir. Saç kurutma makinesini kapatın ve fişini prizden çekin. Kullanmadan önce birkaç dakika soğumasını bekleyin. Tekrar açmadan önce hava giriş ve çıkışlarında tüy, saç vb. bulunmadığını kontrol edin.
- Bu saç kurutma makinesini kullanırken kendine özgü bir koku fark edebilirsiniz. Bu, nanoe™ veya ozonun karakteristik kokusudur ve insan vücudu için zararlı değildir.

Parçaların tanımı



- A** Hava çıkışı
Hızlı kurutma nozulu
- B** Hava girişi
- C** Panel
- D** Asma halkası
- E** Burç yatağı
- F** Kablo
- G** Fiş
Fişin şekli bölgeye göre değişir.
- H** Sap
- I** Güç düğmesi

☰ : Sıcak

☒ : Isı Koruması

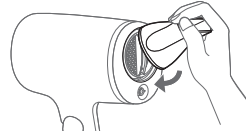
☼ : Soğuk*

O : Kapalı

*Soğuk modun hava sıcaklığı oda sıcaklığına yakındır.

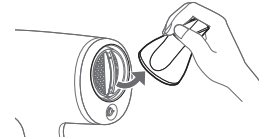
- J** nanoe™ çıkışı
- K** Yoğunlaştırıcı başlık

Nasıl takılır



Başlığı hava çıkışına yerleştirin ve kilitlenene kadar sıkıca yerine oturtun.

Nasıl çıkarılır

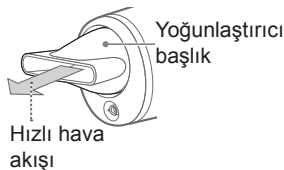


Başlığı çevirin ve yukarı doğru çekerek hava çıkışından uzaklaştırın.

► Yoğunlaştırıcı başlık

Saça kolay şekil vermek ve fönle kurutmak için yoğunlaştırıcı başlığı saç kurutma makinesine takın.

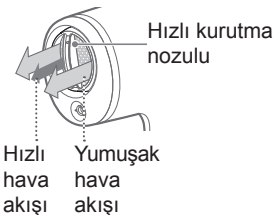
- Yoğunlaştırıcı başlık, hava akışını saçın belirli bir bölgesine yönlendirmeye yardımcı olur.



► Hızlı kurutma nozulu

Nemli saç demetlerini kurutmak ve gevşetmek için, dikey güçlü ve zayıf hava akımlarını kullanarak kurutma oranını artırabilirsiniz.

- Yoğunlaştırıcı başlığın takılması, hızlı kurutma başlığının performansını düşürebilir.



nanoe™ hakkında

nanoe™ nedir?

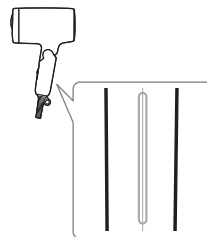
nanoe™, havadaki mevcut nem toplanarak üretilir. Bu nedenle kullanım ortamına bağlı olarak nanoe™ oluşturulamayabilir. Düşük sıcaklık ve düşük nemli ortamlarda havadaki nemin toplanması zorlaşır. Bu durumda negatif iyonlar üretilir. nanoe™, insan gözüyle görülemeyen, su ile sarılı iyonlardır.

nanoe™ nasıl çalışır

Genel olarak saç, elektrikle kolayca pozitif yüklenme özelliğine sahiptir. Bu özellikler, saça nemle nüfuz eden güçlü negatif yüklü nanoe™'yi çeker. Ayrıca saçı hafif asidik hâle getirir, üst deriyi sıkılaştırır ve saçınızı güçlü, esnek ve sağlıklı tutar.

Panel etkisi

Panel sapla birlikte tutulduğunda saçınıza daha fazla nanoe™ çekilir.



Saç kurutma makinesinin kullanımı

Hazırlık

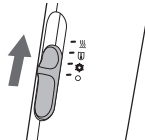
- 1 Saçınızı havluyla kısmen kurutun.
- 2 Ardından düğümleri açmak için saçınızı fırçalayın veya parmaklarınızla tarayın.
- 3 Prize takın.

Saçınızı kurutun

1 Güç düğmesini açın.

- Güç düğmesi ile hava akışının yoğunluğunu seçin.

- ☄ : Güçlü sıcak hava akışı
- ☹ : Hafif sıcak hava akışı
- ☀ : Soğuk hava akışı



2 Saçınızın içinden geçen doğrudan sıcak hava.

- Saçınızın köklerine doğrudan sıcak hava üflerseniz saçlarınız daha çabuk kurur.



3 Güç düğmesini kapatın.

4 Fişi prizden ayırın.

- Kurutma bittiğinde, bir fırçayla veya parmaklarınızla finişleyin.
- Saç kurutma makinesi yeterince soğuduktan sonra bunu düşük nemli bir yerde saklayın.

Saç hacmini artırmak için

Saçınızın tabanını kaldırın ve alttan üste doğru sıcak hava üfleyin.

Üst için



İç saç için



Saç hacmini azaltmak için

Parmaklarınızı saçlarınızın içinden saç akışı yönünde gezdirin ve üstten alta sıcak hava uygulayın.



Saçınıza şekil vermek için

1. Saçınızın şekil vermek istediğiniz kısmını su vb. ile nemlendirin.
2. Güç düğmesi ile [☹] seçeneğini seçin ve sıcak hava uygulayın.



Yoğunlaştırıcı başlık, daha fazla kontrol sağlamak için hava akışını doğrudan saçta odaklamaya ve yönlendirmeye yardımcı olur.



Saç şeklinizi uzun süre korumak için

Sıcak hava üfledikten sonra saçınızın şekil vermek istediğiniz kısmına soğuk hava üfleyin.

► Not

- Hava girişini örn. bir masa köşesine çarpmayın.
- Kullanım sırasında hava çıkışı içerisine bakmayın.
- Saçınıza nanoe™ uyguladığınızda dalgalı permalar geçici olarak kolayca uzatılabilir ancak su veya şekillendirme ürünleri kullandığınızda orijinal durumuna geri döner.
- Şekil verme ve bakım ürünleri vb. kullanılabilir. Ancak yağ, jel veya wax gibi yapışkan maddeler kullanırsanız, nanoe™'nin istenen etkisinin elde edilmesi zorlaşabilir.
- nanoe™ ortaya çıktığından şu durumlarla karşılaşabilirsiniz.
 - Kullanım sırasında nanoe™ çıkışından dışarıya su damlacıkları üflenebilir.
 - nanoe™ çıkışından bir ses duyabilirsiniz.
 - Kullanım sırasında özgül bir koku fark edebilirsiniz.

- nanoe™'nin saç üzerindeki sonuçları kişiye göre değişir ve şu kişilerde bir etki görülmesi zor olabilir.

- Kıvrıkcık saçlı insanlar
- Çok dalgalı saçlı insanlar
- Kolay şekillendirilebilen yumuşak saçlı insanlar
- 3 ila 4 ay içinde düzleştirme perması yaptırmış insanlar
- Kısa saçlı insanlar

Kıvrıkcık saç	Dalgalı saç
	

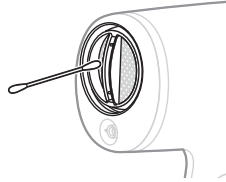
Saç kurutma makinesinin bakımı

Her zaman güç düğmesini kapatın ve fişi prizden çekin.
(Hava çıkışında bakım yaparken hariç)

Hava çıkışının bakımı

Bu işlemi ayda bir yapın

1. Prize takın.
2. Güç düğmesiyle [] kademesini seçin.
3. Izgaradaki toz ve saçı bir pamuklu çubukla kazırken ve bunları havayla temizleyin.



► Notlar

- Bakım yaparken hava girişini elinizle kapatmayın.
- Cihazı bakımdan sonra ilk kez kullanırken dışarı toz çıkabilir. Cihazı artık toz çıkmadığında kullanabilirsiniz. (Hava çıkışına bakmayın.)

Hava girişinin bakımı

Bu işlemi ayda bir yapın

Hava girişindeki tüy, saç ve diğer maddeleri bir kumaş veya diş fırçasıyla silerek temizleyin.

(Toz içeride birikmişse
bir elektrikli süpürgeyle
temizleyin.)



► Not

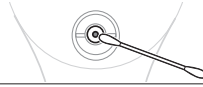
- Tırnak veya sivri nesneler bastırmayın veya sürtmeyin. Aksi taktirde hava girişini kırabilirsiniz.

nanoe™ çıkışının bakımı

En az ayda bir

nanoe™ çıkışının üretim miktarını korumak için.

1. Piyasada bulunan bir temiz pamuklu çubuk alın.
2. Çubuğu durana kadar (yaklaşık 1 cm) nanoe™ çıkışına yavaşça sokun.
3. Pamuklu çubuğu 2-3 kez dikkatlice çevirin. Döndürüldüğünde çubuğun sıkıştığını hissedebilirsiniz fakat bu bir sorun değildir.



İğne şeklindeki parçanın uçları.

İle gösterilen kısım dışında herhangi bir kısma pamuklu çubuk sokmayın ○.

Ana gövdenin bakımı

Bu işlemi gövde kirliyse yapın

Saç kurutma makinesini temizlemek için (kirlenmişse), bir bezi sabunlu suya batırın ve ardından iyice sıkın, ardından makineyi bezle silin.

► Notlar

- Alkol, aseton veya deterjan (el sabunu) gibi maddeler kullanmayın. Aksi takdirde cihaz arızalanabilir, parçaları çatlayabilir veya rengi bozulabilir.
- Cihazın üzerinde saç şekillendirme veya kozmetik ürünleri bırakmayın. Aksi takdirde plastik bozulabilir ve bunu sonucunda çatlayabilir veya rengi bozulabilir.



Sorun giderme

Sorun	Olası sebep	Eylem
Ürünün içinde kıvılcımlar görülebilir. - Bu kıvılcımlar koruyucu cihazdan (termostat anahtarı) kaynaklanır ve tehlikeli değildir.	▶ Hava girişinde veya hava çıkışında tiftik birikmiş.	▶ Birikmiş tiftikleri temizleyin. (Bkz. sayfa 206.)
Sıcak hava tekrar tekrar soğuk havaya geçiyor.	▶ Hava girişini saç vb. tıkıyor.	▶ Hava girişini kapatmayın.
Sıcak hava anormal derecede sıcak.	▶	
Fiş, kablo veya yatak anormal derecede sıcak.	▶ Fiş, kullanılan prize tam olarak oturmuyor.	▶ Elektrik fişinin sıkı oturabileceği bir priz kullanın.
	▶ Elektrik fişi prize tam takılmamıştır.	▶ Fişi prize sıkıca takın.
nanoe™ çıkışının içinde kıvılcım oluşuyor.	▶	
nanoe™ çıkışının içinde bir ses (çatırdama) duyuluyor.	▶ nanoe™ çıkışının arkasında bulunan iğne biçimli kısım kirli.	▶ nanoe™ çıkışında bakım yapın. (Bkz. sayfa 207.)
Tuhaf bir koku var.	▶ Bu, nanoe™ veya ozonun karakteristik kokusudur ve insan vücudu için zararlı değildir.	
nanoe™ çıkışından su damlacıkları çıkıyor.	▶ nanoe™ üretilirken zaman zaman su damlacıkları uçar; bu anormal bir durum değildir.	

Sorun çözülemezse, onarım için cihazı aldığınız mağazayla temasa geçin veya yetkili bir Panasonic servisine danışın.

Teknik Özellikler

Güç kaynağı	Güç tüketimi
220 V~ 50-60 Hz	1 300 W
230 V~ 50-60 Hz	1 450 W
240 V~ 50-60 Hz	1 600 W

[] ayarında kullanıldığında.

Aksesuarlar	Yoğunlaştırıcı başlık
Havadaki Akustik Ses	75 (dB(A) re 1 pW)

Bu ürün sadece evde kullanım içindir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Eski Ekipman İşlenmesi

Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder. Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

AB Yetkili Temsilcisi:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Tarafından Üretilmiştir:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri, Osaka, Japonya

Ürünün enerji verimliliği ile ilgili ayrıntılı bilgileri www.panasonic.com web sayfamızın arama kısmından model numarasını girerek bulabilirsiniz.

ÜRETİCİ

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

FABRİKA

Panasonic Manufacturing (Thailand) Co.,Ltd.

Navanakorn Industrial Estate, Zone 3 No.106 Moo.18

Khlong 1, Khlong Luang, Pathum Thani 12120, Thailand.

YETKİLİ TEMSİLCİ

İthalatçı Firma:

Tesan İletişim A.Ş.

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17

34196 Yenibosna- İstanbul

Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20

www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2025